

## Vyhlásenie o vlastnostiach

Dichiarazione sulle prestazioni

Prestatieverklaring

Dikjarazzjoni  
tal-Prestazzjoni

Δήλωση  
επιδόσεων

Performans beyanı

Prohlášení o  
vlastnostech

Toimivusdeklaratsioon

Izjava o svojstvima

Eksploatacinių  
savybių deklaracija

Declarația de  
performanță

Prestandadeklaration

Déclaration des performances

Suoritusasolmoitus

Ytelseserklæring

Leistungserklärung

Ekspluatācijas  
īpašību deklarācija

Declaração  
de desempenho

Declaración de  
rendimiento

Dearbhú Feidhmíochta

Erklæring om ydeevne

Декларация за  
експлоатационни  
характеристики

Izjava o  
zmojljivosti

Deklaracja właściwości użytkowych

Declaration of Performance

DoP-20115210815

	Leistungserklärung (DE).....	3
	Декларация за експлоатационни характеристики (BG) .....	8
	Erklæring om ydeevne (DK).....	13
	Declaration of Performance (EN).....	18
	Toimivusdeklaratsioon (EE).....	23
	Suoritustasoilmoitus (FI) .....	28
	Déclaration des performances (FR).....	33
	Dearbhú Feidhmíochta (IE).....	38
	Δήλωση απόδοσης (EL).....	43
	Dichiarazione sulle prestazioni (IT) .....	48
	Ekspluatācijas īpašību deklarācija (LV).....	53
	Ekspluatacinių savybių deklaracija (LT).....	58
	Dikjarazzjoni tal-Prestazzjoni (MT).....	63
	Prestatieverklaring (NL) .....	68
	Ytelseserklæring (NO).....	73
	Deklaracja właściwości użytkowych (PL) .....	78
	Declaração de desempenho (PT).....	83
	Declarația de performanță (RO) .....	88
	Prestandadeklaration (SE) .....	93
	VYHLÁSENIE O PARAMETROCH (SK).....	98
	Izjava o zmogljivosti (SL).....	103
	Declaración de rendimiento (ES) .....	108
	Prohlášení o vlastnostech (CZ) .....	113
	Teljesítménynyilatkozat (HU) .....	118



## Leistungserklärung (DE)

Nr. DoP-20115210815

- |   |   |
|---|---|
| 1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:  | Wärmemelder – Punktförmiger Melder für<br>Brandmeldeanlagen für Gebäude gem. EN 54-5;<br><br>Rauchmelder – Punktförmige Melder nach dem<br>Streulicht-, Durchlicht- oder Ionisationsprinzip für<br>Brandmeldeanlagen für Gebäude gem. EN 54-7;<br><br>Kurzschlussisolatoren gem. EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN mit 805590,<br>805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>OTG Multisensormelder (CO) IQ8Quad |
| 2. Verwendungszweck:  | Brandschutz   |
| 3. Hersteller:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Deutschland  |
| 4. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der<br>Leistungsbeständigkeit: | System 1  |
| 5. Harmonisierte Normen:  | EN 54-5:2017 + A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005 + AC:2007  |
| Notifizierte Stelle:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Nummer 0786  |

## 6. Erklärte Leistung:

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 54-5:2017 + A1:2018
Wesentliche Merkmale	Leistung	Abschnitt
Betriebszuverlässigkeit		
- Lage der wärmeempfindlichen Elemente	≥ 15 mm von der Befestigungsoberfläche	4.2.1
- Individuelle Alarmanzeige	rote LED	4.2.2
- Anschluss von Hilfsvorrichtungen	ordnungsgemäße Funktion	4.2.3
- Überwachung abnehmbarer punktförmiger Wärmemelder	Störsignal wird ausgelöst	4.2.4
- Herstellerabgleiche	spezielle Mittel erforderlich	4.2.5
- Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort	spezielle Mittel erforderlich	4.2.6
- Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden)	Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß	4.2.7
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit		
- Richtungsabhängigkeit	Für A2 bei 10K/min: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert	4.3.1
- Statische Ansprechtemperatur	Für A2 unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert	4.3.2
- Ansprechzeiten bei typischer Anwendungstemperatur	Für alle Anstiege in A2: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert	4.3.3
- Ansprechzeiten bei 25 °C	Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert	4.3.4
- Ansprechzeiten bei hoher Umgebungstemperatur	Für A2 bei 3K/min und 20K/min: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert, ist mit 4.3.4 abgedeckt	4.3.5
- Exemplarstreuung	Für alle Anstiege in A2: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert	4.3.6
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit)		
- Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index S	Nicht gewählt	4.4.1
- Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index R	Nicht gewählt	4.4.2
Abweichung der Versorgungsspannung		
- Schwankungen der Versorgungsparameter	Für alle Anstiege: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert	4.5.1
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit		
- Kälte (in Betrieb)	Ordnungsgemäße Funktion; für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert	4.6.1.1
- Trockene Wärme (Dauerprüfung)	Ordnungsgemäße Funktion; für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert	4.6.1.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit		
- Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	Ordnungsgemäße Funktion; für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert	4.6.2.1
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	Ordnungsgemäße Funktion; für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert	4.6.2.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit		
- Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> ) - Korrosion (Dauerprüfung)	Ordnungsgemäße Funktion; für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert	4.6.3

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 54-5:2017 + A1:2018
Wesentliche Merkmale	Leistung	Abschnitt
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen		
- Stoß (in Betrieb)	Ordnungsgemäße Funktion; für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$	4.6.4.1
- Schlag (in Betrieb)	Ordnungsgemäße Funktion; für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$	4.6.4.2
- Schwingen (in Betrieb)	Ordnungsgemäße Funktion; für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$	4.6.4.3
- Schwingen (Dauerprüfung)	Ordnungsgemäße Funktion; für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$	4.6.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität		
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	Ordnungsgemäße Funktion; für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$	4.6.5

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 54-7:2018
Wesentliche Merkmale	Leistung	Abschnitt
Betriebszuverlässigkeit		
- Individuelle Alarmanzeige	rote LED	4.2.1
- Anschluss von Hilfsvorrichtungen	ordnungsgemäße Funktion	4.2.2
- Überwachung abnehmbarer Melder	Störsignal wird ausgelöst	4.2.3
- Herstellerabgleiche	spezielle Mittel erforderlich	4.2.4
- Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort	spezielle Mittel erforderlich	4.2.5
- Schutz gegen das Eindringen von Fremdkörpern	geschützt ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Ansprechen bei sich langsam entwickelnden Bränden	ordnungsgemäße Funktion	4.2.7
- Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden)	Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß	4.2.8
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit		
- Wiederholpräzision	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Richtungsabhängigkeit	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Exemplarstreuung	$m_{\text{max}} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\text{min}} \leq 1,5$ $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit)		
- Luftbewegung	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\text{max}} + m(0,2)_{\text{min}}) / (m(1,0)_{\text{max}} + m(1,0)_{\text{min}})] \leq 1,6$	4.4.1
- Blendung	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ in beiden Ausrichtungen	4.4.2
Grenzabweichung der Versorgungsspannung		
- Schwankungen der Versorgungsparameter	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5
Leistungsparameter im Brandfall		
- Brandempfindlichkeit	Alle Prüflinge vor Prüfende in Alarm	4.6

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 54-7:2018
Wesentliche Merkmale	Leistung	Abschnitt
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit		
- Kälte (in Betrieb)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Trockene Wärme (in Betrieb)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit		
- Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit		
- Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> ) - Korrosion (Dauerprüfung)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.3
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen		
- Stoß (in Betrieb)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Schlag (in Betrieb)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Schwingen sinusförmig (in Betrieb)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Schwingen sinusförmig (Dauerprüfung)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität		
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.5

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 54-17:2005 + AC:2007
Wesentliche Merkmale	Leistung	Abschnitt
Leistungsfähigkeit im Brandfall - Exemplarstreuung	Bestanden	5.2
Betriebszuverlässigkeit - Anforderungen	Bestanden	4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Trockene Wärme (in Betrieb)	Bestanden	5.4
- Kälte (in Betrieb)	Bestanden	5.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Stoß (in Betrieb)	Bestanden	5.9
- Schlag (in Betrieb)	Bestanden	5.10
- Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	Bestanden	5.11
- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	Bestanden	5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	Bestanden	5.6
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	Bestanden	5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid-(SO <sub>2</sub> )-Korrosion (Dauerprüfung)	Bestanden	5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Schwankungen der Versorgungsspannung	Bestanden	5.3
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	Bestanden	5.13

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht den Leistungsangaben. Verantwortlich für die Erstellung der Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der o. g. Hersteller.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

*Klaus Hirzel / Geschäftsführer*

Name und Funktion



Neuss 31.08.2022

Ort und Datum der Ausstellung

Unterschrift



## Декларация за експлоатационни характеристики (BG)

№. DoP-20115210815

- |  |  |
|--|--|
| 1. Уникален идентификационен код на типа продукт:  | Температурен детектор – точков детектор за пожароизвестителни системи за сграда съгл. EN 54-5;<br><br>Димни детектори – точкови детектори на принципа на разсеяна светлина, излъчвана светлина или йонизация за пожароизвестителни системи за сграда съгл. EN 54-7;<br><br>Изолатори на късо съединение съгл. EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN и 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>OTG Мултисензорен детектор (CO) IQ8Quad |
| 2. Предвидена употреба:  | Противопожарна защита  |
| 3. Производител:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Германия  |
| 4. Система или системи за оценка и контрол на постоянството на експлоатационните характеристики: | Система1   |
| 5. Хармонизирани стандарти:  | EN 54-5:2017 + A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005 + AC:2007   |
| Нотифициран орган:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Номер 0786  |



## 6. Деклариран експлоатационни характеристики:

Хармонизирана техническа спецификация		EN 54-5:2017 + A1:2018
Основни характеристики	Експлоатационни показатели	Клауза
<b>Експлоатационна надеждност</b> - Положение на термочувствителния елемент - Индивидуална индикация за тревога - Свързване към външни устройства - Наблюдение на сменяемите пожароизвестители - Производствени настройки - Корекция на поведението на реакция на място - Софтуерно управляван пожароизвестител (ако има предоставен)	$\geq 15$ mm от монтажната повърхност червен светодиод правилна работа Освободен сигнал за неизправност изискват се специални средства изискват се специални средства правилна документация, чертеж и съхранение	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7
<b>Номинални условия за задействане/чувствителност</b> - Зависимост от посоката - Статична температура на реагиране - Време за реагиране при типична температура на приложение - Време за реагиране при температура 25°C - Време за реагиране при висока температура на околната среда - Възпроизводимост	За A2 при 10K/min: долна граница $\leq t \leq$ горна граница За A2 долна граница $\leq t \leq$ горна граница За всички скорости на нарастване в A2: долна граница $\leq t \leq$ горна граница За 3K/min и 20K/min: $t >$ долна граница За A2 при 3K/min и 20K/min: долна граница $\leq t \leq$ горна граница, обхваната от 4.3.4 За всички скорости на нарастване в A2: долна граница $\leq t \leq$ горна граница	4.3.1 4.3.2 4.3.3 4.3.4 4.3.5 4.3.6
<b>Забавяне на реакцията (време за реакция)</b> - Допълнителни тестове за пожароизвестители с индекс S - Допълнителни тестове за пожароизвестители с индекс R	Неприложимо Неприложимо	4.4.1 4.4.2
<b>Допуски за захранващото напрежение</b> - Вариации на параметрите на захранване	За всички скорости на нарастване: долна граница $\leq t \leq$ горна граница	4.5.1
<b>Издръжливост на номинални условия за задействане/ чувствителност, устойчивост на температура</b> - Студ (в работно състояние) - Суха топлина (в неработно състояние)	Правилна работа; За 3K/min и 20K/min: $t >$ долна граница $\Delta t <$ граница Правилна работа; За 3K/min и 20K/min: $t >$ долна граница $\Delta t <$ граница	4.6.1.1 4.6.1.2
<b>Издръжливост на номинални условия за задействане/ чувствителност, устойчивост на влага</b> - Влажна топлина, цикличен режим (в работно състояние) - Влажна топлина, равновесно състояние (в неработно състояние)	Правилна работа; За 3K/min и 20K/min: $t >$ долна граница $\Delta t <$ граница Правилна работа; За 3K/min и 20K/min: $t >$ долна граница $\Delta t <$ граница	4.6.2.1 4.6.2.2
<b>Издръжливост на номинални условия за задействане/чувствителност, устойчивост на корозия</b> - Серен диоксид (SO <sub>2</sub> ) - корозия (в неработно състояние)	Правилна работа; За 3K/min и 20K/min: $t >$ долна граница $\Delta t <$ граница	4.6.3

Хармонизирана техническа спецификация		EN 54-5:2017 + A1:2018
Основни характеристики	Експлоатационни показатели	Клауза
Издръжливост на номинални условия за задействане/ чувствителност, устойчивост на вибрации		
- Удар (в работно състояние)	Правилна работа; За 3K/min и 20K/min: t > долна граница Δ t < граница	4.6.4.1
- Въздействие (в работно състояние)	Правилна работа; За 3K/min и 20K/min: t > долна граница Δ t < граница	4.6.4.2
- Вибрации (в работно състояние)	Правилна работа; За 3K/min и 20K/min: t > долна граница Δ t < граница	4.6.4.3
- Вибрации (в неработно състояние)	Правилна работа; За 3K/min и 20K/min: t > долна граница Δ t < граница	4.6.4.4
Издръжливост на номинални условия за задействане/чувствителност, електрическа стабилност		
- Електромагнитна съвместимост (EMC), имунитет (в работен режим)	Правилна работа; За 3K/min и 20K/min: t > долна граница Δ t < граница	4.6.5

Хармонизирана техническа спецификация		EN 54-7:2018
Основни характеристики	Експлоатационни показатели	Клауза
Експлоатационна надеждност		
- Индивидуална индикация за тревога	червен светодиод	4.2.1
- Свързване към външни устройства	правилна работа	4.2.2
- Наблюдение на снематите пожароизвестители	Освободен сигнал за неизправност	4.2.3
- Производствени настройки	изискват се специални средства	4.2.4
- Корекция на поведението на реакция на място	изискват се специални средства	4.2.5
- Защита срещу проникване на чужди тела	защитен (> 1,3 mm)	4.2.6
- Реакция на бавно развиващи се пожари	правилна работа	4.2.7
- Софтуерно управляван пожароизвестител (ако има предоставен)	правилна документация, чертеж и съхранение	4.2.8
Номинални условия за задействане/чувствителност		
- Повторяемост	mmax/mmin ≤ 1,6; mmin ≥ 0,05 dB/m	4.3.1
- Зависимост от посоката	mmax/mmin ≤ 1,6; mmin ≥ 0,05 dB/m	4.3.2
- Възпроизводимост	mmax / mav ≤ 1,33 mav / mmin ≤ 1,5 mmin ≥ 0,05 dB/m	4.3.3
Забавяне на реакцията (време за реакция)		
- Движение на въздуха	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Заслепяване	правилна работа; mmax/mmin ≤ 1,6 в двете посоки	4.4.2
Допуски за захранващото напрежение		
- Вариации на параметрите на захранване	mmax / mmin ≤ 1,6; mmin ≥ 0,05 dB/m	4.5

Хармонизирана техническа спецификация		EN 54-7:2018
Основни характеристики	Експлоатационни показатели	Клауза
Експлоатационни показатели в условия на пожар - Чувствителност на огън	Всички устройства в състояние на аларма преди края на теста	4.6
Издръжливост на номинални условия за задействане/чувствителност, устойчивост на температура - Студ (в работно състояние) - Суха топлина (в работно състояние)	правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Издръжливост на номинални условия за задействане/чувствителност, устойчивост на влага - Влажна топлина, равновесно състояние (в работно състояние) - Влажна топлина, равновесно състояние (в неработно състояние)	правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Издръжливост на номинални условия за задействане/чувствителност, устойчивост на корозия - Серен диоксид (SO <sub>2</sub> ) - корозия (в неработно състояние)	правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Издръжливост на номинални условия за задействане/чувствителност, устойчивост на вибрации - Удар (в работно състояние) - Въздействие (в работно състояние) - Вибрации синусоидални (в работно състояние) - Вибрации синусоидални (в неработно състояние)	правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Издръжливост на номинални условия за задействане/чувствителност, електрическа стабилност - Електромагнитна съвместимост (EMC), имунитет (в работен режим)	правилна работа; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Хармонизирана техническа спецификация		EN 54-17:2005 + AC:2007
Основни характеристики	Експлоатационни показатели	Клауза
Експлоатационни характеристики в условия на пожар - Възпроизводимост	Отговаря	5.2
Експлоатационна надеждност - Изисквания	Отговаря	4
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, устойчивост на температура - Суха топлина (в работно състояние) - Студ (в работно състояние)	Отговаря Отговаря	5.4 5.5
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, устойчивост на вибрации - Удар (в работно състояние) - Въздействие (в работно състояние) - Вибрации, синусоидални (в работно състояние) - Вибрации, синусоидални (в неработно състояние)	Отговаря Отговаря Отговаря Отговаря	5.9 5.10 5.11 5.12
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, устойчивост на влага - Влажна топлина, цикличен режим (в работно състояние) - Влажна топлина, равновесно състояние (в неработно състояние)	Отговаря Отговаря	5.6 5.7
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, устойчивост на корозия - Серен диоксид (SO <sub>2</sub> ) корозия (в неработно състояние)	Отговаря	5.8
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, електрическа стабилност - Вариации на параметрите на захранване - Електромагнитна съвместимост (ЕМС), тестове за имунитет (в работно състояние)	Отговаря Отговаря	5.3 5.13

Експлоатационните показатели на горния продукт отговарят на посоченото. За съставянето на тази декларация за експлоатационни показатели в съответствие с регламент (ЕС) № 305/2011, отговорност носи единствено производителят.

Подписано за и от името на производителя от:

*Klaus Hirzel / Управител*

Име и длъжност

*Neuss 31.08.2022*

Място и дата на издаване



Подпис



## Erklæring om ydeevne (DK)

Nr. DoP-20115210815

- |   |   |
|---|---|
| 1. Unik identifikationskode for produkttypen:                                 | Varmemelder – spidsformet melder til brandmeldingsanlæg til bygninger iht. EN 54-5;<br><br>Røgmelder – spidsformet melder, der fungerer efter spredt lys-, gennemlysning- eller ioniseringssprincippet til brandmeldingsanlæg i bygninger iht. EN 54-7;<br><br>Kortslutningsisolatorer iht. EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN med 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>OTG multisensormelder (CO) IQ8Quad |
| 2. Tilsigtet anvendelse:  | Brandsikring  |
| 3. Fabrikant:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Tyskland   |
| 4. System eller systemer til vurdering og verificering af ydeevnens konstans: | System 1  |
| 5. Harmoniserede standarder:  | EN 54-5:2017+A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005+AC:2007  |
| Notificeret organ:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Nummer 0786  |

## 6. Erklæret ydeevne:

Harmoniserede tekniske specifikationer		EN 54-5:2017 + A1:2018
Essentielle karakteristika	Ydeevne	Klausul
Driftspåidelighed - Det varmefølsomme elements placering - Individuel alarmvisning - Tilslutning af hjælpeenheder - Overvågning af aftagelige detektorer - Fabrikantjusteringer - Justering af reaktionerne - Softwarestyret detektor (hvis installeret)	$\geq 15$ mm fra monteringsoverfladen rød LED korrekt funktion Fejlsignal udløst kræver særlige foranstaltninger kræver særlige foranstaltninger korrekt dokumentation, design og opbevaring	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7
Nominelle aktiveringsbetingelser/følsomhed - Retningsafhængighed - Statisk reaktionstemperatur - Reaktionstider ved typisk anvendelsestemperatur - Reaktionstider fra 25°C - Reaktionstider ved høj omgivelsestemperatur - Reproducerbarhed	For A2 ved 10 K/min: nedre grænse $\leq t \leq$ øvre grænse For A2 nedre grænse $\leq t \leq$ øvre grænse For enhver stigning af A2: nedre grænse $\leq t \leq$ øvre grænse For 3 K/min og 20 K/min: $t >$ nedre grænse For A2 ved 3 K/min og 20 K/min: nedre grænse $\leq t \leq$ øvre grænse, omfattet af 4.3.4 For enhver stigning af A2: nedre grænse $\leq t \leq$ øvre grænse	4.3.1 4.3.2 4.3.3 4.3.4 4.3.5 4.3.6
Reaktionsforsinkelse (reaktionstid) - Yderligere test af detektorer i kategori S - Yderligere test af detektorer i kategori R	Ikke relevant Ikke relevant	4.4.1 4.4.2
Afvigelse i forsyningsspændingen - Variationer i forsyningsparametrene	For enhver stigning: nedre grænse $\leq t \leq$ øvre grænse	4.5.1
Varighed af nominelle aktiveringsbetingelser/følsomhed, temperaturbestandighed - Kulde (drift) - Tør varme (holdbarhed)	Korrekt funktion; For 3 K/min og 20 K/min: $t >$ nedre grænse $\Delta t <$ grænse Korrekt funktion; For 3 K/min og 20 K/min: $t >$ nedre grænse $\Delta t <$ grænse	4.6.1.1 4.6.1.2
Varighed af nominelle aktiveringsbetingelser/følsomhed, fugtighedsbestandighed - Fugtig varme, cyklisk (drift) - Fugtig varme, konstant (holdbarhed)	Korrekt funktion; For 3 K/min og 20 K/min: $t >$ nedre grænse $\Delta t <$ grænse Korrekt funktion; For 3 K/min og 20 K/min: $t >$ nedre grænse $\Delta t <$ grænse	4.6.2.1 4.6.2.2
Varighed af nominelle aktiveringsbetingelser/følsomhed, korrosionsbestandighed - Svovldioxid (SO <sub>2</sub> ) – korrosion (holdbarhed)	Korrekt funktion; For 3 K/min og 20 K/min: $t >$ nedre grænse $\Delta t <$ grænse	4.6.3

Harmoniserede tekniske specifikationer		EN 54-5:2017 + A1:2018
Essentielle karakteristika	Ydeevne	Klausul
Varighed af nominelle aktiveringsbetingelser/ følsomhed, vibrationsbestandighed		
- Stød (drift)	Korrekt funktion; For 3 K/min og 20 K/min: $t > \text{nedre grænse } \Delta t < \text{grænse}$	4.6.4.1
- Slag (drift)	Korrekt funktion; For 3 K/min og 20 K/min: $t > \text{nedre grænse } \Delta t < \text{grænse}$	4.6.4.2
- Vibration (drift)	Korrekt funktion; For 3 K/min og 20 K/min: $t > \text{nedre grænse } \Delta t < \text{grænse}$	4.6.4.3
- Vibration (holdbarhed)	Korrekt funktion; For 3 K/min og 20 K/min: $t > \text{nedre grænse } \Delta t < \text{grænse}$	4.6.4.4
Varighed af nominelle aktiveringsbetingelser/ følsomhed, elektrisk stabilitet		
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitet (drift)	Korrekt funktion; For 3 K/min og 20 K/min: $t > \text{nedre grænse } \Delta t < \text{grænse}$	4.6.5

Harmoniserede tekniske specifikationer		EN 54-7:2018
Essentielle karakteristika	Ydeevne	Klausul
Driftspåidelighed		
- Individuel alarmvisning	rød LED	4.2.1
- Tilslutning af hjælpeenheder	korrekt funktion	4.2.2
- Overvågning af aftagelige detektorer	Fejlsignal udløst	4.2.3
- Fabrikantjusteringer	kræver særlige foranstaltninger	4.2.4
- Justering af reaktionerne	kræver særlige foranstaltninger	4.2.5
- Beskyttelse mod indtrængning af fremmedlegemer	beskyttet ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Reaktion ved brande, der udvikler sig langsomt	korrekt funktion	4.2.7
- Softwarestyret detektor (hvis installeret)	korrekt dokumentation, design og opbevaring	4.2.8
Nominelle aktiveringsbetingelser/følsomhed		
- Gentagelsesnøjagtighed	$m_{\text{max}}/m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Retningsafhængighed	$m_{\text{max}}/m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reproducerbarhed	$m_{\text{max}} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\text{min}} \leq 1,5$ $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Reaktionsforsinkelse (reaktionstid)		
- Luftbevægelse	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\text{max}} + m(0,2)_{\text{min}}) / (m(1,0)_{\text{max}} + m(1,0)_{\text{min}})] \leq 1,6$	4.4.1
- Blænding	Korrekt funktion; $m_{\text{max}}/m_{\text{min}} \leq 1,6$ i begge retninger	4.4.2
Afvigelse i forsyningsspændingen		
- Variationer i forsyningsparametrene	$m_{\text{max}}/m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Harmoniserede tekniske specifikationer		EN 54-7:2018
Essentielle karakteristika	Ydeevne	Klausul
Ydeevneparametre under en brand - Brandfølsomhed	Alle prøveemner i alarm før afslutningen af testen	4.6
Varighed af nominelle aktiveringsbetingelser/ følsomhed, temperaturbestandighed - Kulde (drift) - Tør varme (drift)	korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Varighed af nominelle aktiveringsbetingelser/ følsomhed, fugtighedsbestandighed - Fugtig varme, konstant (drift) - Fugtig varme, konstant (holdbarhed)	korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Varighed af nominelle aktiveringsbetingelser/ følsomhed, korrosionsbestandighed - Svovldioxid (SO <sub>2</sub> ) – korrosion (holdbarhed)	korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Varighed af nominelle aktiveringsbetingelser/ følsomhed, vibrationsbestandighed - Stød (drift) - Slag (drift) - Vibration, sinusformet (drift) - Vibration, sinusformet (holdbarhed)	korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Varighed af nominelle aktiveringsbetingelser/ følsomhed, elektrisk stabilitet - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitet (drift)	korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5



Harmoniserede tekniske specifikationer		EN 54-17:2005 + AC:2007
Essentielle karakteristika	Ydeevne	Klausul
Ydeevne under en brand - Reproducerbarhed	Bestået	5.2
Driftspåidelighed - Krav	Bestået	4
Varighed af driftspåidelighed, temperaturbestandighed - Tør varme (drift) - Kulde (drift)	Bestået Bestået	5.4 5.5
Varighed af driftspåidelighed, vibrationsbestandighed - Stød (drift) - Slag (drift) - Vibration, sinusformet (drift) - Vibration, sinusformet (holdbarhed)	Bestået Bestået Bestået Bestået	5.9 5.10 5.11 5.12
Varighed af driftspåidelighed, fugtighedsbestandighed - Fugtig varme, cyklisk (drift) - Fugtig varme, konstant (holdbarhed)	Bestået Bestået	5.6 5.7
Varighed af driftspåidelighed, korrosionsbestandighed - Svovldioxid (SO <sub>2</sub> ), korrosion (holdbarhed)	Bestået	5.8
Varighed af driftspåidelighed, elektrisk stabilitet - Variation i forsyningsparametrene - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitetstest (drift)	Bestået Bestået	5.3 5.13

Dette produkts ydeevne svarer til den/de nominelle ydeevne/ydeevner. Ansvaret for udfærdigelsen af denne erklæring om ydeevne ligger udelukkende hos fabrikanten i henhold til EU-direktiv 305/2011.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

*Klaus Hirzel / Direktør*

Navn og funktion

Neuss 31.08.2022



Sted og dato for udstedelsen

Underskrift



## Declaration of Performance (EN)

No. DoP-20115210815

- |  |  |
|--|--|
| 1. Unique identification code of the product type:                               | Heat detectors – point detectors for fire detection and fire alarm systems for buildings in accordance with EN 54-5;<br><br>Smoke detectors – point detectors operating on the scattered light, transmitted light or ionisation principle for fire detection and fire alarm systems for buildings in accordance with EN 54-7;<br><br>Short-circuit isolators in accordance with EN 54-17<br>802473, 802473.SV001, 802473.IN with 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>IQ8Quad OTG multisensor detectors (CO) |
| 2. Intended use:   | Fire protection  |
| 3. Manufacturer:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Germany   |
| 4. System or systems of assessment and verification of constancy of performance: | System 1   |
| 5. Harmonised standards:   | EN 54-5:2017 + A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005 + AC:2007   |
| Notified body:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Number 0786   |

## 6. Declared performance:

Harmonised technical specification		EN 54-5:2017 + A1:2018
Essential characteristics	Performance	Clause
Operational reliability		
- Position of heat sensitive element	≥ 15mm from mounting surface	4.2.1
- Individual alarm indication	red LED	4.2.2
- Connection of ancillary devices	correct operation	4.2.3
- Monitoring of detachable detectors	Fault signal released	4.2.4
- Manufacturer's adjustments	special means required	4.2.5
- On-site adjustment of response behaviour	special means required	4.2.6
- Software controlled detector (when provided)	documentation, design and storage correct	4.2.7
Nominal activation conditions / sensitivity		
- Directional dependence	For A2 at 10K/min: lower limit ≤ t ≤ upper limit	4.3.1
- Static response temperature	For A2 lower limit ≤ t ≤ upper limit	4.3.2
- Response times from typical application temperature	For all rates of rise in A2: lower limit ≤ t ≤ upper limit	4.3.3
- Response times from 25 °C	For 3K/min und 20K/min: t > lower limit	4.3.4
- Response times from high ambient temperature	For A2 at 3K/min und 20K/min: lower limit ≤ t ≤ upper limit, covered by 4.3.4	4.3.5
- Reproducibility	For all rates of rise in A2: lower limit ≤ t ≤ upper limit	4.3.6
Response delay (response time)		
- Additional test for suffix S detectors	Not applicable	4.4.1
- Additional test for suffix R detectors	Not applicable	4.4.2
Tolerance to supply voltage		
- Variations in supply parameters	For all rates of rise: lower limit ≤ t ≤ upper limit	4.5.1
Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance		
- Cold (operational)	Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit Δ t < limit	4.6.1.1
- Dry heat (endurance)	Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit Δ t < limit	4.6.1.2
Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance		
- Damp heat, cyclic (operational)	Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit Δ t < limit	4.6.2.1
- Damp heat, steady state (endurance)	Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit Δ t < limit	4.6.2.2
Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance		
- Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) - corrosion (endurance)	Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit Δ t < limit	4.6.3

Harmonised technical specification		EN 54-5:2017 + A1:2018
Essential characteristics	Performance	Clause
Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance		
- Shock (operational)	Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t > \text{lower limit } \Delta t < \text{limit}$	4.6.4.1
- Impact (operational)	Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t > \text{lower limit } \Delta t < \text{limit}$	4.6.4.2
- Vibration (operational)	Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t > \text{lower limit } \Delta t < \text{limit}$	4.6.4.3
- Vibration (endurance)	Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t > \text{lower limit } \Delta t < \text{limit}$	4.6.4.4
Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability		
- Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)	Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t > \text{lower limit } \Delta t < \text{limit}$	4.6.5

Harmonised technical specification		EN 54-7:2018
Essential characteristics	Performance	Clause
Operational reliability		
- Individual alarm indication	red LED	4.2.1
- Connection of ancillary devices	correct operation	4.2.2
- Monitoring of detachable detectors	Fault signal released	4.2.3
- Manufacturer's adjustments	special means required	4.2.4
- On-site adjustment of response behaviour	special means required	4.2.5
- Protection against the ingress of foreign bodies	protected ( $> 1.3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Response to slowly developing fires	correct operation	4.2.7
- Software controlled detector (when provided)	documentation, design and storage correct	4.2.8
Nominal activation conditions / sensitivity		
- Repeatability	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6; m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Directional dependence	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6; m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reproducibility	$m_{\text{max}} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\text{min}} \leq 1,5$ $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Response delay (response time)		
- Air movement	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\text{max}} + m(0,2)_{\text{min}}) / (m(1,0)_{\text{max}} + m(1,0)_{\text{min}})] \leq 1,6$	4.4.1
- Dazzling	correct operation; $m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ in both directions	4.4.2
Tolerance to supply voltage		
- Variations in supply parameters	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6;$ $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Harmonised technical specification		EN 54-7:2018
Essential characteristics	Performance	Clause
Performance parameters under fire conditions - Fire sensitivity	All specimen in alarm before end of test	4.6
Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance		
- Cold (operational)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Dry heat (operational)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance		
- Damp heat, steady state (operational)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Damp heat, steady state (endurance)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance		
- Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) - corrosion (endurance)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance		
- Shock (operational)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Impact (operational)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Vibration sinusoidal (operational)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Vibration sinusoidal (endurance)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability		
- Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)	correct operation; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Harmonised technical specification		EN 54-17:2005 + AC:2007
Essential characteristics	Performance	Clause
Performance under fire conditions - Reproducibility	Passed	5.2
Operational reliability - Requirements	Passed	4
Durability of operational reliability, temperature resistance - Dry heat (operational)	Passed	5.4
- Cold (operational)	Passed	5.5
Durability of operational reliability, vibration resistance - Shock (operational)	Passed	5.9
- Impact (operational)	Passed	5.10
- Vibration, sinusoidal (operational)	Passed	5.11
- Vibration, sinusoidal (endurance)	Passed	5.12
Durability of operational reliability, humidity resistance - Damp heat, cyclic (operational)	Passed	5.6
- Damp heat, steady state (endurance)	Passed	5.7
Durability of operational reliability, corrosion resistance - Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosion (endurance)	Passed	5.8
Durability of operational reliability, electrical stability - Variation in supply parameters	Passed	5.3
- Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	Passed	5.13

The performance of the above product is in conformity with the declared performance.  
The aforementioned manufacturer bears sole responsibility for issuing the DoP in accordance with (EU) Regulation No 305/2011.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

*Klaus Hirzel / Managing Director*

Name and function

Neuss 31.08.2022



Place and date of issue

Signature



## Toimivusdeklaratsioon (EE)

Nr. DoP-20115210815

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:                      | Soojusdetektor – punktandur hoonete tulekahju häiresüsteemidele (vast. EN 54-5).<br><br>Suitsuandur – hajutatud valgust, valgusedastust või ionisatsiooni kasutavad punktdetektorid hoonete tulekahjusignalisatsioonisüsteemidele (vast. standardile EN 54-7).<br><br>Standardile EN 54-17 vastav lühisisolaator.<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN koos 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>OTG mitme anduriga süsteem (CO) IQ8Quad |
| 2. Kasutusala:  | Tulekaitse   |
| 3. Tootja:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Saksamaa  |
| 4. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem või süsteemid: | Süsteem 1  |
| 5. Ühtlustatud standardid:  | EN 54-5:2017 + A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005 + AC:2007   |
| Teavitatud asutus:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Number 0786   |

## 6. Deklareeritud toimivus:

Ühtlustatud tehniline kirjeldus		EN 54-5:2017 + A1:2018
Põhiomadused	Toimivus	Punkt
Töökindlus		
- Soojustundliku elemendi asukoht	$\geq 15$ mm paigalduspinnast	4.2.1
- Individuaalne alarmimärguanne	Punane LED	4.2.2
- Abiseadmete ühendus	Korrektne talitus	4.2.3
- Eemaldatavate andurite jälgimine	Vabastatud tõrkesignaal	4.2.4
- Tootja kohandused	Vajalikud erivahendid	4.2.5
- Reaktsioonikäitumise kohapealne reguleerimine	Vajalikud erivahendid	4.2.6
- Tarkvaraliselt juhitav andur (kui on olemas)	Korrektne dokumentatsioon, disain ja hoiustamine	4.2.7
Nominaalsed aktiveerumistingimused / tundlikkus		
- Suunasõltuvus	A2 tasemel 10 K/min: alampiir $\leq t \leq$ ülempiir	4.3.1
- Staatiline reaktsioonitemperatuur	A2 alampiir $\leq t \leq$ ülempiir	4.3.2
- Reaktsiooniajad tüüpiliselt rakendustemperatuurilt	Kõik A2 tõusu kiirused: alampiir $\leq t \leq$ ülempiir	4.3.3
- Reaktsiooniajad temperatuurilt 25 °C	3 K/min ja 20 K/min puhul: $t >$ alampiir	4.3.4
- Reaktsiooniajad kõrgelt keskkonnatemperatuurilt	A2 tasemel 3 K/min ja 20 K/min: alampiir $\leq t \leq$ ülempiir, kaetud punktiga 4.3.4	4.3.5
- Korratavus	Kõik A2 tõusu kiirused: alampiir $\leq t \leq$ ülempiir	4.3.6
Reaktsiooni viivitus (reaktsiooniaeg)		
- Lisatest S-tüüpi anduritele	Ei kohaldata	4.4.1
- Lisatest R-tüüpi anduritele	Ei kohaldata	4.4.2
Toitepinge tolerants		
- Toiteparameetrite muutused	Kõik tõusukiirused: alampiir $\leq t \leq$ ülempiir	4.5.1
Nominaalsete aktiveerumistingimuste püsivus / tundlikkus, temperatuurikindlus		
- Külma (töötamisel)	Korrektne talitus; 3 K/min ja 20 K/min puhul: $t >$ alampiir $\Delta t <$ piirväärtus	4.6.1.1
- Kuiva kuumus (vastupidavus)	Korrektne talitus; 3 K/min ja 20 K/min puhul: $t >$ alampiir $\Delta t <$ piirväärtus	4.6.1.2
Nominaalsete aktiveerumistingimuste püsivus / tundlikkus, niiskuskindlus		
- Niiske kuumus, tsükliline (töötamisel)	Korrektne talitus; 3 K/min ja 20 K/min puhul: $t >$ alampiir $\Delta t <$ piirväärtus	4.6.2.1
- Niiske kuumus, ühtlane (vastupidavus)	Korrektne talitus; 3 K/min ja 20 K/min puhul: $t >$ alampiir $\Delta t <$ piirväärtus	4.6.2.2
Nominaalsete aktiveerumistingimuste püsivus / tundlikkus, korrosioonikindlus		
- Vääveldioksiid (SO <sub>2</sub> ) – korrosioon (vastupidavus)	Korrektne talitus; 3 K/min ja 20 K/min puhul: $t >$ alampiir $\Delta t <$ piirväärtus	4.6.3



Ühtlustatud tehniline kirjeldus		EN 54-5:2017 + A1:2018
Põhiomadused	Toimivus	Punkt
Nominaalsete aktiveerumistingimuste püsivus / tundlikkus, vibratsioonikindlus		
- Löök (töötamisel)	Korrektne talitus; 3 K/min ja 20 K/min puhul: $t > \text{alampiir } \Delta t < \text{piirväärtus}$	4.6.4.1
- Tõuge (töötamisel)	Korrektne talitus; 3 K/min ja 20 K/min puhul: $t > \text{alampiir } \Delta t < \text{piirväärtus}$	4.6.4.2
- Vibratsioon (töötamisel)	Korrektne talitus; 3 K/min ja 20 K/min puhul: $t > \text{alampiir } \Delta t < \text{piirväärtus}$	4.6.4.3
- Vibratsioon (vastupidavus)	Korrektne talitus; 3 K/min ja 20 K/min puhul: $t > \text{alampiir } \Delta t < \text{piirväärtus}$	4.6.4.4
Nominaalsete aktiveerumistingimuste püsivus / tundlikkus, elektriline stabiilsus		
- Elektromagnetiline ühilduvus (EMC), häirekindlus (töötamisel)	Korrektne talitus; 3 K/min ja 20 K/min puhul: $t > \text{alampiir } \Delta t < \text{piirväärtus}$	4.6.5

Ühtlustatud tehniline kirjeldus		EN 54-7:2018
Põhiomadused	Toimivus	Punkt
Töökindlus		
- Individuaalne alarmimärguanne	Punane LED	4.2.1
- Abiseadmete ühendus	Korrektne talitus	4.2.2
- Eemaldatavate andurite jälgimine	Vabastatud tõrkesignaal	4.2.3
- Tootja kohandused	Vajalikud erivahendid	4.2.4
- Reaktsioonikäitumise kohapealne reguleerimine	Vajalikud erivahendid	4.2.5
- Kaitse võõrkehade sissepääsu eest	Kaitstud ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Reaktsioon aeglaselt levivale tulekahjule	Korrektne talitus	4.2.7
- Tarkvaraliselt juhitav andur (kui on olemas)	Korrektne dokumentatsioon, disain ja hoiustamine	4.2.8
Nominaalsed aktiveerumistingimused / tundlikkus		
- Korratavus	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Suunasõltuvus	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Korratavus	$m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Reaktsiooni viivitus (reaktsiooniaeg)		
- Õhu liikumine	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Ere valgus	Korrektne talitus; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ mõlemas suunas	4.4.2
Toitepinge tolerant		
- Toiteparameetrite muutused	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Ühtlustatud tehniline kirjeldus		EN 54-7:2018
Põhiomadused	Toimivus	Punkt
Toimivusparameetrid tulekahju olukorras - Tuletundlikkus	Kõik näidised enne testi lõppu alarmiolekus	4.6
Nominaalsete aktiveerumistingimuste püsivus / tundlikkus, temperatuurikindlus		
- Külma (töötamisel)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Kuiv kuumus (töötamisel)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Nominaalsete aktiveerumistingimuste püsivus / tundlikkus, niiskuskindlus		
- Niiske kuumus, ühtlane (töötamisel)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Niiske kuumus, ühtlane (vastupidavus)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Nominaalsete aktiveerumistingimuste püsivus / tundlikkus, korrosioonikindlus		
- Vääveldioksiid (SO <sub>2</sub> ) – korrosioon (vastupidavus)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Nominaalsete aktiveerumistingimuste püsivus / tundlikkus, vibratsioonikindlus		
- Lööki (töötamisel)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Tõuge (töötamisel)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Sinusoidne vibratsioon (töötamisel)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Sinusoidne vibratsioon (vastupidavus)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Nominaalsete aktiveerumistingimuste püsivus / tundlikkus, elektriline stabiilsus		
- Elektromagnetiline ühilduvus (EMC), häirekindlus (töötamisel)	Korrektne talitus; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Ühtlustatud tehniline kirjeldus		EN 54-17:2005 + AC:2007
Põhiomadused	Toimivus	Punkt
Toimivus tulekahju olukorras - Korratavus	Nõuetekohane	5.2
Töökindlus - Nõuded	Nõuetekohane	4
Töökindluse püsivus, temperatuurikindlus - Kuiv kuumus (töötamisel)	Nõuetekohane	5.4
- Külma (töötamisel)	Nõuetekohane	5.5
Töökindluse püsivus, temperatuurikindlus - Kuiv kuumus (töötamisel)	Nõuetekohane	5.9
- Külma (töötamisel)	Nõuetekohane	5.10
- Töökindluse püsivus, temperatuurikindlus	Nõuetekohane	5.11
- Kuiv kuumus (töötamisel)	Nõuetekohane	5.12
Töökindluse püsivus, niiskuskindlus - Niiske kuumus, tsükliline (töötamisel)	Nõuetekohane	5.6
- Niiske kuumus, ühtlane (vastupidavus)	Nõuetekohane	5.7
Töökindluse püsivus, korrosioonikindlus - Vääveldioksiidi (SO <sub>2</sub> ) korrosioon (vastupidavus)	Nõuetekohane	5.8
Töökindluse püsivus, elektriline stabiilsus - Toiteparameetrite muutus	Nõuetekohane	5.3
- Elektromagnetiline ühilduvus (EMC), häirekindluse testid (töötamisel)	Nõuetekohane	5.13

Käesoleva toote omadused vastavad deklareeritud omadusele/omadustele. Toimivusdeklaratsiooni koostamise eest koostöös määrusega (EL) nr 305/2011 vastutab eranditult eelnimetatud tootja.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

*Klaus Hirzel / Ettevõtte direktor*

Nimi ja amet

Neuss 31.08.2022



Allkirjastamise koht ja kuupäev

Allkiri



## Suoritustasoilmoitus (FI)

Nro DoP-20115210815

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tuotetyypin ainutkertainen tunnuskoodi:                                | Lämpöilmaisimet – pisteilmaisimet<br>palonhavaitsemis- ja palohälytysjärjestelmiin<br>rakennuksissa, noudatettava standardi: EN 54-5;<br><br>Savuilmaisimet – pisteilmaisimet, jotka käyttävät<br>sironnutta valoa, läpi kulkevaa valoa tai ionisaatiota<br>palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmiin<br>rakennuksissa, noudatettava standardi: EN 54-7;<br><br>Oikosulkuerottimet, noudatettava standardi: EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN med 805590,<br>805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>(OTG-monianturi-ilmaisim (CO) IQ8Quad) |
| 2. Käyttötarkoitus:   | Palosuojaus  |
| 3. Valmistaja:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Saksa   |
| 4. Järjestelmä tai järjestelmät suoritustason pysyvyyden<br>testaamiseen: | Järjestelmä 1  |
| 5. Harmonisoidut standardit:  | EN 54-5:2017 + A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005 + AC:2007   |
| Ilmoitettu paikka:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Numero 0786   |

## 6. Määritetty suoritustaso:

Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		EN 54-5:2017 + A1:2018
Olennaiset ominaisuudet	Suoritustaso	Lauseke
Toiminnan luotettavuus - Lämpöherkän elementin sijainti - Yksilöllinen hälytysilmoitus - Lisälaitteiden liitäntä - Irrotettavien tunnistinten valvonta - Valmistajan suorittamat säädöt - Reagointikäyttäytymisen säädöt paikan päällä - Ohjelmiston valvoma tunnistin (jos käytössä)	$\geq 15$ mm asennuspinnasta Punainen LED Oikeanlainen toiminta Vikasignaali aktivoitu Edellyttää erikoistoimenpiteitä Edellyttää erikoistoimenpiteitä Oikeanlainen dokumentointi, suunnittelu ja tallennus	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7
Nimellisaktivointiehdot/-herkkyys - Suuntariippuvuus - Staattinen reagointilämpötila - Reagointiajat käyttökohteen tyypillisestä lämpötilasta - Reagointiajat lämpötilasta 25 °C - Reagointiajat korkeasta ympäristön lämpötilasta - Toistettavuus	A2:lle arvossa 10 K/min: alaraja $\leq t \leq$ yläraja A2:lle alaraja $\leq t \leq$ yläraja Kaikille A2:n nousuarvoille: alaraja $\leq t \leq$ yläraja Arvoille 3 K/min ja 20 K/min: $t >$ alaraja A2:lle arvossa 3 K/min ja 20 K/min: alaraja $\leq t \leq$ yläraja, käsitelty kohdassa 4.3.4 Kaikille A2:n nousuarvoille: alaraja $\leq t \leq$ yläraja	4.3.1 4.3.2 4.3.3 4.3.4 4.3.5 4.3.6
Reagointiviive (reagointiaika) - Lisätesti suffiksi S -tunnistimille - Lisätesti suffiksi R -tunnistimille	Ei sovelleta Ei sovelleta	4.4.1 4.4.2
Toleranssi syöttöjännitteelle - Vaihtelut syöttöparametreissa	Kaikille nousuarvoille: alaraja $\leq t \leq$ yläraja	4.5.1
Nimellisaktivointiehtojen kestävyys / herkkyys, lämpötilansieto - Kylmyys (toiminnallinen) - Kuiva lämpö (sietokyky)	Oikeanlainen toiminta; arvolle 3 K/min ja 20 K/min: $t >$ alaraja $\Delta t <$ raja Oikeanlainen toiminta; arvolle 3 K/min ja 20 K/min: $t >$ alaraja $\Delta t <$ raja	4.6.1.1 4.6.1.2
Nimellisaktivointiehtojen kestävyys / herkkyys, kosteudensieto - Kosteaa lämpö, jaksoittainen (toiminnallinen) - Kosteaa lämpö, vakaa tila (sietokyky)	Oikeanlainen toiminta; arvolle 3 K/min ja 20 K/min: $t >$ alaraja $\Delta t <$ raja Oikeanlainen toiminta; arvolle 3 K/min ja 20 K/min: $t >$ alaraja $\Delta t <$ raja	4.6.2.1 4.6.2.2
Nimellisaktivointiehtojen kestävyys / herkkyys, korroosionsieto - Rikkidioksidi (SO <sub>2</sub> ) – korroosio (sietokyky)	Oikeanlainen toiminta; arvolle 3 K/min ja 20 K/min: $t >$ alaraja $\Delta t <$ raja	4.6.3

Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		EN 54-5:2017 + A1:2018
Olennaiset ominaisuudet	Suoritustaso	Lauseke
Nimellisaktivoitietojen kestävyys / herkkyys, värinäsieto		
- Isku (toiminnallinen)	Oikeanlainen toiminta; arvolle 3 K/min ja 20 K/min: $t > \text{alaraja}$ $\Delta t < \text{raja}$	4.6.4.1
- Vaikutus (toiminnallinen)	Oikeanlainen toiminta; arvolle 3 K/min ja 20 K/min: $t > \text{alaraja}$ $\Delta t < \text{raja}$	4.6.4.2
- Värinä (toiminnallinen)	Oikeanlainen toiminta; arvolle 3 K/min ja 20 K/min: $t > \text{alaraja}$ $\Delta t < \text{raja}$	4.6.4.3
- Värinä (sietokyky)	Oikeanlainen toiminta; arvolle 3 K/min ja 20 K/min: $t > \text{alaraja}$ $\Delta t < \text{raja}$	4.6.4.4
Nimellisaktivoitietojen kestävyys / herkkyys, sähkövakaus		
- Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), immuuteetti (toiminnallinen)	Oikeanlainen toiminta; arvolle 3 K/min ja 20 K/min: $t > \text{alaraja}$ $\Delta t < \text{raja}$	4.6.5

Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		EN 54-7:2018
Olennaiset ominaisuudet	Suoritustaso	Lauseke
Toiminnan luotettavuus		
- Yksilöllinen hälytysilmoitus	Punainen LED	4.2.1
- Lisälaitteiden liitäntä	Oikeanlainen toiminta	4.2.2
- Irrotettavien tunnistinten valvonta	Vikasignaali aktivoitu	4.2.3
- Valmistajan suorittamat säädöt	Edellyttää erikoistoimenpiteitä	4.2.4
- Reagointikäyttäytymisen säädöt paikan päällä	Edellyttää erikoistoimenpiteitä	4.2.5
- Suoja vierasesineiden sisään pääsystä	suojattu ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Reagointi hitaasti eteneviin tulipaloihin	Oikeanlainen toiminta	4.2.7
- Ohjelmiston valvoma tunnistin (jos käytössä)	Oikeanlainen dokumentointi, suunnittelu ja tallennus	4.2.8
Nimellisaktivoitiedot/-herkkyys		
- Toistettavuus	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Suuntariippuvuus	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Toistettavuus	$m_{\text{max}} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\text{min}} \leq 1,5$ $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Reagointiviive (reagointiaika)		
- Ilman liike	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\text{max}} + m(0,2)_{\text{min}}) / (m(1,0)_{\text{max}} + m(1,0)_{\text{min}})] \leq 1,6$	4.4.1
- Häikäisy	Oikeanlainen toiminta; $m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ molempiin suuntiin	4.4.2
Toleranssi syöttöjännitteelle		
- Vaihtelut syöttöparametreissa	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		EN 54-7:2018
Olennaiset ominaisuudet	Suoritusaso	Lauseke
Suorituskykyparametrit ja tulipalo-olosuhteet - Paloherkkyys	Kaikki esimerkit hälytyksessä ennen testin päättymistä	4.6
Nimellisaktivointiehtojen kestävyys / herkkyys, lämpötilansieto - Kylmyys (toiminnallinen)	Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Kuiva lämpö (toiminnallinen)	Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Nimellisaktivointiehtojen kestävyys / herkkyys, kosteudensieto - Kosteaa lämpö, vakaa tila (toiminnallinen)	Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Kosteaa lämpö, vakaa tila (sietokyky)	Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Nimellisaktivointiehtojen kestävyys / herkkyys, korroosionsieto - Rikkidioksidi (SO <sub>2</sub> ) – korroosio (sietokyky)	Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Nimellisaktivointiehtojen kestävyys / herkkyys, värinäsieto - Isku (toiminnallinen)	Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Vaikutus (toiminnallinen)	Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Sinimuotoinen värinä (toiminnallinen)	Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Sinimuotoinen värinä (sietokyky)	Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Nimellisaktivointiehtojen kestävyys / herkkyys, sähkövakaus - Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), immuniteetti (toiminnallinen)	Oikeanlainen toiminta; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		EN 54-17:2005 + AC:2007
Olennaiset ominaisuudet	Suoritusaso	Lauseke
Suorituskyky tulipalo-olosuhteissa - Toistettavuus	Hyväksytty	5.2
Toiminnan luotettavuus - Vaatimukset	Hyväksytty	4
Toiminnallisen luotettavuuden kestävyys, lämpötilansieto - Kuiva lämpö (toiminnallinen)	Hyväksytty	5.4
- Kylmyys (toiminnallinen)	Hyväksytty	5.5
Toiminnallisen luotettavuuden kestävyys, värinänsieto - Isku (toiminnallinen)	Hyväksytty	5.9
- Vaikutus (toiminnallinen)	Hyväksytty	5.10
- Värinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Hyväksytty	5.11
- Värinä, sinimuotoinen (sietokyky)	Hyväksytty	5.12
Toiminnallisen luotettavuuden kestävyys, kosteudensieto - Kosteaa lämpö, jaksoittainen (toiminnallinen)	Hyväksytty	5.6
- Kosteaa lämpö, vakaa tila (sietokyky)	Hyväksytty	5.7
Toiminnallisen luotettavuuden kestävyys, korroosionsieto - Rikkidioksidi (SO <sub>2</sub> ), korroosio (sietokyky)	Hyväksytty	5.8
Toiminnallisen luotettavuuden kestävyys, sähkövakaus - Vaihtelu syöttöparametreissa	Hyväksytty	5.3
- Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), immuuteettitestit (toiminnallinen)	Hyväksytty	5.13

Yllä mainitun tuotteen teho vastaa ilmoitettua tehoa / ilmoitettuja tehoja. Tehoilmoituksen laatimisesta säännöksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti vastaa yksinomaan yllä mainittu valmistaja.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

*Klaus Hirzel / Toimitusjohtaja*

Nimi ja tehtävä

Neuss 31.08.2022



Todistuksen antamispaikka ja -aika

Allekirjoitus





## Déclaration des performances (FR)

N° DoP-20115210815

- |  |  |
|--|--|
| 1. Code d'identification unique du type de produit                               | Détecteur thermique – Détecteur ponctuel pour les systèmes de détection d'incendie des bâtiments conformément à EN 54-5;<br><br>Détecteur de fumée – Détecteur ponctuel basé sur le principe de la lumière diffuse, de la lumière transmise ou de l'ionisation pour les systèmes de détection d'incendie des bâtiments conformément à EN 54-7;<br><br>Isolateurs de court-circuit conformément à EN 54-17<br>802473, 802473.SV001, 802473.IN avec 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>Détecteur multisensoriel OTG (CO) IQ8Quad |
| 2. Application prévue :  | Protection incendie  |
| 3. Fabricant :   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Allemagne   |
| 4. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances : | Système 1  |
| 5. Normes harmonisées :  | EN 54-5:2017 + A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005 + AC:2007   |
| Organisme notifié :  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Numéro 0786   |

## 6. Performances déclarées :

Spécification technique harmonisée		EN 54-5:2017 + A1:2018
Caractéristiques principales	Performances	Clause
Fiabilité du fonctionnement		
- Position de l'élément sensible à la chaleur	≥ 15 mm de la surface de montage	4.2.1
- Indication individuelle des alarmes	LED rouge	4.2.2
- Câblage des appareils auxiliaires	Fonctionnement correct	4.2.3
- Surveillance des détecteurs amovibles	Signal de défaut déclenché	4.2.4
- Réglages du fabricant	Moyens particuliers nécessaires	4.2.5
- Réglage sur site du comportement de réponse	Moyens particuliers nécessaires	4.2.6
- Détecteur piloté par logiciel (le cas échéant)	Documentation, conception et stockage corrects	4.2.7
Conditions nominales d'activation/sensibilité		
- Dépendance directionnelle	Pour A2 à 10 K/min : limite inférieure ≤ t ≤ limite supérieure	4.3.1
- Température de réponse statique	Pour A2, limite inférieure ≤ t ≤ limite supérieure	4.3.2
- Temps de réponse à une température d'application type	Pour tous les taux d'augmentation de A2 : limite inférieure ≤ t ≤ limite supérieure	4.3.3
- Temps de réponse à 25 °C	Pour 3 K/min et 20 K/min : t > limite inférieure	4.3.4
- Temps de réponse à une température ambiante élevée	Pour A2 3 K/min et 20 K/min : limite inférieure ≤ t ≤ limite supérieure, selon 4.3.4	4.3.5
- Reproductibilité	Pour tous les taux d'augmentation de A2 : limite inférieure ≤ t ≤ limite supérieure	4.3.6
Délai de réponse (temps de réponse)		
- Test supplémentaire pour les détecteurs à suffixe S	Non applicable	4.4.1
- Test supplémentaire pour les détecteurs à suffixe R	Non applicable	4.4.2
Tolérance à la tension d'alimentation		
- Variations des paramètres d'alimentation	Pour tous les taux d'augmentation : limite inférieure ≤ t ≤ limite supérieure	4.5.1
Durabilité des conditions nominales d'activation/sensibilité, résistance à la température		
- Froid (en fonctionnement)	Fonctionnement correct ; Pour 3 K/min et 20 K/min : t > limite inférieure Δ t < limite	4.6.1.1
- Chaleur sèche (endurance)	Fonctionnement correct ; Pour 3 K/min et 20 K/min : t > limite inférieure Δ t < limite	4.6.1.2
Durabilité des conditions nominales d'activation/sensibilité, résistance à l'humidité		
- Chaleur humide, cyclique (en fonctionnement)	Fonctionnement correct ; Pour 3 K/min et 20 K/min : t > limite inférieure Δ t < limite	4.6.2.1
- Chaleur humide, état permanent (endurance)	Fonctionnement correct ; Pour 3 K/min et 20 K/min : t > limite inférieure Δ t < limite	4.6.2.2
Durabilité des conditions nominales d'activation/sensibilité, résistance à la corrosion		
- Dioxyde de soufre (SO <sub>2</sub> ) - corrosion (endurance)	Fonctionnement correct ; Pour 3 K/min et 20 K/min : t > limite inférieure Δ t < limite	4.6.3

Spécification technique harmonisée		EN 54-5:2017 + A1:2018
Caractéristiques principales	Performances	Clause
Durabilité des conditions nominales d'activation/sensibilité, résistance aux vibrations		
- Chocs (en fonctionnement)	Fonctionnement correct ; Pour 3 K/min et 20 K/min : $t > \text{limite inférieure}$ $\Delta t < \text{limite}$	4.6.4.1
- Impacts (en fonctionnement)	Fonctionnement correct ; Pour 3 K/min et 20 K/min : $t > \text{limite inférieure}$ $\Delta t < \text{limite}$	4.6.4.2
- Vibrations (en fonctionnement)	Fonctionnement correct ; Pour 3 K/min et 20 K/min : $t > \text{limite inférieure}$ $\Delta t < \text{limite}$	4.6.4.3
- Vibrations (endurance)	Fonctionnement correct ; Pour 3 K/min et 20 K/min : $t > \text{limite inférieure}$ $\Delta t < \text{limite}$	4.6.4.4
Durabilité des conditions nominales d'activation/sensibilité, stabilité électrique		
- Compatibilité électromagnétique (CEM), immunité (en fonctionnement)	Fonctionnement correct ; Pour 3 K/min et 20 K/min : $t > \text{limite inférieure}$ $\Delta t < \text{limite}$	4.6.5

Spécification technique harmonisée		EN 54-7:2018
Caractéristiques principales	Performances	Clause
Fiabilité du fonctionnement		
- Indication individuelle des alarmes	LED rouge	4.2.1
- Câblage des appareils auxiliaires	Fonctionnement correct	4.2.2
- Surveillance des détecteurs amovibles	Signal de défaut déclenché	4.2.3
- Réglages du fabricant	Moyens particuliers nécessaires	4.2.4
- Réglage sur site du comportement de réponse	Moyens particuliers nécessaires	4.2.5
- Protection contre la pénétration de corps étrangers	Protection ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Réponse aux incendies à évolution lente	Fonctionnement correct	4.2.7
- Détecteur piloté par logiciel (le cas échéant)	Documentation, conception et stockage corrects	4.2.8
Conditions nominales d'activation/sensibilité		
- Répétabilité	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Dépendance directionnelle	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reproductibilité	$m_{\text{max}} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\text{min}} \leq 1,5$ $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Délai de réponse (temps de réponse)		
- Mouvement de l'air	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\text{max}} + m(0,2)_{\text{min}}) / (m(1,0)_{\text{max}} + m(1,0)_{\text{min}})] \leq 1,6$	4.4.1
- Aveuglement	Fonctionnement correct ; $m_{\text{max}}/m_{\text{min}} \leq 1,6$ dans les deux sens	4.4.2
Tolérance à la tension d'alimentation		
- Variations des paramètres d'alimentation	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Spécification technique harmonisée		EN 54-7:2018
Caractéristiques principales	Performances	Clause
Paramètres de performance dans des conditions d'incendie - Sensibilité au feu	Ensemble des spécimens en alarme avant la fin du test	4.6
Durabilité des conditions nominales d'activation/sensibilité, résistance à la température - Froid (en fonctionnement) - Chaleur sèche (en fonctionnement)	Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Durabilité des conditions nominales d'activation/sensibilité, résistance à l'humidité - Chaleur humide, état permanent (en fonctionnement) - Chaleur humide, état permanent (endurance)	Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Durabilité des conditions nominales d'activation/sensibilité, résistance à la corrosion - Dioxyde de soufre (SO <sub>2</sub> ) - corrosion (endurance)	Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Durabilité des conditions nominales d'activation/sensibilité, résistance aux vibrations - Chocs (en fonctionnement) - Impacts (en fonctionnement) - Vibrations sinusoïdales (en fonctionnement) - Vibrations sinusoïdales (endurance)	Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Durabilité des conditions nominales d'activation/sensibilité, stabilité électrique - Compatibilité électromagnétique (CEM), immunité (en fonctionnement)	Fonctionnement correct ; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Spécification technique harmonisée		EN 54-17:2005 + AC:2007
Caractéristiques principales	Performances	Clause
Performances dans des conditions d'incendie - Reproductibilité	Réussi	5.2
Fiabilité du fonctionnement - Exigences	Réussi	4
Durabilité de la fiabilité du fonctionnement, résistance à la température - Chaleur sèche (en fonctionnement) - Froid (en fonctionnement)	Réussi	5.4
	Réussi	5.5
Durabilité de la fiabilité du fonctionnement, résistance aux vibrations - Chocs (en fonctionnement) - Impacts (en fonctionnement) - Vibrations, sinusoïdales (en fonctionnement) - Vibrations, sinusoïdales (endurance)	Réussi	5.9
	Réussi	5.10
	Réussi	5.11
	Réussi	5.12
Durabilité de la fiabilité du fonctionnement, résistance à l'humidité - Chaleur humide, cyclique (en fonctionnement) - Chaleur humide, état permanent (endurance)	Réussi	5.6
	Réussi	5.7
Durabilité de la fiabilité du fonctionnement, résistance à la corrosion - Dioxyde de soufre (SO <sub>2</sub> ), corrosion (endurance)	Réussi	5.8
Durabilité de la fiabilité du fonctionnement, stabilité électrique - Variation des paramètres d'alimentation - Compatibilité électromagnétique (CEM), tests d'immunité (en fonctionnement)	Réussi	5.3
	Réussi	5.13

Les performances du présent produit correspondent à la/aux performance(s) déclarée(s). Le fabricant susmentionné est le seul responsable de l'établissement de la déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

*Klaus Hirzel / Directeur général*

Nom et fonction

Neuss 31.08.2022



Lieu et date de délivrance

Signature



## Dearbhú Feidhmíochta (IE)

Uimh. DoP-20115210815

- |   |  |
|---|--|
| 1. Cód uathúil aitheantais de chuid an chineáil táirge:                                       | Brathadóirí teasa – brathadóirí pointe le haghaidh brath dóiteáin agus córais rabhcháin dóiteáin d'fhoirgnimh atá in oiriúint le EN 54-5;<br><br>Brathadóirí deataigh – brathadóirí pointe a fheidhmíonn ar bhonn phrionsabal an tsolais scaipthe, phrionsabal an tsolais tarchurtha nó phrionsabal an ianúcháin le haghaidh brath dóiteáin agus córais rabhcháin dóiteáin d'fhoirgnimh atá in oiriúint le EN 54-7;<br><br>Aonraitheoirí gearrchiorcaid de réir EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN le 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>Brathadóirí ilbhraiteoirí OTG IQ8Quad (CO) |
| 2. An úsáid bheartaithe:  | Cosaint dóiteáin   |
| 3. Monaróir:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>An Ghearmáin  |
| 4. An córas nó na córais i dtaca le comhsheasmhacht na feidhmíochta a mheasúnú agus a fhíorú: | Córas 1  |
| 5. Caighdeáin chomhchuibhithe:  | EN 54-5:2017+A1:2018,<br>EN 54-7:2018, EN 54-17:2005+AC:2007   |
| An comhlacht ar tugadh fógra dó:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Uimhir 0786   |

## 6. An fheidhmíocht fhaisnéiste:

Εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά		EN 54-5:2017 + A1:2018
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Πρόταση
Αξιοπιστία λειτουργίας		
- Θέση θερμοευαίσθητου στοιχείου	$\geq 15$ mm από την επιφάνεια τοποθέτησης	4.2.1
- Ένδειξη μεμονωμένου συναγερμού	κόκκινη λυχνία LED	4.2.2
- Σύνδεση βοηθητικών συσκευών	σωστή λειτουργία	4.2.3
- Παρακολούθηση αποσπώμενων ανιχνευτών	Εκπομπή σήματος βλάβης	4.2.4
- Ρυθμίσεις κατασκευαστή	απαραίτητα ειδικά μέσα	4.2.5
- Επιτόπια ρύθμιση συμπεριφοράς απόκρισης	απαραίτητα ειδικά μέσα	4.2.6
- Ανιχνευτής ελεγχόμενος από λογισμικό (όταν παρέχεται)	τεκμηρίωση, σχεδιασμός και σωστή αποθήκευση	4.2.7
Συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία		
- Εξάρτηση από κατευθύνσεις	Για το A2 στα 10 K/min: Κατώτατο όριο $\leq t \leq$ ανώτατο όριο	4.3.1
- Θερμοκρασία στατικής απόκρισης	Για το A2 κατώτατο όριο $\leq t \leq$ ανώτατο όριο	4.3.2
- Χρόνοι απόκρισης από την τυπική θερμοκρασία εφαρμογής	Για όλους τους ρυθμούς ανόδου στο A2: κατώτατο όριο $\leq t \leq$ ανώτατο όριο	4.3.3
- Χρόνοι απόκρισης από τους 25 °C	Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t >$ κατώτατο όριο	4.3.4
- Χρόνοι απόκρισης από υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος	Για το A2 στα 3 K/min και 20 K/min: κατώτατο όριο $\leq t \leq$ ανώτατο όριο, καλύπτεται από το 4.3.4	4.3.5
- Αναπαραγωγικότητα	Για όλους τους ρυθμούς ανόδου στο A2: Κατώτατο όριο $\leq t \leq$ ανώτατο όριο	4.3.6
Καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης)		
- Επιπλέον έλεγχος για τους ανιχνευτές με επίθεμα S	Δεν ισχύει	4.4.1
- Επιπλέον έλεγχος για τους ανιχνευτές με επίθεμα R	Δεν ισχύει	4.4.2
Ανοχή στην τάση τροφοδοσίας		
- Διακυμάνσεις στις παραμέτρους τροφοδοσίας	Για όλους τους ρυθμούς ανόδου: κατώτατο όριο $\leq t \leq$ ανώτατο όριο	4.5.1
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ ευαισθησία, αντοχή σε θερμοκρασία		
- Κρύο (λειτουργία)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t >$ κατώτατο όριο $\Delta t <$ όριο	4.6.1.1
- Ξηρή θερμότητα (αντοχή)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t >$ κατώτατο όριο $\Delta t <$ όριο	4.6.1.2
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ Ευαισθησία, αντοχή σε υγρασία		
- Υγρή θερμότητα, κυκλική (λειτουργία)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t >$ κατώτατο όριο $\Delta t <$ όριο	4.6.2.1
- Υγρή θερμότητα, σταθερή κατάσταση (αντοχή)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t >$ κατώτατο όριο $\Delta t <$ όριο	4.6.2.2
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, αντοχή σε διάβρωση		
- Διοξείδιο του θείου (SO <sub>2</sub> ) - διάβρωση (αντοχή)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t >$ κατώτατο όριο $\Delta t <$ όριο	4.6.3

Εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά		EN 54-5:2017 + A1:2018
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Πρόταση
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ ευαισθησία, αντοχή σε κραδασμούς		
- Δόνηση (λειτουργία)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t > \text{κατώτατο όριο } \Delta t < \text{όριο}$	4.6.4.1
- Πρόσκρουση (λειτουργία)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t > \text{κατώτατο όριο } \Delta t < \text{όριο}$	4.6.4.2
- Κραδασμός (λειτουργία)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t > \text{κατώτατο όριο } \Delta t < \text{όριο}$	4.6.4.3
- Κραδασμός (αντοχή)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t > \text{κατώτατο όριο } \Delta t < \text{όριο}$	4.6.4.4
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, ηλεκτρική σταθερότητα		
- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ), ατρωσία (λειτουργία)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t > \text{κατώτατο όριο } \Delta t < \text{όριο}$	4.6.5

Εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά		EN 54-7:2018
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Πρόταση
Αξιοπιστία λειτουργίας		
- Ένδειξη μεμονωμένου συναγερμού	κόκκινη λυχνία LED	4.2.1
- Σύνδεση βοηθητικών συσκευών	σωστή λειτουργία	4.2.2
- Παρακολούθηση αποσπώμενων ανιχνευτών	Εκπομπή σήματος βλάβης	4.2.3
- Ρυθμίσεις κατασκευαστή	απαραίτητα ειδικά μέσα	4.2.4
- Επιτόπια ρύθμιση συμπεριφοράς απόκρισης	απαραίτητα ειδικά μέσα	4.2.5
- Προστασία από εισχώρηση ξένων σωμάτων	προστατεύεται ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Απόκριση σε πυρκαγιές που εξελίσσονται αργά	σωστή λειτουργία	4.2.7
- Ανιχνευτής ελεγχόμενος από λογισμικό (όταν παρέχεται)	τεκμηρίωση, σχεδιασμός και σωστή αποθήκευση	4.2.8
Συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία		
- Επαναληψιμότητα	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Εξάρτηση από κατευθύνσεις	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Αναπαραγωγιμότητα	$m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης)		
- Ρεύμα αέρα	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Εκτυφλωτικό	σωστή λειτουργία: $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ και στις δύο κατευθύνσεις	4.4.2
Ανοχή στην τάση τροφοδοσίας		
- Διακυμάνσεις στις παραμέτρους τροφοδοσίας	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5



Εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά		EN 54-7:2018
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Πρόταση
Παράμετροι απόδοσης σε συνθήκες πυρκαγιάς - Ευαισθησία σε πυρκαγιά	Όλα τα δείγματα σε συναγερμό πριν από το τέλος του ελέγχου	4.6
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, αντοχή σε θερμοκρασία - Κρύο (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Ξηρή θερμότητα (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, αντοχή σε υγρασία - Υγρή θερμότητα, σταθερή κατάσταση (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Υγρή θερμότητα, σταθερή κατάσταση (αντοχή)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, αντοχή σε διάβρωση - Διοξείδιο του θείου (SO <sub>2</sub> ) - διάβρωση (αντοχή)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, αντοχή σε κραδασμούς - Δόνηση (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Πρόσκρουση (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Ημιτονοειδής κραδασμός (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Ημιτονοειδής κραδασμός (αντοχή)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, ηλεκτρική σταθερότητα - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ), ατρωσία (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά		EN 54-17:2005 + AC:2007
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Πρόταση
Απόδοση σε συνθήκες πυρκαγιάς - Αναπαραγωγικότητα	εγκρίνεται	5.2
Αξιοπιστία λειτουργίας - Απαιτήσεις	εγκρίνεται	4
Αντοχή αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή σε θερμοκρασία - Ξηρή θερμότητα (λειτουργία) - Κρύο (λειτουργία)	εγκρίνεται εγκρίνεται	5.4 5.5
Αντοχή αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή σε κραδασμούς - Δόνηση (λειτουργία) - Πρόσκρουση (λειτουργία) - Κραδασμός, ημιτονοειδής (λειτουργία) - Κραδασμός, ημιτονοειδής (αντοχή)	εγκρίνεται εγκρίνεται εγκρίνεται εγκρίνεται	5.9 5.10 5.11 5.12
Αντοχή αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή σε κραδασμούς - Δόνηση (λειτουργία) - Πρόσκρουση (λειτουργία)	εγκρίνεται εγκρίνεται	5.6 5.7
Αντοχή αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή σε διάβρωση - Διάβρωση από διοξείδιο του θείου (SO <sub>2</sub> ) (αντοχή)	εγκρίνεται	5.8
Αντοχή αξιοπιστίας λειτουργίας, ηλεκτρική σταθερότητα - Διακύμανση στις παραμέτρους τροφοδοσίας - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ), έλεγχοι ατρωσίας (λειτουργία)	εγκρίνεται εγκρίνεται	5.3 5.13

Tá feidhmíocht an táirge thuasluaite i gcomhréir leis an bhfeidhmíocht fhógartha. Is é an déantúsóir thuasluaite amháin atá freagrach as an Dearbhú Feidhmíochta a eisiúint de réir Rialúchán (ón AE) Uimh. 305/2011.

Arna shíniú le haghaidh an mhonaróra agus thar a cheann ag:

*Klaus Hirzel / Stiúrthóir Bainistíochta*

Ainm agus feidhm

Neuss 31.08.2022



Áit agus dáta a eisiúna

Síniú



## Δήλωση απόδοσης (EL)

Αρ. DoP-20115210815

- |   |   |
|---|---|
| 1. Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος:                     | Ανιχνευτής θερμότητας – Ανιχνευτής σημειακής αναγνώρισης για συστήματα συναγερμού πυρκαγιάς για κτήρια κατά το πρότυπο EN 54-5,<br><br>Ανιχνευτής καπνού – Ανιχνευτής σημειακής αναγνώρισης σύμφωνα με τη βασική αρχή διαχεόμενου φωτός, φωτισμού εκ των όπισθεν ή ιονισμού για συστήματα συναγερμού πυρκαγιάς για κτήρια κατά το πρότυπο EN 54-7,<br><br>Απομονωτές βραχυκυκλώματος κατά το πρότυπο EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN με 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>Ανιχνευτής με πολυαισθητήρα OTG (CO) IQ8Quad |
| 2. Προβλεπόμενη χρήση:  | Προστασία από πυρκαγιά  |
| 3. Κατασκευαστής:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Γερμανία   |
| 4. Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και επαλήθευσης σταθερότητας απόδοσης: | Σύστημα 1   |
| 5. Εναρμονισμένα πρότυπα:   | EN 54-5:2017 + A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005 + AC:2007  |
| Κοινοποιημένος οργανισμός:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Αριθμός 0786   |

## 6. Δηλωμένη απόδοση:

Εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά		EN 54-5:2017 + A1:2018
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Πρόταση
Αξιοπιστία λειτουργίας		
- Θέση θερμοευαίσθητου στοιχείου	$\geq 15$ mm από την επιφάνεια τοποθέτησης	4.2.1
- Ένδειξη μεμονωμένου συναγερμού	κόκκινη λυχνία LED	4.2.2
- Σύνδεση βοηθητικών συσκευών	σωστή λειτουργία	4.2.3
- Παρακολούθηση αποσπώμενων ανιχνευτών	Εκπομπή σήματος βλάβης	4.2.4
- Ρυθμίσεις κατασκευαστή	απαραίτητα ειδικά μέσα	4.2.5
- Επιτόπια ρύθμιση συμπεριφοράς απόκρισης	απαραίτητα ειδικά μέσα	4.2.6
- Ανιχνευτής ελεγχόμενος από λογισμικό (όταν παρέχεται)	τεκμηρίωση, σχεδιασμός και σωστή αποθήκευση	4.2.7
Συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία		
- Εξάρτηση από κατευθύνσεις	Για το A2 στα 10 K/min: Κατώτατο όριο $\leq t \leq$ ανώτατο όριο	4.3.1
- Θερμοκρασία στατικής απόκρισης	Για το A2 κατώτατο όριο $\leq t \leq$ ανώτατο όριο	4.3.2
- Χρόνοι απόκρισης από την τυπική θερμοκρασία εφαρμογής	Για όλους τους ρυθμούς ανόδου στο A2: κατώτατο όριο $\leq t \leq$ ανώτατο όριο	4.3.3
- Χρόνοι απόκρισης από τους 25 °C	Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t >$ κατώτατο όριο	4.3.4
- Χρόνοι απόκρισης από υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος	Για το A2 στα 3 K/min και 20 K/min: κατώτατο όριο $\leq t \leq$ ανώτατο όριο, καλύπτεται από το 4.3.4	4.3.5
- Αναπαραγωγικότητα	Για όλους τους ρυθμούς ανόδου στο A2: Κατώτατο όριο $\leq t \leq$ ανώτατο όριο	4.3.6
Καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης)		
- Επιπλέον έλεγχος για τους ανιχνευτές με επίθεμα S	Δεν ισχύει	4.4.1
- Επιπλέον έλεγχος για τους ανιχνευτές με επίθεμα R	Δεν ισχύει	4.4.2
Ανοχή στην τάση τροφοδοσίας		
- Διακυμάνσεις στις παραμέτρους τροφοδοσίας	Για όλους τους ρυθμούς ανόδου: κατώτατο όριο $\leq t \leq$ ανώτατο όριο	4.5.1
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ ευαισθησία, αντοχή σε θερμοκρασία		
- Κρύο (λειτουργία)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t >$ κατώτατο όριο $\Delta t <$ όριο	4.6.1.1
- Ξηρή θερμότητα (αντοχή)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t >$ κατώτατο όριο $\Delta t <$ όριο	4.6.1.2
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ Ευαισθησία, αντοχή σε υγρασία		
- Υγρή θερμότητα, κυκλική (λειτουργία)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t >$ κατώτατο όριο $\Delta t <$ όριο	4.6.2.1
- Υγρή θερμότητα, σταθερή κατάσταση (αντοχή)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t >$ κατώτατο όριο $\Delta t <$ όριο	4.6.2.2
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, αντοχή σε διάβρωση		
- Διοξείδιο του θείου (SO <sub>2</sub> ) - διάβρωση (αντοχή)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t >$ κατώτατο όριο $\Delta t <$ όριο	4.6.3

Εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά		EN 54-5:2017 + A1:2018
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Πρόταση
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ ευαισθησία, αντοχή σε κραδασμούς		
- Δόνηση (λειτουργία)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t > \text{κατώτατο όριο } \Delta t < \text{όριο}$	4.6.4.1
- Πρόσκρουση (λειτουργία)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t > \text{κατώτατο όριο } \Delta t < \text{όριο}$	4.6.4.2
- Κραδασμός (λειτουργία)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t > \text{κατώτατο όριο } \Delta t < \text{όριο}$	4.6.4.3
- Κραδασμός (αντοχή)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t > \text{κατώτατο όριο } \Delta t < \text{όριο}$	4.6.4.4
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, ηλεκτρική σταθερότητα		
- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ), ατρωσία (λειτουργία)	Σωστή λειτουργία. Για τα 3 K/min και τα 20 K/min: $t > \text{κατώτατο όριο } \Delta t < \text{όριο}$	4.6.5

Εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά		EN 54-7:2018
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Πρόταση
Αξιοπιστία λειτουργίας		
- Ένδειξη μεμονωμένου συναγερμού	κόκκινη λυχνία LED	4.2.1
- Σύνδεση βοηθητικών συσκευών	σωστή λειτουργία	4.2.2
- Παρακολούθηση αποσπώμενων ανιχνευτών	Εκπομπή σήματος βλάβης	4.2.3
- Ρυθμίσεις κατασκευαστή	απαραίτητα ειδικά μέσα	4.2.4
- Επιτόπια ρύθμιση συμπεριφοράς απόκρισης	απαραίτητα ειδικά μέσα	4.2.5
- Προστασία από εισχώρηση ξένων σωμάτων	προστατεύεται ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Απόκριση σε πυρκαγιές που εξελίσσονται αργά	σωστή λειτουργία	4.2.7
- Ανιχνευτής ελεγχόμενος από λογισμικό (όταν παρέχεται)	τεκμηρίωση, σχεδιασμός και σωστή αποθήκευση	4.2.8
Συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία		
- Επαναληψιμότητα	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Εξάρτηση από κατευθύνσεις	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Αναπαραγωγιμότητα	$m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης)		
- Ρεύμα αέρα	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Εκτυφλωτικό	σωστή λειτουργία: $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ και στις δύο κατευθύνσεις	4.4.2
Ανοχή στην τάση τροφοδοσίας		
- Διακυμάνσεις στις παραμέτρους τροφοδοσίας	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά		EN 54-7:2018
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Πρόταση
Παράμετροι απόδοσης σε συνθήκες πυρκαγιάς - Ευαισθησία σε πυρκαγιά	Όλα τα δείγματα σε συναγερμό πριν από το τέλος του ελέγχου	4.6
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, αντοχή σε θερμοκρασία - Κρύο (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Ξηρή θερμότητα (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, αντοχή σε υγρασία - Υγρή θερμότητα, σταθερή κατάσταση (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Υγρή θερμότητα, σταθερή κατάσταση (αντοχή)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, αντοχή σε διάβρωση - Διοξείδιο του θείου (SO <sub>2</sub> ) - διάβρωση (αντοχή)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, αντοχή σε κραδασμούς - Δόνηση (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Πρόσκρουση (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Ημιτονοειδής κραδασμός (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Ημιτονοειδής κραδασμός (αντοχή)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Αντοχή σε συνθήκες ονομαστικής ενεργοποίησης/ευαισθησία, ηλεκτρική σταθερότητα - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ), ατρωσία (λειτουργία)	σωστή λειτουργία· $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά		EN 54-17:2005 + AC:2007
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Πρόταση
Απόδοση σε συνθήκες πυρκαγιάς - Αναπαραγωγιμότητα	εγκρίνεται	5.2
Αξιοπιστία λειτουργίας - Απαιτήσεις	εγκρίνεται	4
Αντοχή αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή σε θερμοκρασία - Ξηρή θερμότητα (λειτουργία) - Κρύο (λειτουργία)	εγκρίνεται εγκρίνεται	5.4 5.5
Αντοχή αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή σε κραδασμούς - Δόνηση (λειτουργία) - Πρόσκρουση (λειτουργία) - Κραδασμός, ημιτονοειδής (λειτουργία) - Κραδασμός, ημιτονοειδής (αντοχή)	εγκρίνεται εγκρίνεται εγκρίνεται εγκρίνεται	5.9 5.10 5.11 5.12
Αντοχή αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή σε κραδασμούς - Δόνηση (λειτουργία) - Πρόσκρουση (λειτουργία)	εγκρίνεται εγκρίνεται	5.6 5.7
Αντοχή αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή σε διάβρωση - Διάβρωση από διοξείδιο του θείου (SO <sub>2</sub> ) (αντοχή)	εγκρίνεται	5.8
Αντοχή αξιοπιστίας λειτουργίας, ηλεκτρική σταθερότητα - Διακύμανση στις παραμέτρους τροφοδοσίας - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ), έλεγχοι ατρωσίας (λειτουργία)	εγκρίνεται εγκρίνεται	5.3 5.13

Η απόδοση αυτού του προϊόντος ανταποκρίνεται στη δηλωμένη απόδοση/ στις δηλωμένες αποδόσεις. Την ευθύνη για την κατάρτιση της παρούσας δήλωσης απόδοσης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) υπ' αρ. 305/2011 φέρει αποκλειστικά ο προαναφερόμενος κατασκευαστής.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

*Klaus Hirzel / Διευθύνων σύμβουλος*

Όνομα και αρμοδιότητα

Neuss 31.08.2022



Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Υπογραφή



## Dichiarazione sulle prestazioni (IT)

Nr. DoP-20115210815

- |  |   |
|--|---|
| 1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:                    | Rivelatori di calore - Rilevatori puntiformi per impianti antincendio in edilizia, secondo la norma EN 54-5;<br><br>Rivelatori di fumo - Rilevatori puntiformi funzionanti secondo il principio della diffusione della luce, della trasmissione della luce o della ionizzazione per impianti antincendio in edilizia, secondo la norma EN 54-7;<br><br>Isolatori di corto circuito secondo la norma EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN con 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>Rilevatore multisensore OTG (CO) IQ8Quad |
| 2. Uso previsto:   | Protezione antincendio  |
| 3. Produttore:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Germania   |
| 4. Sistema/i di valutazione e verifica della costanza delle prestazioni: | Sistema 1   |
| 5. Norme armonizzate:  | EN 54-5:2017+A1:2018,<br>EN 54-7:2018, EN 54-17:2005+AC:2007  |
| Organismo notificato:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Numero 0786  |



## 6. Prestazioni descritte:

Norma tecnica armonizzata		EN 54-5:2017 + A1:2018
Caratteristica essenziale	Prestazione	Clausola
Affidabilità di funzionamento		
- Posizione degli elementi termosensibili	$\geq 15$ mm dalla superficie di montaggio	4.2.1
- Indicazione di un singolo allarme	LED rosso	4.2.2
- Collegamento dei dispositivi ausiliari	Funzionamento corretto	4.2.3
- Monitoraggio dei rilevatori removibili	Segnale del guasto emesso	4.2.4
- Regolazioni del produttore	Necessari strumenti speciali	4.2.5
- Regolazione della risposta in sede	Necessari strumenti speciali	4.2.6
- Rilevatore controllato via software (se presente)	Documentazione, progettazione e immagazzinaggio corretti	4.2.7
Condizioni di risposta nominali / sensibilità		
- Dipendenza direzionale	Per A2 a 10 K/min: limite inferiore $\leq t \leq$ limite superiore	4.3.1
- Temperatura di risposta statica	Per A2 limite inferiore $\leq t \leq$ limite superiore	4.3.2
- Tempi di risposta con temperatura d'impiego normale	Per tutti i tassi di crescita in A2: limite inferiore $\leq t \leq$ limite superiore	4.3.3
- Tempi di risposta a 25 °C	Per 3 K/min e 20 K/min: $t >$ limite inferiore	4.3.4
- Tempi di risposta con temperatura ambiente elevata	Per A2 a 3 K/min e 20 K/min: limite inferiore $\leq t \leq$ limite superiore, coperto da 4.3.4	4.3.5
- Riproducibilità	Per tutti i tassi di crescita in A2: limite inferiore $\leq t \leq$ limite superiore	4.3.6
Ritardo di risposta (tempo di risposta)		
- Test aggiuntivi per rilevatore con indice di categoria S	Non applicabile	4.4.1
- Test aggiuntivi per rilevatore con indice di categoria R	Non applicabile	4.4.2
Tolleranza al voltaggio di alimentazione		
- Variazioni dei parametri di alimentazione	Per tutti i tassi di crescita: limite inferiore $\leq t \leq$ limite superiore	4.5.1
Durata delle condizioni di risposta nominali / sensibilità, resistenza al calore		
- Freddo (prova funzionale)	Funzionamento corretto; per 3 K/min e 20 K/min: $t >$ limite inferiore $\Delta t <$ limite	4.6.1.1
- Caldo secco (prova di durata)	Funzionamento corretto; per 3 K/min e 20 K/min: $t >$ limite inferiore $\Delta t <$ limite	4.6.1.2
Durata delle condizioni di risposta nominali / sensibilità, resistenza all'umidità		
- Caldo umido, ciclico (prova funzionale)	Funzionamento corretto; per 3 K/min e 20 K/min: $t >$ limite inferiore $\Delta t <$ limite	4.6.2.1
- Caldo umido, regime stazionario (prova di durata)	Funzionamento corretto; per 3 K/min e 20 K/min: $t >$ limite inferiore $\Delta t <$ limite	4.6.2.2
Durata delle condizioni di risposta nominali / sensibilità, resistenza alla corrosione		
- Corrosione da anidride solforosa (SO <sub>2</sub> ) (prova di durata)	Funzionamento corretto; per 3 K/min e 20 K/min: $t >$ limite inferiore $\Delta t <$ limite	4.6.3

Norma tecnica armonizzata		EN 54-5:2017 + A1:2018
Caratteristica essenziale	Prestazione	Clausola
Durata delle condizioni di risposta nominali / sensibilità, resistenza alle vibrazioni		
- Sollecitazione (prova funzionale)	Funzionamento corretto; per 3 K/min e 20 K/min: $t > \text{limite inferiore } \Delta t < \text{limite}$	4.6.4.1
- Urto (prova funzionale)	Funzionamento corretto; per 3 K/min e 20 K/min: $t > \text{limite inferiore } \Delta t < \text{limite}$	4.6.4.2
- Vibrazioni (prova funzionale)	Funzionamento corretto; per 3 K/min e 20 K/min: $t > \text{limite inferiore } \Delta t < \text{limite}$	4.6.4.3
- Vibrazioni (prova di durata)	Funzionamento corretto; per 3 K/min e 20 K/min: $t > \text{limite inferiore } \Delta t < \text{limite}$	4.6.4.4
Durata delle condizioni di risposta nominali / sensibilità, stabilità elettrica		
- Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (prova funzionale)	Funzionamento corretto; per 3 K/min e 20 K/min: $t > \text{limite inferiore } \Delta t < \text{limite}$	4.6.5

Norma tecnica armonizzata		EN 54-7:2018
Caratteristica essenziale	Prestazione	Clausola
Affidabilità di funzionamento		
- Indicazione di un singolo allarme	LED rosso	4.2.1
- Collegamento dei dispositivi ausiliari	Funzionamento corretto	4.2.2
- Monitoraggio dei rilevatori removibili	Segnale del guasto emesso	4.2.3
- Regolazioni del produttore	Necessari strumenti speciali	4.2.4
- Regolazione della risposta in sede	Necessari strumenti speciali	4.2.5
- Protezione contro la penetrazione di corpi estranei	Protezione ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Risposta in caso di incendi che si sviluppano lentamente	Funzionamento corretto	4.2.7
- Rilevatore controllato via software (se presente)	Documentazione, progettazione e immagazzinaggio corretti	4.2.8
Condizioni di risposta nominali / sensibilità		
- Ripetibilità	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Dipendenza direzionale	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Riproducibilità	$m_{\text{max}} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ ; $m_{\text{av}} / m_{\text{min}} \leq 1,5$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Ritardo di risposta (tempo di risposta)		
- Circolazione dell'aria	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\text{max}} + m(0,2)_{\text{min}}) / (m(1,0)_{\text{max}} + m(1,0)_{\text{min}})] \leq 1,6$	4.4.1
- Abbagliamento	Funzionamento corretto; $m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ in entrambe le direzioni	4.4.2
Tolleranza al voltaggio di alimentazione		
- Variazioni dei parametri di alimentazione	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Norma tecnica armonizzata		EN 54-7:2018
Caratteristica essenziale	Prestazione	Clausola
Prestazioni in caso d'incendio - Sensibilità al fuoco	Tutti i campioni in allarme prima della fine della prova	4.6
Durata delle condizioni di risposta nominali / sensibilità, resistenza al calore - Freddo (prova funzionale) - Caldo secco (prova funzionale)	Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Durata delle condizioni di risposta nominali / sensibilità, resistenza all'umidità - Caldo umido, regime stazionario (prova funzionale) - Caldo umido, regime stazionario (prova di durata)	Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Durata delle condizioni di risposta nominali / sensibilità, resistenza alla corrosione - Corrosione da anidride solforosa (SO <sub>2</sub> ) (prova di durata)	Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Durata delle condizioni di risposta nominali / sensibilità, resistenza alle vibrazioni - Sollecitazione (prova funzionale) - Urto (prova funzionale) - Vibrazioni sinusoidali (prova funzionale) - Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Durata delle condizioni di risposta nominali / sensibilità, stabilità elettrica - Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (prova funzionale)	Funzionamento corretto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Norma tecnica armonizzata		EN 54-17:2005 + AC:2007
Caratteristica essenziale	Prestazione	Clausola
Prestazioni in caso d'incendio - Riproducibilità	Determinata	5.2
Affidabilità di funzionamento - Requisiti	Determinata	4
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza al calore - Caldo secco (prova funzionale) - Freddo (prova funzionale)	Determinata Determinata	5.4 5.5
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza alle vibrazioni - Sollecitazione (prova funzionale) - Urto (prova funzionale) - Vibrazioni sinusoidali (prova funzionale) - Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	Determinata Determinata Determinata Determinata	5.9 5.10 5.11 5.12
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza all'umidità - Caldo umido, ciclico (prova funzionale) - Caldo umido, regime stazionario (prova di durata)	Determinata Determinata	5.6 5.7
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza alla corrosione - Corrosione da anidride solforosa (SO <sub>2</sub> ) (prova di durata)	Determinata	5.8
Durata dell'affidabilità di funzionamento, stabilità elettrica - Variazione dei parametri di alimentazione - Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (prova funzionale)	Determinata Determinata	5.3 5.13

Le prestazioni del precedente prodotto corrispondono alle prestazioni dichiarate. Solo il produttore sopra citato è responsabile della stesura della dichiarazione delle prestazioni in conformità con la normativa (EU) N. 305/2011.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

*Klaus Hirzel / Dirigente*

Nome e funzione

Neuss 31.08.2022



Luogo e data del rilascio

Firma



## Ekspluatācijas īpašību deklarācija (LV)

Nr. DoP-20115210815

- |  |  |
|--|--|
| 1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:                               | Termiskais detektors: punktveida detektors ugunsdrošības signalizācijas sistēmām ēkā atb. EN 54-5;<br><br>Dūmu detektors: punktveida detektors pēc izkliedētas gaismas, atstarotas gaismas vai jonizācijas principa ugunsdrošības signalizācijas sistēmām ēkā atb. EN 54-7;<br><br>Īsslēguma izolatori atb. EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN ar 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>OTG vairāku sensoru detektors (CO) IQ8Quad |
| 2. Paredzētā izmantošana:  | Ugunsdrošība   |
| 3. Ražotājs:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Vācija  |
| 4. Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma vai sistēmas: | "1" sistēma  |
| 5. Saskaņotie standarti:   | EN 54-5:2017 + A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005 + AC:2007   |
| Paziņotā iestāde:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Numurs 0786   |

## 6. Paziņotās ekspluatācijas īpašības:

Saskaņotā tehniskā specifikācija		EN 54-5:2017 + A1:2018
Būtieskie raksturlielumi	Ekspluatācijas īpašības	Punkts
Ekspluatācijas drošums		
- Termo jutīgā elementa novietojums	$\geq 15$ mm no montāžas virsmas	4.2.1
- Individuālā trauksmes indikācija	sarkana LED	4.2.2
- Papildierīču pievienošana	pareiza darbība	4.2.3
- Noņemamo detektoru uzraudzība	Dots bojājuma signāls	4.2.4
- Ražotāja veiktie pielāgojumi	nepieciešami īpaši līdzekļi	4.2.5
- Atbildes reakcijas pielāgošana uz vietas	nepieciešami īpaši līdzekļi	4.2.6
- Programm vadāms detektors (ja nodrošināts)	dokumentācija, plānojums un uzglabāšana pareiza	4.2.7
Nominālie aktivizācijas nosacījumi/jutība		
- Virzienatkarība	A2 pie 10 K/min: apakšējā robeža $\leq t \leq$ augšējā robeža	4.3.1
- Statiskā reakcijas temperatūra	A2 apakšējā robeža $\leq t \leq$ augšējā robeža	4.3.2
- Reakcijas laiki no tipiskās lietošanas temperatūras	Visiem pieauguma ātrumiem A2: apakšējā robeža $\leq t \leq$ augšējā robeža	4.3.3
- Reakcijas laiki no 25°C	Ātrumam 3 K/min un 20 K/min: $t >$ apakšējā robeža	4.3.4
- Reakcijas laiki no augstas apkārtējās vides temperatūras	A2 pie 3 K/min un 20 K/min: apakšējā robeža $\leq t \leq$ augšējā robeža, uz ko attiecas 4.3.4	4.3.5
- Reproducējamība	Visiem pieauguma ātrumiem A2: apakšējā robeža $\leq t \leq$ augšējā robeža	4.3.6
Atbildes aizkave (reakcijas laiks)		
- Papildu pārbaude indeksa S detektoriem	Nepiemēro	4.4.1
- Papildu pārbaude indeksa R detektoriem	Nepiemēro	4.4.2
Barošanas sprieguma pielāgšana		
- Barošanas parametru izmaiņas	Visiem pieauguma ātrumiem: apakšējā robeža $\leq t \leq$ augšējā robeža	4.5.1
Nominālo aktivizācijas nosacījumu ilgizturība/jutība, termiskā izturība		
- Aukstums (darba stāvoklis)	Pareiza darbība; pie 3 K/min un 20 K/min: $t >$ apakšējā robeža $\Delta t <$ robeža	4.6.1.1
- Sauss karstums (izturība)	Pareiza darbība; pie 3 K/min un 20 K/min: $t >$ apakšējā robeža $\Delta t <$ robeža	4.6.1.2
Nominālo aktivizācijas nosacījumu ilgizturība/jutība, mitrumizturība		
- Mitrs karstums, cikliskais (darba stāvoklis)	Pareiza darbība; pie 3 K/min un 20 K/min: $t >$ apakšējā robeža $\Delta t <$ robeža	4.6.2.1
- Mitrs karstums, stacionārs stāvoklis (izturība)	Pareiza darbība; pie 3 K/min un 20 K/min: $t >$ apakšējā robeža $\Delta t <$ robeža	4.6.2.2
Nominālo aktivizācijas nosacījumu/jutības/korozijizturības ilgizturība		
- Sēra dioksīds (SO <sub>2</sub> ) — korozija (izturība)	Pareiza darbība; pie 3 K/min un 20 K/min: $t >$ apakšējā robeža $\Delta t <$ robeža	4.6.3

Saskaņotā tehniskā specifikācija		EN 54-5:2017 + A1:2018
Būtiskie raksturlielumi	Ekspluatācijas īpašības	Punkts
Nominālo aktivizācijas nosacījumu ilgizturība/ jutība, vibrāciju izturība		
- Trieciens (darba stāvoklis)	Pareiza darbība; pie 3 K/min un 20 K/min: $t > \text{apakšējā robeža } \Delta t < \text{robeža}$	4.6.4.1
- Trieciens (darba stāvoklis)	Pareiza darbība; pie 3 K/min un 20 K/min: $t > \text{apakšējā robeža } \Delta t < \text{robeža}$	4.6.4.2
- Vibrācijas (darba stāvoklis)	Pareiza darbība; pie 3 K/min un 20 K/min: $t > \text{apakšējā robeža } \Delta t < \text{robeža}$	4.6.4.3
- Vibrācijas (izturība)	Pareiza darbība; pie 3 K/min un 20 K/min: $t > \text{apakšējā robeža } \Delta t < \text{robeža}$	4.6.4.4
Nominālo aktivizācijas nosacījumu/ jutības/elektrisko parametru stabilitātes ilgizturība		
- Elektromagnētiskā saderība (EMS), noturība (darba stāvoklis)	Pareiza darbība; pie 3 K/min un 20 K/min: $t > \text{apakšējā robeža } \Delta t < \text{robeža}$	4.6.5

Saskaņotā tehniskā specifikācija		EN 54-7:2018
Būtiskie raksturlielumi	Ekspluatācijas īpašības	Punkts
Ekspluatācijas drošums		
- Individuālā trauksmes indikācija	sarkana LED	4.2.1
- Papildierīču pievienošana	pareiza darbība	4.2.2
- Noņemamo detektoru uzraudzība	Dots bojājuma signāls	4.2.3
- Ražotāja veiktie pielāgojumi	nepieciešami īpaši līdzekļi	4.2.4
- Atbildes reakcijas pielāgošana uz vietas	nepieciešami īpaši līdzekļi	4.2.5
- Aizsardzība pret svešķermeņu iekļūšanu	aizsargāts ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Reakcija uz lēnu uguns izplatīšanos	pareiza darbība	4.2.7
- Programmvadāms detektors (ja nodrošināts)	dokumentācija, plānojums un uzglabāšana pareiza	4.2.8
Nominālie aktivizācijas nosacījumi/jutība		
- Atkārtojamība	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Virzienatkarība	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reproducējamība	$m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Atbildes aizkave (reakcijas laiks)		
- Gaisa kustība	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Apžilbināšana	pareiza darbība; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ abos virzienos	4.4.2
Barošanas sprieguma pielaide		
- Barošanas parametru izmaiņas	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6; m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Saskaņotā tehniskā specifikācija		EN 54-7:2018
Būtieskie raksturlielumi	Ekspluatācijas īpašības	Punkts
Ekspluatācijas parametri ugunsgrēka apstākļos - Ugunsjutība	Pirms testa beigām visiem paraugiem ir trauksme	4.6
Nominālo aktivizācijas nosacījumu/jutības ilgizturība, termiskā izturība - Aukstums (darba stāvoklis)	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Sauss karstums (darba stāvoklis)	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Nominālo aktivizācijas nosacījumu/jutības ilgizturība, mitrumizturība - Mitrs karstums, stacionārs stāvoklis (darba stāvoklis)	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Mitrs karstums, stacionārs stāvoklis (izturība)	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Nominālo aktivizācijas nosacījumu/jutības/korozijizturības ilgizturība - Sēra dioksīds (SO <sub>2</sub> ) — korozija (izturība)	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Nominālo aktivizācijas nosacījumu/jutības ilgizturība, vibrāciju izturība - Trieciens (darba stāvoklis)	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Trieciens (darba stāvoklis)	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Vibrācija, sinusoidāla (darba stāvoklis)	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Vibrācija, sinusoidāla (izturība)	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Nominālo aktivizācijas nosacījumu/jutības/elektrisko parametru stabilitātes ilgizturība - Elektromagnētiskā saderība (EMS), noturība (darba stāvoklis)	pareiza darbība; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5



Saskaņotā tehniskā specifikācija		EN 54-17:2005 + AC:2007
Būtieskie raksturlielumi	Ekspluatācijas īpašības	Punkts
Ekspluatācijas īpašības ugunsgrēka apstākļos - Reproducējamība	Izturēts	5.2
Ekspluatācijas drošums - Prasības	Izturēts	4
Ekspluatācijas drošuma ilgizturība, termiskā izturība - Sausš karstums (darba stāvoklis)	Izturēts	5.4
- Aukstums (darba stāvoklis)	Izturēts	5.5
Ekspluatācijas drošuma ilgizturība, vibrāciju izturība - Trieciens (darba stāvoklis)	Izturēts	5.9
- Trieciens (darba stāvoklis)	Izturēts	5.10
- Vibrācija, sinusoidāla (darba stāvoklis)	Izturēts	5.11
- Vibrācija, sinusoidāla (izturība)	Izturēts	5.12
Ekspluatācijas drošuma ilgizturība, mitrumizturība - Mitrs karstums, ciklisks (darba stāvoklis)	Izturēts	5.6
- Mitrs karstums, stacionārs stāvoklis (izturība)	Izturēts	5.7
Ekspluatācijas drošuma ilgizturība, korozijizturība - Sēra dioksīds (SO <sub>2</sub> ) korozija (izturība)	Izturēts	5.8
Ekspluatācijas drošuma ilgizturība, elektrisko parametru stabilitāte - Barošanas parametru izmaiņa	Izturēts	5.3
- Elektromagnētiskā saderība (EMS), noturības pārbaudes (darba stāvoklis)	Izturēts	5.13

Izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst paziņotajām ekspluatācijas īpašībām. Par šī ekspluatācijas īpašību paziņojuma izsniegšanu saskaņā ar Direktīvu (ES) Nr. 305/2011 atbild tikai augstāk minētais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

*Klaus Hirzel / Uzņēmuma direktors*

Vārds, uzvārds un amats

Neuss 31.08.2022



Izsniegšanas vieta un datums

Paraksts



## Eksploatacinių savybių deklaracija (LT)

Nr. DoP-20115210815

- |   |  |
|---|--|
| 1. Gaminio tipo unikalus identifikavimo kodas:                                      | Šilumos detektorius – taškinis detektorius gaisro aptikimo sistemoms pastatuose pagal EN 54-5;<br>Dūmų detektorius – išsklaidytos arba praėjusios šviesos ir oro jonizavimo taškinis detektorius gaisro aptikimo sistemoms pastatuose pagal EN 54-7;<br>Trumpojo jungimo izoliatoriai pagal EN 54-17<br>802473, 802473.SV001, 802473.IN su 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>OTG detektorius su keliais jutikliais (CO) IQ8Quad |
| 2. Numatytoji paskirtis:  | Priešgaisrinė apsauga  |
| 3. Gamintojas:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Vokietija   |
| 4. Eksploatacinių savybių pastovumo įvertinimo ir patvirtinimo sistema ar sistemos: | 1 sistema  |
| 5. Darnieji standartai:   | EN 54-5:2017+A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005+AC:2007   |
| Notifikuotoji įstaiga:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>numeris 0786  |

## 6. Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

Darnioji techninė specifikacija		EN 54-5:2017 + A1:2018
Esminės charakteristikos	Eksplotavimas	Punktas
Techninis patikimumas		
- Karščiui jautraus elemento padėtis	≥15 mm nuo tvirtinimo paviršiaus	4.2.1
- Atskiras pavojaus signalo rodmuo	raudonas šviesos diodas	4.2.2
- Papildomų prietaisų prijungimas	veikia tinkamai	4.2.3
- Atjungiamų detektorių stebėjimas	signalas dėl gedimo	4.2.4
- Gamintojo atliekamas reguliavimas	reikalingos specialios priemonės	4.2.5
- Reguliavimas vietoje atsižvelgiant į atsakomąjį elgesį	reikalingos specialios priemonės	4.2.6
- Programine įranga valdomas detektorius (jei yra)	dokumentacija, projektavimas ir laikymas tinkamas	4.2.7
Nominalios aktyvavimo sąlygos / jautris		
- Priklausomybė nuo krypties	A2, esant 10 K/min: apatinė riba ≤ t ≤ viršutinė riba	4.3.1
- Statinė atsako temperatūra	A2 apatinė riba ≤ t ≤ viršutinė riba	4.3.2
- Atsako laikas įprasto naudojimo temperatūros sąlygomis	Visiems pakilimo greičiams A2: apatinė riba ≤ t ≤ viršutinė riba	4.3.3
- Atsako laikas 25 °C temperatūroje	3 K/min ir 20 K/min: t > apatinė riba	4.3.4
- Atsako laikas aukštos aplinkos temperatūros sąlygomis	A2, esant 3 K/min ir 20 K/min: apatinė riba ≤ t ≤ viršutinė riba, aprašyta 4.3.4	4.3.5
- Atkuriamumas	Visiems pakilimo greičiams A2: apatinė riba ≤ t ≤ viršutinė riba	4.3.6
Atsako delsa (atsako laikas)		
- S tipo detektorių papildomas bandymas	Netaikoma	4.4.1
- R tipo detektorių papildomas bandymas	Netaikoma	4.4.2
Maitinimo įtampos paklaida		
- Maitinimo parametrų pokyčiai	Visiems pakilimo greičiams: apatinė riba ≤ t ≤ viršutinė riba	4.5.1
Ilgamžiškumas esant nominalioms aktyvavimo sąlygoms / jautris, šiluminis atsparumas		
- Šaltis (veikimas)	Veikia tinkamai; 3 K/min ir 20 K/min: t > apatinė riba Δ t < riba	4.6.1.1
- Sausas karštis (patvarumas)	Veikia tinkamai; 3 K/min ir 20 K/min: t > apatinė riba Δ t < riba	4.6.1.2
Ilgamžiškumas esant nominalioms aktyvavimo sąlygoms / jautris, atsparumas drėgmei		
- Drėgnas karštis, cikliškas (veikimas)	Veikia tinkamai; 3 K/min ir 20 K/min: t > apatinė riba Δ t < riba	4.6.2.1
- Drėgnas karštis, nuostovioji būseną (patvarumas)	Veikia tinkamai; 3 K/min ir 20 K/min: t > apatinė riba Δ t < riba	4.6.2.2
Ilgamžiškumas esant nominalioms aktyvavimo sąlygoms / jautris, atsparumas korozijai		
- Sieros dioksidas (SO <sub>2</sub> ) – korozija (patvarumas)	Veikia tinkamai; 3 K/min ir 20 K/min: t > apatinė riba Δ t < riba	4.6.3

Darnioji techninė specifikacija		EN 54-5:2017 + A1:2018
Esminės charakteristikos	Eksplotavimas	Punktas
Ilgaamžiškumas esant nominalioms aktyvavimo sąlygoms /jautris, atsparumas vibracijai		
- Smūgis (veikimas)	Veikia tinkamai; 3 K/min ir 20 K/min: $t > \text{apatinė riba } \Delta t < \text{riba}$	4.6.4.1
- Atsitrenkimas (veikimas)	Veikia tinkamai; 3 K/min ir 20 K/min: $t > \text{apatinė riba } \Delta t < \text{riba}$	4.6.4.2
- Vibracija (veikimas)	Veikia tinkamai; 3 K/min ir 20 K/min: $t > \text{apatinė riba } \Delta t < \text{riba}$	4.6.4.3
- Vibracija (patvarumas)	Veikia tinkamai; 3 K/min ir 20 K/min: $t > \text{apatinė riba } \Delta t < \text{riba}$	4.6.4.4
Ilgaamžiškumas esant nominalioms aktyvavimo sąlygoms / jautris, elektrinis stabilumas		
- Elektromagnetinis suderinamumas (EMS), atsparumas (veikimas)	Veikia tinkamai; 3 K/min ir 20 K/min: $t > \text{apatinė riba } \Delta t < \text{riba}$	4.6.5

Darnioji techninė specifikacija		EN 54-7:2018
Esminės charakteristikos	Eksplotavimas	Punktas
Techninis patikimumas		
- Atskiras pavojaus signalo rodmuo	raudonas šviesos diodas	4.2.1
- Papildomų prietaisų prijungimas	veikia tinkamai	4.2.2
- Atjungiamų detektorių stebėjimas	signalas dėl gedimo	4.2.3
- Gamintojo atliekamas reguliavimas	reikalingos specialios priemonės	4.2.4
- Reguliavimas vietoje atsižvelgiant į atsakomąjį elgesį	reikalingos specialios priemonės	4.2.5
- Apsauga nuo svetimkūnių prasiskverbimo	apsaugota ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Atsakas į lėtą įsidedimą	veikia tinkamai	4.2.7
- Programine įranga valdomas detektorius (jei yra)	dokumentacija, projektavimas ir laikymas tinkamas	4.2.8
Nominalios aktyvavimo sąlygos / jautris		
- Pasikartojimas	$\text{mmaks} / \text{mmin} \leq 1,6; \text{mmin} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Priklausomybė nuo krypties	$\text{mmaks} / \text{mmin} \leq 1,6; \text{mmin} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Atkuriamumas	$\text{mmaks} / \text{mav} \leq 1,33$ $\text{mav} / \text{mmin} \leq 1,5$ $\text{mmin} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Atsako delsa (atsako laikas)		
- Oro judėjimas	$0,625 \leq [(m(0,2)\text{maks} + m(0,2)\text{min}) / (m(1,0)\text{maks} + m(1,0)\text{min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Akinimas	veikia tinkamai; $\text{mmaks} / \text{mmin} \leq 1,6$ abiem kryptimis	4.4.2
Maitinimo įtampos paklaida		
- Maitinimo parametrų pokyčiai	$\text{mmaks} / \text{mmin} \leq 1,6; \text{mmin} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Darnioji techninė specifikacija		EN 54-7:2018
Esminės charakteristikos	Eksplotavimas	Punktas
Eksplotaciniai parametrai gaisro atveju - Jautrumas ugniai	Visi pavyzdžiai duoda pavojaus signalą prieš pasibaigiant bandymui	4.6
Ilgaamžiškumas esant nominalioms aktyvavimo sąlygoms / jautris šiluminis atsparumas - Šaltis (veikimas)	veikia tinkamai; $mmaks / mmin \leq 1,6$	4.7.1.1
- Sausas karštis (veikimas)	veikia tinkamai; $mmaks / mmin \leq 1,6$	4.7.1.2
Ilgaamžiškumas esant nominalioms aktyvavimo sąlygoms / jautris atsparumas drėgmei - Drėgnas karštis, nuostovioji būseną (veikimas)	veikia tinkamai; $mmaks / mmin \leq 1,6$	4.7.2.1
- Drėgnas karštis, nuostovioji būseną (patvarumas)	veikia tinkamai; $mmaks / mmin \leq 1,6$	4.7.2.2
Ilgaamžiškumas esant nominalioms aktyvavimo sąlygoms / jautris, atsparumas korozijai - Sieros dioksidas (SO <sub>2</sub> ) – korozija (patvarumas)	veikia tinkamai; $mmaks / mmin \leq 1,6$	4.7.3
Ilgaamžiškumas esant nominalioms aktyvavimo sąlygoms / jautris atsparumas vibracijai - Smūgis (veikimas)	veikia tinkamai; $mmaks / mmin \leq 1,6$	4.7.4.1
- Atsitrenkimas (veikimas)	veikia tinkamai; $mmaks / mmin \leq 1,6$	4.7.4.2
- Sinusoidinė vibracija (veikimas)	veikia tinkamai; $mmaks / mmin \leq 1,6$	4.7.4.3
- Sinusoidinė vibracija (patvarumas)	veikia tinkamai; $mmaks / mmin \leq 1,6$	4.7.4.4
Ilgaamžiškumas esant nominalioms aktyvavimo sąlygoms / jautris, elektrinis stabilumas - Elektromagnetinis suderinamumas (EMS), atsparumas (veikimas)	veikia tinkamai; $mmaks / mmin \leq 1,6$	4.7.5

Darnioji techninė specifikacija		EN 54-17:2005 + AC:2007
Esminės charakteristikos	Eksplotavimas	Punktas
Eksplotacinės savybės gaisro atveju - Atkuriamumas	Sėkminga	5.2
Techninis patikimumas - Reikalavimai	Sėkminga	4
Techninio patikimumo ilgaamžiškumas, šiluminis atsparumas - Sausas karštis (veikimas) - Šaltis (veikimas)	Sėkminga Sėkminga	5.4 5.5
Techninio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas vibracijai - Smūgis (veikimas) - Atsitrenkimas (veikimas) - Vibracija, sinusoidinė (veikimas) - Vibracija, sinusoidinė (patvarumas)	Sėkminga Sėkminga Sėkminga Sėkminga	5.9 5.10 5.11 5.12
Techninio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas drėgmei - Drėgnas karštis, cikliškas (veikimas) - Drėgnas karštis, nuostovioji būseną (patvarumas)	Sėkminga Sėkminga	5.6 5.7
Techninio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas korozijai - Sieros dioksido (SO <sub>2</sub> ) korozija (patvarumas)	Sėkminga	5.8
Techninio patikimumo ilgaamžiškumas, elektrinis stabilumas - Maitinimo parametrų pokytis - Elektromagnetinis suderinamumas (EMS), atsparumo bandymai (veikimas)	Sėkminga Sėkminga	5.3 5.13

Minėto produkto galios vertė atitinka deklaruotą galią. Už šios galios deklaracijos išdavimą pagal Reglamentą (ES) Nr. 305/2011 atsakingas tik pirmiau minėtas gamintojas.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

*Klaus Hirzel / Įmonės direktorius*

Pavadinimas ir funkcija

*Neuss 31.08.2022*



Išdavimo vieta ir data

parašas



## Dikjarazzjoni tal-Prestazzjoni (MT)

Nru. DoP-20115210815

1. Il-kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott:

Apparat li jhoss il-preżenza tas-sħana – apparat għall-bini li jsib fejn huma kuntatti elettriċi f'sistema ta' distribuzzjoni għas-sistemi li jindunaw li hemm nar u jagħtu l-allarm skont I-EN 54-5;

Ditekters tad-duhħan – point detectors li jużaw proċeduri ta' raġġi diffużi, dawl trażmess jew jonizzazzjoni għas-sistemi li jindunaw li hemm nar u jagħtu l-allarm għall-bini skont I-EN 54-7;

Iżolaturi ta' short-circuit skont EN 54-17

802473, 802473.SV001, 802473.IN ma 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:  
IQ8Quad OTG ditekters multisensorjali (CO)
  2. Użu intenzjonat:

Sikurezza kontra n-nirien
  3. Manifattur:

Novar GmbH  
Forumstraße 30  
41468 Neuss  
Germanja
  4. Sistema jew sistemi ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:

Sistema 1
  5. Standards armonizzati:

EN 54-5:2017+A1:2018, EN 54-7:2018,  
EN 54-17:2005+AC:2007
- Korp innotifikat:
- VdS Schadenverhütung GmbH  
Numru 0786

## 6. Prestazzjoni ddikjarata:

Speċifikazzjoni teknika armonizzata		EN 54-5:2017 + A1:2018
Karatteristiċe	Prestazzjoni	Klawżola
Affidabbiltà operazzjonali		
- Pożizzjoni tal-element sensitiv għas-sħana	$\geq 15\text{mm}$ mill-wiċċ tal-montaġġ	4.2.1
- Indikazzjoni tal-allarm individwali	LED aħmar	4.2.2
- Konnessjoni tal-apparat awżiljarju	thaddim korrett	4.2.3
- Monitoraġġ tad-ditekters li jistgħu jitneħħew	Attivat is-sinjal tal-iżball	4.2.4
- Aġġustamenti tal-manifattur	mezzi speċjali meħtieġa	4.2.5
- Aġġustament fuq il-post tal-imġiba tar-rispons	mezzi speċjali meħtieġa	4.2.6
- Ditekters ikkontrollat mis-software (jekk disponibbli)	dokumentazzjoni, disinn u ħżin korretti	4.2.7
Kundizzjonijiet tal-attivazzjoni nominali / sensitività		
- Dipendenza direzzjonali	Għal A2 għal 10K/min: limitu baxx $\leq t \leq$ limitu għoli	4.3.1
- Temperatura ta' rispons statika	Għal A2 limitu baxx $\leq t \leq$ limitu għoli	4.3.2
- Ħinijiet ta' rispons f'temperatura ta' applikazzjoni tipika	Għar-rati kollha ta' żieda f'A2: limitu baxx $\leq t \leq$ limitu għoli	4.3.3
- Ħinijiet ta' rispons minn 25 °C	Għal 3K/min u 20K/min: $t >$ limitu baxx	4.3.4
- Ħinijiet ta' rispons minn temperatura ambjentali għolja	Għal A2 għal 3K/min u 20K/min: limitu baxx $\leq t \leq$ limitu għoli, kopert minn 4.3.4	4.3.5
- Riproduċibiltà	Għar-rati kollha ta' żieda f'A2: limitu baxx $\leq t \leq$ limitu għoli	4.3.6
Dewmien fir-rispons (hin tar-rispons)		
- Test addizzjonali għal ditekters tas-suffiss S	Mhux applikabbli	4.4.1
- Test addizzjonali għal ditekters tas-suffiss R	Mhux applikabbli	4.4.2
Tolleranza għall-vultaġġ tal-provvista		
- Varjazzjonijiet fil-parametri tal-provvista	Għar-rati kollha ta' żieda: limitu baxx $\leq t \leq$ limitu ta' fuq	4.5.1
Durabbiltà ta' kundizzjonijiet ta' attivazzjoni nominali / sensitività, reżistenza għat-temperatura		
- Kesħa (operazzjonali)	Operazzjoni korretta; Għal 3K/min u 20K/min: $t >$ limitu baxx $\Delta t <$ limitu	4.6.1.1
- Sħana xotta (felħan)	Operazzjoni korretta; Għal 3K/min u 20K/min: $t >$ limitu baxx $\Delta t <$ limitu	4.6.1.2
Durabbiltà ta' kundizzjonijiet ta' attivazzjoni nominali / sensitività, reżistenza għall-umdità		
- Sħana umda, ċiklika (operazzjonali)	Operazzjoni korretta; Għal 3K/min u 20K/min: $t >$ limitu baxx $\Delta t <$ limitu	4.6.2.1
- Sħana umda, stat kostanti (felħan)	Operazzjoni korretta; Għal 3K/min u 20K/min: $t >$ limitu baxx $\Delta t <$ limitu	4.6.2.2
Durabbiltà ta' kundizzjonijiet ta' attivazzjoni nominali / sensitività, reżistenza għall-korrużjoni		
- Diossidu tal-kubrit (SO <sub>2</sub> ) - korrużjoni (felħan)	Operazzjoni korretta; Għal 3K/min u 20K/min: $t >$ limitu baxx $\Delta t <$ limitu	4.6.3



Speċifikazzjoni teknika armonizzata		EN 54-5:2017 + A1:2018
Karatteristiċie	Prestazzjoni	Klawżola
Durabbiltà ta' kundizzjonijiet ta' attivazzjoni nominali / sensitività, reżistenza għall-vibrazzjonijiet		
- Xokk (operazzjonali)	Operazzjoni korretta; Għal 3K/min u 20K/min: $t > \text{limitu baxx } \Delta t < \text{limitu}$	4.6.4.1
- Impatt (operazzjonali)	Operazzjoni korretta; Għal 3K/min u 20K/min: $t > \text{limitu baxx } \Delta t < \text{limitu}$	4.6.4.2
- Vibrazzjoni (operazzjonali)	Operazzjoni korretta; Għal 3K/min u 20K/min: $t > \text{limitu baxx } \Delta t < \text{limitu}$	4.6.4.3
- Vibrazzjoni (reżistenza)	Operazzjoni korretta; Għal 3K/min u 20K/min: $t > \text{limitu baxx } \Delta t < \text{limitu}$	4.6.4.4
Durabbiltà ta' kundizzjonijiet ta' attivazzjoni nominali / sensitività, stabbiltà elettrika		
- Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC), immunità (operazzjonali)	Operazzjoni korretta; Għal 3K/min u 20K/min: $t > \text{limitu baxx } \Delta t < \text{limitu}$	4.6.5

Speċifikazzjoni teknika armonizzata		EN 54-7:2018
Karatteristiċie	Prestazzjoni	Klawżola
Affidabbiltà operazzjonali		
- Indikazzjoni tal-allarm individwali	LED aħmar	4.2.1
- Konnessjoni tal-apparat awżiljarju	thaddim korrett	4.2.2
- Monitoraġġ tad-ditekters li jistgħu jitneħħew	Attivat is-sinjal tal-iżball	4.2.3
- Aġġustamenti tal-manifattur	mezzi speċjali meħtieġa	4.2.4
- Aġġustament fuq il-post tal-imġiba tar-rispons	mezzi speċjali meħtieġa	4.2.5
- Protezzjoni kontra d-dhul ta' korpi barranin	protett ( $> 1.3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Rispons għal nirien li jiżviluppaw bil-mod	thaddim korrett	4.2.7
- Ditekter ikkontrollat mis-software (jekk disponibbli)	dokumentazzjoni, disinn u ħżin korretti	4.2.8
Kundizzjonijiet tal-attivazzjoni nominali / sensitività		
- Ripetibilità	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1.6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0.05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Dipendenza direzzjonali	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1.6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0.05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Riproduċibilità	$m_{\text{max}} / m_{\text{av}} \leq 1.33$ $m_{\text{av}} / m_{\text{min}} \leq 1.5$ $m_{\text{min}} \geq 0.05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Dewmien fir-rispons (hin tar-rispons)		
- Moviment tal-arja	$0.625 \leq [(m(0.2)_{\text{max}} + m(0.2)_{\text{min}}) / (m(1.0)_{\text{max}} + m(1.0)_{\text{min}})] \leq 1.6$	4.4.1
- Tgħammix	thaddim korrett; $m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1.6$ fiż-żewġ direzzjonijiet	4.4.2
Tolleranza għall-vultaġġ tal-provvista		
- Varjazzjonijiet fil-parametri tal-provvista	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1.6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0.05 \text{ dB/m}$	4.5

Speċifikazzjoni teknika armonizzata		EN 54-7:2018
Karatteristiċie	Prestazzjoni	Klawżola
Parametri tal-prestazzjoni taht kundizzjonijiet ta' nar - Sensittività għan-nirien	L-eżemplari kollha f'allarm qabel it-tmiem tat-test	4.6
Durabbiltà ta' kundizzjonijiet ta' attivazzjoni nominali / sensittività, reżistenza għat-temperatura - Kesha (operazzjonali)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.1.1
- Shana xotta (operazzjonali)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.1.2
Durabbiltà ta' kundizzjonijiet ta' attivazzjoni nominali / sensittività, reżistenza għall-umdità - Shana umda, stat kostanti (operazzjonali)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.2.1
- Shana umda, stat kostanti (felħan)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.2.2
Durabbiltà ta' kundizzjonijiet ta' attivazzjoni nominali / sensittività, reżistenza għall-korrużjoni - Diossidu tal-kubrit (SO <sub>2</sub> ) - korrużjoni (felħan)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.3
Durabbiltà ta' kundizzjonijiet ta' attivazzjoni nominali / sensittività, reżistenza għall-vibrazzjonijiet - Xokk (operazzjonali)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.4.1
- Impatt (operazzjonali)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.4.2
- Vibrazzjoni sinusojdali (operazzjonali)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.4.3
- Vibrazzjoni sinusojdali (felħan)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.4.4
Durabbiltà ta' kundizzjonijiet ta' attivazzjoni nominali / sensittività, stabbiltà elettrika - Kompatibbiltà elettromanjetika (EMC), immunità (operazzjonali)	thaddim korrett; $m_{max} / m_{min} \leq 1.6$	4.7.5

Speċifikazzjoni teknika armonizzata		EN 54-17:2005 + AC:2007
Karatteristiċie	Prestazzjoni	Klawżola
Il-prestazzjoni taħt kundizzjonijiet tan-nar - Riproduċibilità	Għaddiet	5.2
Affidabbiltà operazzjonali - Rekwiziti	Għaddiet	4
Durabbiltà tal-affidabbiltà operazzjonali, reżistenza għat-temperatura - Sħana xotta (operazzjonali) - Kesħa (operazzjonali)	Għaddiet	5.4
	Għaddiet	5.5
Durabbiltà tal-affidabbiltà operazzjonali, reżistenza għall-vibrazzjonijiet - Xokk (operazzjonali) - Impatt (operazzjonali) - Vibrazzjoni, sinusojdali (operazzjonali) - Vibrazzjoni, sinusojdali (felħan)	Għaddiet	5.9
	Għaddiet	5.10
	Għaddiet	5.11
	Għaddiet	5.12
Durabbiltà tal-affidabbiltà operazzjonali, reżistenza għall-umdità - Sħana umda, ċiklika (operazzjonali) - Sħana umda, stat kostanti (felħan)	Għaddiet	5.6
	Għaddiet	5.7
Durabbiltà tal-affidabbiltà operazzjonali, reżistenza għall-korrużjoni - Korrużjoni tad-diossidu tal-kubrit (SO <sub>2</sub> ) (felħan)	Għaddiet	5.8
Durabbiltà tal-affidabbiltà operazzjonali, stabbiltà tal-elettriku - Varjazzjoni fil-parametri tal-provvista - Kompatibilità elettromanjetika (EMC), testijiet tal-immunità (operazzjonali)	Għaddiet	5.3
	Għaddiet	5.13

Il-prestazzjoni tal-prodott ta' hawn fuq hija f'konformità mal-prestazzjoni ddikjarata. Il-manifattur imsemmi hawn fuq għandu responsabbiltà unika għall-ħruġ tad-DoP skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011.

Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:

*Klaus Hirzel / Direttur Maniġerjali*

Isem u funzjoni

Neuss 31.08.2022



Post u data tal-ħruġ

Firma



## Prestatieverklaring (NL)

Nr. DoP-20115210815

- |   |  |
|---|--|
| 1. Unieke identificatiecode van het producttype:  | Warmtemelder – puntvormige melder voor brandmeldsystemen voor gebouwen conform EN 54-5;<br><br>Rookmelder – puntvormige melder op basis van het strooilicht-, doorlicht- of ionisatieprincipe voor brandmeldinstallaties voor gebouwen conform EN 54-7;<br><br>Kortsluitingsisolatoren conform EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN met 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>OTG multisensormelder (CO) IQ8Quad |
| 2. Beoogd gebruik:  | Brandbescherming   |
| 3. Fabrikant:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Duitsland   |
| 4. Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de constantheid van prestaties: | Systeem 1  |
| 5. Geharmoniseerde standaarden:   | EN 54-5:2017 + A1:2018, EN 54-7:2018, EN 54-17:2005 + AC:2007  |
| Aangemelde instantie:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Nummer 0786   |

## 6. Aangegeven prestatie:

Geharmoniseerde technische specificatie		EN 54-5:2017 + A1:2018
Essentiële kenmerken	Prestaties	Bepaling
Operationele betrouwbaarheid - Positie van warmtegevoelig element - Individuele alarmindicatie - Aansluiting van randapparatuur - Controle van afneembare detectoren - Aanpassingen van de fabrikant - Aanpassing van het responsgedrag ter plaatse - Softwaregestuurde detector (indien aanwezig)	≥ 15mm vanaf montageoppervlak rode LED correcte werking Foutmelding vrijgegeven speciale middelen vereist speciale middelen vereist documentatie, ontwerp en opslag correct	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7
Nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid - Directionele afhankelijkheid - Statische responstemperatuur - Responstijden van typische toepassingstemperatuur - Responstijden vanaf 25°C - Responstijden van hoge omgevingstemperatuur - Reproduceerbaarheid	Voor A2 bij 10K/min: ondergrens ≤ t ≤ bovengrens Voor A2 ondergrens ≤ t ≤ bovengrens Voor alle stijgingspercentages in A2: ondergrens ≤ t ≤ bovengrens Voor 3K/min en 20K/min: t > ondergrens Voor A2 bij 3K/min en 20K/min: Ondergrens ≤ t ≤ bovengrens, gedekt door 4.3.4 Voor alle stijgingspercentages in A2: ondergrens ≤ t ≤ bovengrens	4.3.1 4.3.2 4.3.3 4.3.4 4.3.5 4.3.6
Responsvertraging (responstijd) - Aanvullende test voor S-detectoren - Aanvullende test voor R-detectoren	Niet van toepassing Niet van toepassing	4.4.1 4.4.2
Tolerantie op voedingsspanning - Variaties in de leveringsparameters	Voor alle stijgingspercentages: ondergrens ≤ t ≤ bovengrens	4.5.1
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid, temperatuurbestendigheid - Koud (operationeel) - Droge warmte (weerstand)	Correcte werking: voor 3K/min en 20K/min: t > ondergrens Δ t < grens Correcte werking: voor 3K/min en 20K/min: t > ondergrens Δ t < grens	4.6.1.1 4.6.1.2
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid, vochtbestendigheid - Vochtige warmte, cyclisch (operationeel) - Vochtige warmte, stabiele toestand (weerstand)	Correcte werking: voor 3K/min en 20K/min: t > ondergrens Δ t < grens Correcte werking: voor 3K/min en 20K/min: t > ondergrens Δ t < grens	4.6.2.1 4.6.2.2
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid, corrosiebestendigheid - Zwaveldioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosie (weerstand)	Correcte werking: voor 3K/min en 20K/min: t > ondergrens Δ t < grens	4.6.3

Geharmoniseerde technische specificatie		EN 54-5:2017 + A1:2018
Essentiële kenmerken	Prestaties	Bepaling
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid, trillingbestendigheid		
- Schok (operationeel)	Correcte werking: voor 3K/min en 20K/min: $t > \text{ondergrens } \Delta t < \text{grens}$	4.6.4.1
- Impact (operationeel)	Correcte werking: voor 3K/min en 20K/min: $t > \text{ondergrens } \Delta t < \text{grens}$	4.6.4.2
- Trilling (operationeel)	Correcte werking: voor 3K/min en 20K/min: $t > \text{ondergrens } \Delta t < \text{grens}$	4.6.4.3
- Trilling (weerstand)	Correcte werking: voor 3K/min en 20K/min: $t > \text{ondergrens } \Delta t < \text{grens}$	4.6.4.4
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid, elektrische stabiliteit		
- Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), immuniteit (operationeel)	Correcte werking: voor 3K/min en 20K/min: $t > \text{ondergrens } \Delta t < \text{grens}$	4.6.5

Geharmoniseerde technische specificatie		EN 54-7:2018
Essentiële kenmerken	Prestaties	Bepaling
Operationele betrouwbaarheid		
- Individuele alarmindicatie	rode LED	4.2.1
- Aansluiting van randapparatuur	correcte werking	4.2.2
- Controle van afneembare detectoren	Foutmelding vrijgegeven	4.2.3
- Aanpassingen van de fabrikant	speciale middelen vereist	4.2.4
- Aanpassing van het responsgedrag ter plaatse	speciale middelen vereist	4.2.5
- Bescherming tegen het binnendringen van vreemde voorwerpen	beschermd ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Respons op langzaam ontwikkelende branden	correcte werking	4.2.7
- Softwaregestuurde detector (indien aanwezig)	documentatie, ontwerp en opslag correct	4.2.8
Nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid		
- Herhaalbaarheid	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6; m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Directionele afhankelijkheid	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6; m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reproduceerbaarheid	$m_{\text{max}} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\text{min}} \leq 1,5$ $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Responsvertraging (responstijd)		
- Luchtverplaatsing	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\text{max}} + m(0,2)_{\text{min}}) / (m(1,0)_{\text{max}} + m(1,0)_{\text{min}})] \leq 1,6$	4.4.1
- Verblindend	correcte werking; $m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ in beide richtingen	4.4.2
Tolerantie op voedingsspanning		
- Variaties in de leveringsparameters	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6; m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Geharmoniseerde technische specificatie		EN 54-7:2018
Essentiële kenmerken	Prestaties	Bepaling
Prestatieparameters tijdens brand - Brandgevoeligheid	Alle monsters in alarm voor het einde van de test	4.6
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid, temperatuurbestendigheid		
- Koud (operationeel)	correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Droge warmte (operationeel)	correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid, vochtbestendigheid		
- Vochtige warmte, stabiele toestand (operationeel)	correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Vochtige warmte, stabiele toestand (weerstand)	correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid, corrosiebestendigheid		
- Zwaveldioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosie (weerstand)	correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid, trillingbestendigheid		
- Schok (operationeel)	correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Impact (operationeel)	correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Trilling, sinusvormig (operationeel)	correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Trilling, sinusvormig (weerstand)	correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden / gevoeligheid, elektrische stabiliteit		
- Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), immuniteit (operationeel)	correcte werking; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Geharmoniseerde technische specificatie		EN 54-17:2005 + AC:2007
Essentiële kenmerken	Prestaties	Bepaling
Prestaties tijdens brand - Reproduceerbaarheid	Voldoet	5.2
Operationele betrouwbaarheid - Vereisten	Voldoet	4
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid, temperatuurbestendigheid - Droge warmte (operationeel) - Koud (operationeel)	Voldoet Voldoet	5.4 5.5
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid, trillingbestendigheid - Schok (operationeel) - Impact (operationeel) - Trilling, sinusvormig (operationeel) - Trilling, sinusvormig (weerstand)	Voldoet Voldoet Voldoet Voldoet	5.9 5.10 5.11 5.12
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid, vochtbestendigheid - Vochtige warmte, cyclisch (operationeel) - Vochtige warmte, stabiele toestand (weerstand)	Voldoet Voldoet	5.6 5.7
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid, roestbestendigheid - Zwaveldioxide (SO <sub>2</sub> )-corrosie (weerstand)	Voldoet	5.8
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid, elektrische stabiliteit - Variaties in de leveringsparameters - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), immunitiestests (operationeel)	Voldoet Voldoet	5.3 5.13

De prestaties van het bovenstaande product zijn conform de verklaarde prestatie(s). Voor het opstellen van de prestatieverklaring in overeenstemming met de verordening (EU) nr. 305/2011 is alleen de hierboven genoemde fabrikant verantwoordelijk.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

*Klaus Hirzel / Algemeen directeur*

Naam en functie

Neuss 31.08.2022



Plaats en datum van afgifte

Handtekening





## Ytelseserklæring (NO)

Nr. DoP-20115210815

- |  |  |
|--|--|
| 1. Unik identifikasjonskode for produkttypen:                              | Varmemelder – punktformet melder for brannvarslingsanlegg i bygninger iflg. EN 54-5;<br><br>Røykvarsler – punktformet varsler basert på strølys-, gjennomlysnings- eller ioniseringsprinsippet for brannvarslingsanlegg iflg. EN 54-7;<br><br>Kortslutningsisolatorer iflg. EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN med 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>OTG Multisensorvarsler (CO) IQ8Quad |
| 2. Tiltentkt bruk:   | Brannvern  |
| 3. Produsent:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Tyskland  |
| 4. System eller systemer for vurdering og kontroll av ytelsesbestandighet: | System 1   |
| 5. Harmoniserte standarder:  | EN 54-5:2017 + A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005 + AC:2007   |
| Meldt organ:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Nummer 0786   |

## 6. Angitt ytelse:

Harmonisert teknisk spesifikasjon		EN 54-5:2017 + A1:2018
Essensielle karakteristikk	Ytelse	Klausul
Driftspålitelighet		
- Posisjonen til varmesensitivt element	$\geq 15\text{mm}$ from monteringsoverflate	4.2.1
- Individuell alarmindikasjon	rød LED	4.2.2
- Tilkobling av tilleggsutstyr	riktig drift	4.2.3
- Overvåkning av avtakbare detektorer	Feilsignal utsendt	4.2.4
- Produsentens justeringer	spesielle tiltak påkrevd	4.2.5
- Justering av responsatferd på stedet	spesielle tiltak påkrevd	4.2.6
- Programvarekontrollert detektor (når medfølgende)	dokumentasjon, design og lagring er korrekt	4.2.7
Nominelle aktiveringsvilkår/-sensitivitet		
- Retningsavhengighet	For A2 ved 10K/min: nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense	4.3.1
- Statisk responstemperatur	For A2 nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense	4.3.2
- Responstider fra typisk brukstemperatur	For alle stigningsrater i A2: nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense	4.3.3
- Responstider fra 25 °C	For 3K/min og 20K/min: $t >$ nedre grense	4.3.4
- Responstider fra høy omgivelsestemperatur	For A2 ved 3K/min og 20K/min: nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense, dekket av 4.3.4	4.3.5
- Reproduserbarhet	For alle stigningsrater i A2: nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense	4.3.6
Responsforsinkelse (responstid)		
- Tilleggstest for detektorer med suffikset S	Ikke aktuelt	4.4.1
- Tilleggstest for detektorer med suffikset R	Ikke aktuelt	4.4.2
Toleranse for forsyningsspenning		
- Variasjoner i forsyningsparametre	For alle stigningsrater: nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense	4.5.1
Bestandigheten til nominelle aktiveringsbetingelser / sensitivitet, temperaturbestandighet		
- Kald (drift)	Riktig drift: for 3K/min og 20K/min: nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense	4.6.1.1
- Tørr varme (utholdenhet)	Riktig drift: for 3K/min og 20K/min: nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense	4.6.1.2
Bestandigheten til nominelle aktiveringsbetingelser / sensitivitet, fuktbestandighet		
- Fuktig varme, sykisk (drift)	Riktig drift: for 3K/min og 20K/min: nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense	4.6.2.1
- Fuktig varme, stabil (utholdenhet)	Riktig drift: for 3K/min og 20K/min: nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense	4.6.2.2
Bestandigheten til nominelle aktiveringsbetingelser / sensitivitet, korrosjonsbestandighet		
- Svoveldioksid (SO <sub>2</sub> ) - korrosjon (utholdenhet)	Riktig drift: for 3K/min og 20K/min: nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense	4.6.3

Harmonisert teknisk spesifikasjon		EN 54-5:2017 + A1:2018
Essensielle karakteristikk	Ytelse	Klausul
Bestandigheten til nominelle aktiveringsbetingelser / sensitivitet, vibrasjonsbestandighet		
- Trykk (drift)	Riktig drift: for 3K/min og 20K/min: nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense	4.6.4.1
- Slag (drift)	Riktig drift: for 3K/min og 20K/min: nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense	4.6.4.2
- Vibrasjon (drift)	Riktig drift: for 3K/min og 20K/min: nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense	4.6.4.3
- Vibrasjon (utholdenhet)	Riktig drift: for 3K/min og 20K/min: nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense	4.6.4.4
Bestandigheten til nominelle aktiveringsbetingelser/ sensitivitet, elektrisk stabilitet		
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitet (drift)	Riktig drift: for 3K/min og 20K/min: nedre grense $\leq t \leq$ øvre grense	4.6.5

Harmonisert teknisk spesifikasjon		EN 54-7:2018
Essensielle karakteristikk	Ytelse	Klausul
Driftspålitelighet		
- Individuell alarmindikasjon	rød LED	4.2.1
- Tilkobling av tilleggsutstyr	riktig drift	4.2.2
- Overvåkning av avtakbare detektorer	Feilsignal utsendt	4.2.3
- Produsentens justeringer	spesielle tiltak påkrevd	4.2.4
- Justering av responsatferd på stedet	spesielle tiltak påkrevd	4.2.5
- Beskyttelse mot inntrenging av fremmedlegemer	beskyttet ( $> 1,3$ mm)	4.2.6
- Respons til sakte utviklende brann	riktig drift	4.2.7
- Programvarekontrollert detektor (når medfølgende)	dokumentasjon, design og lagring er korrekt	4.2.8
Nominelle aktiveringsvilkår/-sensitivitet		
- Gjentakbarhet	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.1
- Retningsavhengighet	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.2
- Reproduserbarhet	$m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.3
Responsforsinkelse (responstid)		
- Luftbevegelser	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Blending	riktig drift; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ i begge retninger	4.4.2
Toleranse for forsyningsspenning		
- Variasjoner i forsyningsparametre	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.5

Harmonisert teknisk spesifikasjon		EN 54-7:2018
Essensielle karakteristikk	Ytelse	Klausul
Ytelsesparametre ved brannforhold - Brannsensitivitet	Alle prøver i alarm før slutten av testen	4.6
Bestandigheten til nominelle aktiveringsbetingelser / sensitivitet, temperaturbestandighet		
- Kald (drift)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Tørr varme (drift)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Bestandigheten til nominelle aktiveringsbetingelser / sensitivitet, fuktbestandighet		
- Fuktig varme, stabil (utholdenhet)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Fuktig varme, stabil (utholdenhet)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Bestandigheten til nominelle aktiveringsbetingelser / sensitivitet, korrosjonsbestandighet		
- Svoveldioksid (SO <sub>2</sub> ) - korrosjon (utholdenhet)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Bestandigheten til nominelle aktiveringsbetingelser / sensitivitet, vibrasjonsbestandighet		
- Trykk (drift)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Slag (drift)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Vibrasjonssinusoid (drift)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Vibrasjonssinusoid (utholdenhet)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Bestandigheten til nominelle aktiveringsbetingelser / sensitivitet, elektrisk stabilitet		
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitet (drift)	riktig drift; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Harmonisert teknisk spesifikasjon		EN 54-17:2005 + AC:2007
Essensielle karakteristikk	Ytelse	Klausul
Ytelses ved brannforhold - Reproduserbarhet	Bestått	5.2
Driftspålitelighet - Krav	Bestått	4
Driftspålitelighetsbestandighet, temperaturbestandighet - Tørr varme (drift) - Kald (drift)	Bestått	5.4
	Bestått	5.5
Driftspålitelighetsbestandighet, vibrasjonsbestandighet - Trykk (drift) - Slag (drift) - Vibrasjon, sinusformet (drift) - Vibrasjon, sinusformet (utholdenhet)	Bestått	5.9
	Bestått	5.10
	Bestått	5.11
	Bestått	5.12
Driftspålitelighetsbestandighet, fuktbestandighet - Fuktig varme, syklisk (drift) - Fuktig varme, stabil (utholdenhet)	Bestått	5.6
	Bestått	5.7
Driftspålitelighetsbestandighe, korrosjonsbestandighet - Svoveldioksid (SO <sub>2</sub> ) - korrosjon (utholdenhet)	Bestått	5.8
Driftspålitelighetsbestandighe, elektrisk stabilitet - Variasjon i forsyningsparametre - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitetstester (drift)	Bestått	5.3
	Bestått	5.13

Ytelsen av det ovenstående produktet tilsvarer den erklærte ytelsen / de erklærte ytelsene. I samsvar med forordning (EF) nr. 305/2011 er kun ovennevnte fabrikant ansvarlig for utarbeidelsen av ytelseserklæringen.

Signert, for og på vegne av produsenten, av:

*Klaus Hirzel / Direktør*

Navn og funksjon

Neuss 31.08.2022



Sted og dato for utstedelse

Underskrift



## Deklaracja właściwości użytkowych (PL)

Nr. DoP-20115210815

- |   |   |
|---|---|
| 1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:                            | Czujnik termiczny – czujnik punktowy do instalacji przeciwpożarowych w budynkach zgodny z EN 54-5;<br><br>Detektor dymu – punktowy detektor działający na zasadzie światła rozproszonego, prześwietlania lub jonizacji do instalacji przeciwpożarowych w budynkach zgodny z EN 54-7;<br><br>Izolatory zwarć zgodne z EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN z 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>detektor wieloczujnikowy OTG (CO) IQ8Quad |
| 2. Przeznaczenie:   | Ochrona przeciwpożarowa   |
| 3. Producent:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Niemcy   |
| 4. System lub systemy do oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: | System 1  |
| 5. Normy zharmonizowane:  | EN 54-5:2017 + A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005 + AC:2007  |
| Jednostka notyfikowana:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Numer 0786   |

## 6. Deklarowana właściwość użytkowa:

Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 54-5:2017 + A1:2018
Kluczowe charakterystyki	Wynik	Punkt
Niezawodność eksploatacyjna		
- Położenie elementu wrażliwego na ciepło	$\geq 15$ mm od powierzchni montażowej	4.2.1
- Indywidualna sygnalizacja alarmu	Czerwona dioda LED	4.2.2
- Połączenie urządzeń pomocniczych	Prawidłowe działanie	4.2.3
- Monitorowanie odłączanych czujników	Wyzwolony sygnał uszkodzenia	4.2.4
- Poprawki producenta	Wymagane specjalne środki	4.2.5
- Dokonywane na miejscu poprawki reakcji	Wymagane specjalne środki	4.2.6
- Czujnik sterowany przez oprogramowanie (gdy został dostarczony)	Dokumentacja, projekt i prawidłowe przechowywanie	4.2.7
Nominalne warunki/czułość aktywacji		
- Zależność kierunkowa	Dla A2 przy 10 K/min: dolna granica $\leq t \leq$ górna granica	4.3.1
- Statyczna temperatura reakcji	Dla A2 dolna granica $\leq t \leq$ górna granica	4.3.2
- Czasy reakcji od typowej temperatury zastosowania	Dla każdego tempa narastania wartości A2: dolna granica $\leq t \leq$ górna granica	4.3.3
- Czasy reakcji od 25°C	Dla 3 K/min i 20 K/min: $t >$ dolna granica	4.3.4
- Czasy reakcji od wyższej temperatury otoczenia	Dla A2 przy 3 K/min i 20 K/min: dolna granica $\leq t \leq$ górna granica, zawarte w punkcie 4.3.4	4.3.5
- Odtwarzalność	Dla każdego tempa narastania wartości A2: dolna granica $\leq t \leq$ górna granica	4.3.6
Opóźnienie reakcji (czas reakcji)		
- Dodatkowy test dla czujników z sufiksem S	Nie dotyczy	4.4.1
- Dodatkowy test dla czujników z sufiksem R	Nie dotyczy	4.4.2
Tolerancja napięcia zasilania		
- Zmienność parametrów zasilania	Dla każdego tempa narastania: dolna granica $\leq t \leq$ górna granica	4.5.1
Stołość nominalnych warunków/czułości aktywacji, odporność na temperaturę		
- Zimno (eksploatacyjne)	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: $t >$ dolna granica $\Delta t <$ granica	4.6.1.1
- Suche gorąco (wytrzymałość)	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: $t >$ dolna granica $\Delta t <$ granica	4.6.1.2
Stołość nominalnych warunków/czułości aktywacji, odporność na wilgoć		
- Wilgotne gorąco, cykliczne (eksploatacyjne)	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: $t >$ dolna granica $\Delta t <$ granica	4.6.2.1
- Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: $t >$ dolna granica $\Delta t <$ granica	4.6.2.2
Stołość nominalnych warunków/czułości aktywacji, odporność na korozję		
- Dwutlenek siarki (SO <sub>2</sub> ) – korozja (wytrzymałość)	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: $t >$ dolna granica $\Delta t <$ granica	4.6.3

Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 54-5:2017 + A1:2018
Kluczowe charakterystyki	Wynik	Punkt
Stalność nominalnych warunków/czułości aktywacji, odporność na drgania		
- Wstrząsy (eksploatacyjne)	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: $t > \text{dolna granica } \Delta t < \text{granica}$	4.6.4.1
- Uderzenia (eksploatacyjne)	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: $t > \text{dolna granica } \Delta t < \text{granica}$	4.6.4.2
- Drgania (eksploatacyjne)	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: $t > \text{dolna granica } \Delta t < \text{granica}$	4.6.4.3
- Drgania (wytrzymałość)	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: $t > \text{dolna granica } \Delta t < \text{granica}$	4.6.4.4
Trwałość nominalnych warunków/czułości aktywacji, stabilność elektryczna		
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), odporność (eksploatacyjna)	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: $t > \text{dolna granica } \Delta t < \text{granica}$	4.6.5

Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 54-7:2018
Kluczowe charakterystyki	Wynik	Punkt
Niezawodność eksploatacyjna		
- Indywidualna sygnalizacja alarmu	Czerwona dioda LED	4.2.1
- Połączenie urządzeń pomocniczych	Prawidłowe działanie	4.2.2
- Monitorowanie odłączanych czujników	Wyzwolony sygnał uszkodzenia	4.2.3
- Poprawki producenta	Wymagane specjalne środki	4.2.4
- Dokonywane na miejscu poprawki reakcji	Wymagane specjalne środki	4.2.5
- Ochrona przed wnikaniem ciał obcych	Ochrona ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Reakcja na wolno rozprzestrzeniający się pożar	Prawidłowe działanie	4.2.7
- Czujnik sterowany przez oprogramowanie (gdy został dostarczony)	Dokumentacja, projekt i prawidłowe przechowywanie	4.2.8
Nominalne warunki/czułość aktywacji		
- Odtwarzalność	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Zależność kierunkowa	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Odtwarzalność	$m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Opóźnienie reakcji (czas reakcji)		
- Ruch powietrza	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Oślepienie	Prawidłowe działanie; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ w obu kierunkach	4.4.2
Tolerancja napięcia zasilania		
- Zmienność parametrów zasilania	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5



Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 54-7:2018
Kluczowe charakterystyki	Wynik	Punkt
Parametry użytkowe w warunkach pożaru - Czułość na ogień	Wszystkie próbki w stanie alarmu przed końcem testu	4.6
Stołość nominalnych warunków/czułości aktywacji, odporność na temperaturę		
- Zimno (eksploatacyjne)	Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Suche gorąco (eksploatacyjne)	Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Stołość nominalnych warunków/czułości aktywacji, odporność na wilgoć		
- Wilgotne gorąco stałe (eksploatacyjne)	Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)	Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Stołość nominalnych warunków/czułości aktywacji, odporność na korozję		
- Dwutlenek siarki (SO <sub>2</sub> ) – korozja (wytrzymałość)	Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Stołość nominalnych warunków/czułości aktywacji, odporność na drgania		
- Wstrząsy (eksploatacyjne)	Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Uderzenia (eksploatacyjne)	Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Drgania sinusoidalne (eksploatacyjne)	Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Drgania sinusoidalne (wytrzymałość)	Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Trwałość nominalnych warunków/czułości aktywacji, stabilność elektryczna		
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), odporność (eksploatacyjna)	Prawidłowe działanie; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 54-17:2005 + AC:2007
Kluczowe charakterystyki	Wynik	Punkt
Właściwości użytkowe w warunkach pożaru - Odtwarzalność	Zaliczono	5.2
Niezawodność eksploatacyjna - Wymagania	Zaliczono	4
Stołość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na temperaturę - Suche gorąco (eksploatacyjne) - Zimno (eksploatacyjne)	Zaliczono	5.4
	Zaliczono	5.5
Stołość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na drgania - Wstrząsy (eksploatacyjne) - Uderzenia (eksploatacyjne) - Drgania, sinusoidalne (eksploatacyjne) - Drgania, sinusoidalne (wytrzymałość)	Zaliczono	5.9
	Zaliczono	5.10
	Zaliczono	5.11
	Zaliczono	5.12
Stołość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć - Wilgotne gorąco, cykliczne (eksploatacyjne) - Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)	Zaliczono	5.6
	Zaliczono	5.7
Stołość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję - Korozja wskutek oddziaływanie dwutlenku siarki (SO <sub>2</sub> ) (wytrzymałość)	Zaliczono	5.8
Stołość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna - Zmienność parametrów zasilania - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności (eksploatacyjnej)	Zaliczono	5.3
	Zaliczono	5.13

Właściwości użytkowe powyższego produktu są zgodne z deklarowanymi właściwościami użytkowymi.  
Odpowiedzialność za sporządzenie deklaracji właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011  
ponosi wyłącznie wymieniony powyżej producent.

W imieniu producenta podpisał(-a):

*Klaus Hirzel / Prezes zarządu*

Nazwisko i funkcja

Neuss 31.08.2022



Miejsce i data wystawienia

Podpis



## Declaração de desempenho (PT)

Nr. DoP-20115210815

- |  |  |
|--|--|
| 1. Código de identificação único do tipo de produto:                           | Detector de calor – Detector pontual para instalações de alarme de incêndio para edifícios conforme EN 54-5;<br><br>Detector de fumo – Detector pontual conforme o princípio de luz difusa, luz transmitida ou ionização para instalações de detecção de incêndios para edifícios conforme EN 54-7;<br><br>Isoladores de curto-circuito conforme EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN com 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>Detector multi-sensor OTG (CO) IQ8Quad |
| 2. Utilização pretendida:  | Protecção contra incêndios   |
| 3. Fabricante:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Alemanha  |
| 4. Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da constância do desempenho: | Sistema 1  |
| 5. Normas harmonizadas:  | EN 54-5:2017 + A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005 + AC:2007   |
| Organismo notificado:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Número 0786   |

## 6. Desempenho declarado:

Especificação técnica harmonizada		EN 54-5:2017 + A1:2018
Características essenciais	Desempenho	Cláusula
Fiabilidade operacional - Posição do elemento sensível ao calor - Indicação de alarme individual - Ligação de dispositivos auxiliares - Monitorização de detetores destacáveis - Ajustes do fabricante - Ajuste do comportamento de resposta no local - Detetor controlado por software (quando fornecido)	$\geq 15\text{mm}$ da superfície de montagem LED vermelho funcionamento correto Sinal de avaria libertado meios especiais necessários meios especiais necessários documentação, design e armazenamento corretos	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7
Condições nominais de ativação / sensibilidade - Dependência direcional - Temperatura de resposta estática - Tempos de resposta a partir de temperaturas de aplicação típicas - Tempos de resposta a partir de 25 °C - Tempos de resposta a partir de temperaturas ambiente altas - Reprodutibilidade	Para A2 a 10K/min: limite inferior $\leq t \leq$ limite superior Para A2 limite inferior $\leq t \leq$ limite superior Para todas as taxas de aumento em A2: limite inferior $\leq t \leq$ limite superior Para 3K/min e 20K/min: $t >$ limite inferior Para A2 a 3K/min e 20K/min: limite inferior $\leq t \leq$ limite superior, abrangido por 4.3.4 Para todas as taxas de aumento em A2: limite inferior $\leq t \leq$ limite superior	4.3.1 4.3.2 4.3.3 4.3.4 4.3.5 4.3.6
Atraso na resposta (tempo de resposta) - Teste adicional para detetores de sufixo S - Teste adicional para detetores de sufixo R	Não aplicável Não aplicável	4.4.1 4.4.2
Tolerância à tensão de alimentação - Variações nos parâmetros de alimentação	Para todas as taxas de aumento: limite inferior $\leq t \leq$ limite superior	4.5.1
Durabilidade das condições nominais de ativação / sensibilidade, resistência à temperatura - Frio (operacional) - Calor seco (tolerância)	Funcionamento correto; Para 3K/min e 20K/min: $t >$ limite inferior $\Delta t <$ limite Funcionamento correto; Para 3K/min e 20K/min: $t >$ limite inferior $\Delta t <$ limite	4.6.1.1 4.6.1.2
Durabilidade das condições nominais de ativação / sensibilidade, resistência à humidade - Calor húmido, cíclico (operacional) - Calor húmido, estado estacionário (tolerância)	Funcionamento correto; Para 3K/min e 20K/min: $t >$ limite inferior $\Delta t <$ limite Funcionamento correto; Para 3K/min e 20K/min: $t >$ limite inferior $\Delta t <$ limite	4.6.2.1 4.6.2.2
Durabilidade das condições nominais de ativação / sensibilidade, resistência à corrosão - Dióxido de enxofre (SO <sub>2</sub> ) - corrosão (tolerância)	Funcionamento correto; Para 3K/min e 20K/min: $t >$ limite inferior $\Delta t <$ limite	4.6.3

Especificação técnica harmonizada		EN 54-5:2017 + A1:2018
Características essenciais	Desempenho	Cláusula
Durabilidade das condições nominais de ativação / sensibilidade, resistência à vibração		
- Choque (operacional)	Funcionamento correto; Para 3K/min e 20K/min: $t > \text{limite inferior } \Delta t < \text{limite}$	4.6.4.1
- Impacto (operacional)	Funcionamento correto; Para 3K/min e 20K/min: $t > \text{limite inferior } \Delta t < \text{limite}$	4.6.4.2
- Vibração (operacional)	Funcionamento correto; Para 3K/min e 20K/min: $t > \text{limite inferior } \Delta t < \text{limite}$	4.6.4.3
- Vibração (tolerância)	Funcionamento correto; Para 3K/min e 20K/min: $t > \text{limite inferior } \Delta t < \text{limite}$	4.6.4.4
Durabilidade das condições nominais de ativação / sensibilidade, estabilidade elétrica		
- Compatibilidade eletromagnética (EMC), imunidade (operacional)	Funcionamento correto; Para 3K/min e 20K/min: $t > \text{limite inferior } \Delta t < \text{limite}$	4.6.5

Especificação técnica harmonizada		EN 54-7:2018
Características essenciais	Desempenho	Cláusula
Fiabilidade operacional		
- Indicação de alarme individual	LED vermelho	4.2.1
- Ligação de dispositivos auxiliares	funcionamento correto	4.2.2
- Monitorização de detetores destacáveis	Sinal de avaria libertado	4.2.3
- Ajustes do fabricante	meios especiais necessários	4.2.4
- Ajuste do comportamento de resposta no local	meios especiais necessários	4.2.5
- Proteção contra a entrada de corpos estranhos	protegido ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Resposta a incêndios de desenvolvimento lento	funcionamento correto	4.2.7
- Detetor controlado por software (quando fornecido)	documentação, design e armazenamento corretos	4.2.8
Condições nominais de ativação / sensibilidade		
- Repetibilidade	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Dependência direcional	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reprodutibilidade	$m_{\text{max}} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\text{min}} \leq 1,5$ $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Atraso na resposta (tempo de resposta)		
- Movimento do ar	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\text{max}} + m(0,2)_{\text{min}}) / (m(1,0)_{\text{max}} + m(1,0)_{\text{min}})] \leq 1,6$	4.4.1
- Encandeamento	funcionamento correto; $m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ em ambos os sentidos	4.4.2
Tolerância à tensão de alimentação		
- Variações nos parâmetros de alimentação	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Especificação técnica harmonizada		EN 54-7:2018
Características essenciais	Desempenho	Cláusula
Parâmetros de desempenho em condições de incêndio - Sensibilidade ao fogo	Todas as amostras em alarme antes do fim do teste	4.6
Durabilidade das condições nominais de ativação / sensibilidade, resistência à temperatura - Frio (operacional)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Calor seco (operacional)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Durabilidade das condições nominais de ativação / sensibilidade, resistência à humidade - Calor húmido, estado estacionário (operacional)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Calor húmido, estado estacionário (tolerância)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Durabilidade das condições nominais de ativação / sensibilidade, resistência à corrosão - Dióxido de enxofre (SO <sub>2</sub> ) - corrosão (tolerância)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Durabilidade das condições nominais de ativação / sensibilidade, resistência à vibração - Choque (operacional)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Impacto (operacional)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Vibração sinusoidal (operacional)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Vibração sinusoidal (tolerância)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Durabilidade das condições nominais de ativação / sensibilidade, estabilidade elétrica - Compatibilidade eletromagnética (EMC), imunidade (operacional)	funcionamento correto; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Especificação técnica harmonizada		EN 54-17:2005 + AC:2007
Características essenciais	Desempenho	Cláusula
Desempenho em condições de incêndio - Reprodutibilidade	Aprovado	5.2
Fiabilidade operacional - Requisitos	Aprovado	4
Durabilidade da fiabilidade operacional, resistência à temperatura - Calor seco (operacional) - Frio (operacional)	Aprovado	5.4
	Aprovado	5.5
Durabilidade da fiabilidade operacional, resistência à vibração - Choque (operacional) - Impacto (operacional) - Vibração, sinusoidal (operacional) - Vibração, sinusoidal (tolerância)	Aprovado	5.9
	Aprovado	5.10
	Aprovado	5.11
	Aprovado	5.12
Durabilidade da fiabilidade operacional, resistência à humidade - Calor húmido, cíclico (operacional) - Calor húmido, estado estacionário (tolerância)	Aprovado	5.6
	Aprovado	5.7
Durabilidade da fiabilidade operacional, resistência à corrosão - Corrosão por dióxido de enxofre (SO <sub>2</sub> ) (tolerância)	Aprovado	5.8
Durabilidade da fiabilidade operacional, estabilidade elétrica - Variação nos parâmetros de alimentação - Compatibilidade eletromagnética (EMC), testes de imunidade (operacional)	Aprovado	5.3
	Aprovado	5.13

O desempenho do produto acima corresponde ao desempenho declarado/ aos desempenhos declarados. O fabricante acima mencionado é exclusivamente responsável pela elaboração da declaração de desempenho em conformidade com o regulamento (UE) nº 305/2011.

Assinado por e em nome do fabricante por:

*Klaus Hirzel / Gerente*

Nome e cargo

Neuss 31.08.2022



Local e data de emissão

Assinatura



## Declarația de performanță (RO)

Nr. DoP-20115210815

- |  |  |
|--|--|
| 1. Cod unic de identificare pentru tipul de produs:                          | Detector de căldură – detector localizat pentru instalațiile de alarmă de incendiu pentru clădiri conform EN 54-5;<br><br>Detector de fum – detector localizat după principiul luminii difuze, luminii transmise sau ionizării pentru instalațiile de alarmă de incendiu pentru clădiri conform EN 54-7;<br><br>Izolatoare pentru scurtcircuit conform EN 54-17<br>802473, 802473.SV001, 802473.IN cu 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>detector cu senzori multipli O <sup>2</sup> T IQ8Quad |
| 2. Scopul utilizării:  | Protecția împotriva incendiilor  |
| 3. Producătorului:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Germania  |
| 4. Sistem sau sisteme de evaluare și verificare a constanței performanțelor: | Sistemul 1   |
| 5. Standarde armonizate:   | EN 54-5:2017+A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005+AC:2007   |
| Autoritatea notificată:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Numărul 0786  |



## 6. Puterea declarată:

Specificația tehnică armonizată		EN 54-5:2017 + A1:2018
Caracteristici de bază	Performanțe	Clauză
Fiabilitate operațională - Poziția elementului sensibil la căldură - Indicator individual de alarmă - Conexiune dispozitive auxiliare - Monitorizare detectoare detașabile - Reglajele producătorului - Reglare la fața locului a modului de răspuns - Detector controlat de software (dacă există în dotare)	$\geq 15\text{mm}$ de la suprafața de montare LED roșu funcționare corespunzătoare Semnal de defecțiune activat Mijloace speciale necesare mijloace speciale necesare documentație, design și depozitare corespunzătoare	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7
Condiții nominale de activare/sensibilitate - Dependență direcțională - Temperatură statică de răspuns - Timpi de răspuns de la temperatura tipică a aplicației - Timpi de răspuns de la 25 °C - Timpi de răspuns de la o temperatură exterioară ridicată - Repetabilitate	Pentru A2 la 10K/min: limita inferioară $\leq t \leq$ limita superioară Pentru limita inferioară A2 $\leq t \leq$ limita superioară Pentru toate ratele de creștere din A2: limita inferioară $\leq t \leq$ limita superioară Pentru 3K/min și 20K/min: $t >$ limita inferioară Pentru A2 la 3K/min și 20K/min: limita inferioară $\leq t \leq$ limita superioară, acoperit de 4.3.4 Pentru toate ratele de creștere din A2: limita inferioară $\leq t \leq$ limita superioară	4.3.1 4.3.2 4.3.3 4.3.4 4.3.5 4.3.6
Întârziere răspuns (timp de răspuns) - Test suplimentar pentru detectoarele cu sufixul S - Test suplimentar pentru detectoarele cu sufixul R	Nu se aplică Nu se aplică	4.4.1 4.4.2
Toleranță la tensiunea de alimentare - Variații ale parametrilor de alimentare	Pentru toate ratele de creștere: limita inferioară $\leq t \leq$ limita superioară	4.5.1
Durabilitatea condițiilor nominale de activare/sensibilitate/rezistență la temperatură - Rece (funcționare) - Căldură uscată (anduranță)	Funcționare corectă; pentru 3K/min și 20K/min: $t >$ limita inferioară $\Delta t <$ limita Funcționare corectă; pentru 3K/min și 20K/min: $t >$ limita inferioară $\Delta t <$ limita	4.6.1.1 4.6.1.2
Durabilitatea condițiilor nominale de activare/sensibilitate, rezistență la umiditate - Căldură umedă, ciclică (funcționare) - Căldură umedă, constantă (anduranță)	Funcționare corectă; pentru 3K/min și 20K/min: $t >$ limita inferioară $\Delta t <$ limita Funcționare corectă; pentru 3K/min și 20K/min: $t >$ limita inferioară $\Delta t <$ limita	4.6.2.1 4.6.2.2
Durabilitatea condițiilor nominale de activare/sensibilitate, rezistență la coroziune - Dioxid de sulf (SO <sub>2</sub> ) - coroziune (anduranță)	Funcționare corectă; pentru 3K/min și 20K/min: $t >$ limita inferioară $\Delta t <$ limita	4.6.3

Specificația tehnică armonizată		EN 54-5:2017 + A1:2018
Caracteristici de bază	Performanțe	Clauză
Durabilitatea condițiilor nominale de activare/sensibilitate, rezistență la vibrații		
- Șoc (funcționare)	Funcționare corectă; pentru 3K/min și 20K/min: $t > \text{limita inferioară } \Delta t < \text{limita}$	4.6.4.1
- Impact (funcționare)	Funcționare corectă; pentru 3K/min și 20K/min: $t > \text{limita inferioară } \Delta t < \text{limita}$	4.6.4.2
- Vibrații (funcționare)	Funcționare corectă; pentru 3K/min și 20K/min: $t > \text{limita inferioară } \Delta t < \text{limita}$	4.6.4.3
- Vibrații (anduranță)	Funcționare corectă; pentru 3K/min și 20K/min: $t > \text{limita inferioară } \Delta t < \text{limita}$	4.6.4.4
Durabilitatea condițiilor nominale de activare/sensibilitate, stabilitate electrică		
- Compatibilitate electromagnetică (EMC), imunitate (funcționare)	Funcționare corectă; pentru 3K/min și 20K/min: $t > \text{limita inferioară } \Delta t < \text{limita}$	4.6.5

Specificația tehnică armonizată		EN 54-7:2018
Caracteristici de bază	Performanțe	Clauză
Fiabilitate operațională		
- Indicator individual de alarmă	LED roșu	4.2.1
- Conexiune dispozitive auxiliare	funcționare corespunzătoare	4.2.2
- Monitorizare detectoare detașabile	Semnal de defecțiune activat	4.2.3
- Reglajele producătorului	mijloace speciale necesare	4.2.4
- Reglare la fața locului a modului de răspuns	mijloace speciale necesare	4.2.5
- Protecție împotriva pătrunderii corpurilor străine	protejat ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Răspuns la incendiile cu evoluție lentă	funcționare corespunzătoare	4.2.7
- Detector controlat de software (dacă există în dotare)	documentație, design și depozitare corespunzătoare	4.2.8
Condiții nominale de activare/sensibilitate		
- Repetabilitate	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Dependență direcțională	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Repetabilitate	$m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Întârziere răspuns (timp de răspuns)		
- Mișcarea aerului	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Orbire	funcționare corectă; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ în ambele direcții	4.4.2
Toleranță la tensiunea de alimentare		
- Variații ale parametrilor de alimentare	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Specificația tehnică armonizată		EN 54-7:2018
Caracteristici de bază	Performanțe	Clauză
Parametri de performanță în caz de incendiu - Sensibilitate la foc	Toate mostrele în stare de alarmă înainte de finalul testului	4.6
Durabilitatea condițiilor nominale de activare/sensibilitate, rezistență la temperatură - Rece (funcționare)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Căldură uscată (funcționare)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Durabilitatea condițiilor nominale de activare/sensibilitate, rezistență la umiditate - Căldură umedă, constantă (funcționare)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Căldură umedă, constantă (anduranță)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Durabilitatea condițiilor nominale de activare/sensibilitate, rezistență la coroziune - Dioxid de sulf (SO <sub>2</sub> ) - coroziune (anduranță)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Durabilitatea condițiilor nominale de activare/sensibilitate, rezistență la vibrații - Șoc (funcționare)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Impact (funcționare)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Sinusoidă vibrații (funcționare)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Sinusoidă vibrații (anduranță)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Durabilitatea condițiilor nominale de activare/sensibilitate, stabilitate electrică - Compatibilitate electromagnetică (EMC), imunitate (funcționare)	funcționare corectă; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Specificația tehnică armonizată		EN 54-17:2005 + AC:2007
Caracteristici de bază	Performanțe	Clauză
Performanțe în condiții de incendiu - Repetabilitate	Reușit	5.2
Fiabilitate operațională - Cerințe	Reușit	4
Durabilitatea fiabilității operaționale, rezistența la temperatură - Căldură uscată (funcționare) - Rece (funcționare)	Reușit	5.4
	Reușit	5.5
Durabilitatea fiabilității operaționale, rezistența la vibrații - Șoc (funcționare) - Impact (funcționare) - Vibrații, sinusoidale (funcționare) - Vibrații, sinusoidale (anduranță)	Reușit	5.9
	Reușit	5.10
	Reușit	5.11
	Reușit	5.12
Durabilitatea fiabilității operaționale, rezistența la umiditate - Căldură umedă, ciclică (funcționare) - Căldură umedă, constantă (anduranță)	Reușit	5.6
	Reușit	5.7
Durabilitatea fiabilității operaționale, rezistența la coroziune - Coroziune dioxid de sulf (SO <sub>2</sub> ) (anduranță)	Reușit	5.8
Durabilitatea fiabilității operaționale, stabilitatea electrică - Variație parametrilor de alimentare - Compatibilitate electromagnetică (EMC), teste de imunitate (funcționare)	Reușit	5.3
	Reușit	5.13

Puterea acestui produs corespunde cu puterea/puterile declarată(e). Responsabil pentru elaborarea acestei declarații de performanță în conformitate cu Regulamentului (UE) nr. 305/2011 este numai producătorul.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

*Klaus Hirzel / Director General*

Numele și funcția

Neuss 31.08.2022



Locul și data emiterii

Semnătura



## Prestandadeklaration (SE)

Nr. DoP-20115210815

- |  |   |
|--|---|
| 1. Unik identifieringskod för produkttypen:  | Värmedetektor – rund detektor för brandvarningsanläggningar till byggnader enligt EN 54-5;<br><br>Rökdetektor – rund detektor med teknik baserad på principen för ljusspridning, genomlysning eller jonisering för brandvarningsanläggningar till byggnader enligt EN 54-7;<br><br>Kortslutningsisolatorer enligt EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN med 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>OTG multisensordetektor (CO) IQ8Quad |
| 2. Avsedd användning:  | Brandskydd  |
| 3. Tillverkare:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Tyskland   |
| 4. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda: | System 1  |
| 5. Harmoniserade standarder:   | EN 54-5:2017 + A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005 + AC:2007  |
| Anmält organ:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Nummer 0786  |

## 6. Angiven prestanda:

Harmoniserad teknisk specifikation		EN 54-5:2017 + A1:2018
Viktiga egenskaper	Prestanda	Avsnitt
Driftsäkerhet		
- Läge för värmekänsligt element	$\geq 15$ mm från monteringsytan	4.2.1
- Individuell larmindikation	röd LED-lampa	4.2.2
- Anslutning av hjälpenheter	korrekt drift	4.2.3
- Övervakning av avtagbara detektorer	Felsignal har utlösts	4.2.4
- Tillverkarens justeringar	specialverktyg behövs	4.2.5
- On-site-justering av svarsbeteende	specialverktyg behövs	4.2.6
- Programvarukontrollerad detektor (när den tillhandahålls)	korrekt dokumentation, design och förvaring	4.2.7
Nominella aktiveringsvillkor/sensitivitet		
- Rikttningsberoende	För A2 vid 10 K/min: lägre gräns $\leq t \leq$ övre gräns	4.3.1
- Statisk svarstemperatur	För A2 lägre gräns $\leq t \leq$ övre gräns	4.3.2
- Svarstider från typisk tillämpningstemperatur	För alla stigningstakter i A2: lägre gräns $\leq t \leq$ övre gräns	4.3.3
- Svarstider från 25 °C	För 3 K/min och 20 K/min: $t >$ lägre gräns	4.3.4
- Svarstider från hög omgivningstemperatur	För A2 vid 3 K/20 K/min: Lägre gräns $\leq t \leq$ övre gräns, täckt av 4.3.4	4.3.5
- Reproducerbarhet	För alla stigningstakter i A2: lägre gräns $\leq t \leq$ övre gräns	4.3.6
Svarsförseening (svarstid)		
- Tilläggstest för suffix S-detektorer	Ej tillämpligt	4.4.1
- Tilläggstest för suffix R-detektorer	Ej tillämpligt	4.4.2
Tolerans för matningsspänning		
- Variationer i matningsparametrar	För alla stigningstakter: lägre gräns $\leq t \leq$ övre gräns	4.5.1
Hållbarhet av nominella aktiveringsvillkor/ sensitivitet, temperaturbeständighet		
- Kall (i drift)	korrekt drift; vid 3 K/min och 20 K/min: $t >$ lägre gräns $\Delta t <$ gräns	4.6.1.1
- Torr värme (hållbarhet)	korrekt drift; vid 3 K/min och 20 K/min: $t >$ lägre gräns $\Delta t <$ gräns	4.6.1.2
Hållbarhet av nominella aktiveringsvillkor/ sensitivitet, fuktbeständighet		
- Fuktig värme, cyklisk (i drift)	korrekt drift; vid 3 K/min och 20 K/min: $t >$ lägre gräns $\Delta t <$ gräns	4.6.2.1
- Fuktig värme, konstant (hållbarhet)	korrekt drift; vid 3 K/min och 20 K/min: $t >$ lägre gräns $\Delta t <$ gräns	4.6.2.2
Hållbarhet av nominella aktiveringsvillkor/ sensitivitet, korrosionsbeständighet		
- Svaveldioxid (SO <sub>2</sub> ) korrosion (hållbarhet)	korrekt drift; vid 3 K/min och 20 K/min: $t >$ lägre gräns $\Delta t <$ gräns	4.6.3

Harmoniserad teknisk specifikation		EN 54-5:2017 + A1:2018
Viktiga egenskaper	Prestanda	Avsnitt
Hållbarhet av nominella aktiveringsvillkor/sensitivitet, vibrationsbeständighet		
- Chock (i drift)	korrekt drift; vid 3 K/min och 20 K/min: $t > \text{lägre gräns } \Delta t < \text{gräns}$	4.6.4.1
- Stöt (i drift)	korrekt drift; vid 3 K/min och 20 K/min: $t > \text{lägre gräns } \Delta t < \text{gräns}$	4.6.4.2
- Vibration (i drift)	Korrekt drift; vid 3 K/min och 20 K/min: $t > \text{lägre gräns } \Delta t < \text{gräns}$	4.6.4.3
- Vibration (hållbarhet)	Korrekt drift; vid 3 K/min och 20 K/min: $t > \text{lägre gräns } \Delta t < \text{gräns}$	4.6.4.4
Hållbarhet av nominella aktiveringsvillkor/sensitivitet, elektrisk stabilitet		
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitet (i drift)	Korrekt drift; vid 3 K/min och 20 K/min: $t > \text{lägre gräns } \Delta t < \text{gräns}$	4.6.5

Harmoniserad teknisk specifikation		EN 54-7:2018
Viktiga egenskaper	Prestanda	Avsnitt
Driftsäkerhet		
- Individuell larmindikation	röd LED-lampa	4.2.1
- Anslutning av hjälpenheter	korrekt drift	4.2.2
- Övervakning av avtagbara detektorer	Felsignal har utlösts	4.2.3
- Tillverkarens justeringar	specialverktyg behövs	4.2.4
- On-site-justering av svarsbeteende	specialverktyg behövs	4.2.5
- Skydd mot intrång av främmande kroppar	skyddad ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Svar på långsamt utvecklande bränder	korrekt drift	4.2.7
- Programvarukontrollerad detektor (när den tillhandahålls)	korrekt dokumentation, design och förvaring	4.2.8
Nominella aktiveringsvillkor/sensitivitet		
- Repeterbarhet	$m_{\text{max}}/m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Riktningsberoende	$m_{\text{max}}/m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reproducerbarhet	$m_{\text{max}} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\text{min}} \leq 1,5$ $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Svarsförseening (svarstid)		
- Luftrörelse	$0,625 \leq [(m(0,2) \text{ max} + m(0,2) \text{ min}) / (m(1,0) \text{ max} + m(1,0) \text{ min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Bländande	korrekt drift; $m_{\text{max}}/m_{\text{min}} \leq 1,6$ i båda riktningar	4.4.2
Tolerans för matningsspänning		
- Variationer i matningsparametrar	$m_{\text{max}}/m_{\text{min}} \leq 1,6$ ; $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Harmoniserad teknisk specifikation		EN 54-7:2018
Viktiga egenskaper	Prestanda	Avsnitt
Prestandaparametrar vid brand - Brandkänslighet	Alla prover i larmet innan slutet av testet	4.6
Hållbarhet av nominella aktiveringsvillkor/ sensitivitet, temperaturbeständighet		
- Kall (i drift)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Torr värme (i drift)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Hållbarhet av nominella aktiveringsvillkor/ sensitivitet, beständighet mot luftfuktighet		
- Fuktig värme, konstant (i drift)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Fuktig värme, konstant (hållbarhet)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Hållbarhet av nominella aktiveringsvillkor/ sensitivitet, korrosionsbeständighet		
- Svaveldioxid (SO <sub>2</sub> ) korrosion (hållbarhet)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Hållbarhet av nominella aktiveringsvillkor/ sensitivitet, vibrationsbeständighet		
- Chock (i drift)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Stöt (i drift)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Vibration, sinusoidal (i drift)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Vibration, sinusoidal (hållbarhet)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Hållbarhet av nominella aktiveringsvillkor/ sensitivitet, elektrisk stabilitet		
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitet (i drift)	korrekt drift; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5



Harmoniserad teknisk specifikation		EN 54-17:2005 + AC:2007
Viktiga egenskaper	Prestanda	Avsnitt
Prestanda vid brand - Reproducerbarhet	Godkänd	5.2
Driftsäkerhet - Villkor	Godkänd	4
Hållbarhet av driftsäkerhet, temperaturbeständighet - Torr värme (i drift) - Kall (i drift)	Godkänd Godkänd	5.4 5.5
Hållbarhet av driftsäkerhet, vibrationsbeständighet - Chock (i drift) - Stöt (i drift) - Vibration, sinusoidal (i drift) - Vibration, sinusoidal (hållbarhet)	Godkänd Godkänd Godkänd Godkänd	5.9 5.10 5.11 5.12
Hållbarhet av i drifhet, pålitlighet, fuktbeständighet - Fuktig värme, cyklisk (i drift) - Fuktig värme, konstant (hållbarhet)	Godkänd Godkänd	5.6 5.7
Hållbarhet av i drifhet, korrosionsbeständighet - Svaveldioxid (SO <sub>2</sub> ) korrosion (hållbarhet)	Godkänd	5.8
Hållbarhet av i drifhet, elektrisk stabilitet - Variation i matningsparametrar - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitetstest (i drift)	Godkänd Godkänd	5.3 5.13

Prestandan hos ovanstående produkt motsvarar angiven/angivna prestanda. För framställningen av prestandadeklarationen i enlighet med förordning (EU) nr. 305/2011 bär ovan nämnda tillverkare hela ansvaret.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

*Klaus Hirzel / VD*

Namn och befattning

Neuss 31.08.2022



Plats och dag för utfärdande

Namnteckning



## VYHLÁSENIE O PARAMETROCH (SK)

č. DoP-20115210815

- |   |  |
|---|--|
| 1. Jedinečný identifikačný kód pre typ produktu:                        | Tepelný hlásič – bodový hlásič pre zariadenia na hlásenie požiaru pre budovy podľa normy EN 54-5;<br><br>Dymové hlásiče – bodové hlásiče využívajúce rozptýl svetla, prenikajúce svetlo alebo ionizáciu pre zariadenia na hlásenie požiaru pre budovy podľa normy EN 54-7;<br><br>oddeľovacie prvky proti skratu podľa normy EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN s 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>OTG multisenzorový hlásič (CO) IQ8Quad |
| 2. Zamýšľané použitie:  | Ochrana pred požiarom  |
| 3. Výrobca:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Nemecko   |
| 4. Systém alebo systémy hodnotenia a overovania konštantnej výkonnosti: | Systém 1   |
| 5. Harmonizované normy:   | EN 54-5:2017+A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005+AC:2007   |
| Notifikovaný orgán:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Číslo 0786  |

## 6. Deklarovaná výkonnosť:

Harmonizovaná technická špecifikácia		EN 54-5:2017 + A1:2018
Základné vlastnosti	Výkonnosť	Klauzula
Prevádzková spoľahlivosť - Poloha telesa citlivého na teplo - Individuálna signalizácia alarmu - Pripojenie doplnkových zariadení - Monitorovanie odpojiteľných detektorov - Úpravy od výrobcu - Lokálna úprava reakčného správania - Softvérovo ovládaný detektor (ak je poskytnutý)	≥ 15 mm od montážneho povrchu červená LED dióda správna prevádzka Vyslanie chybového signálu vyžadujú sa špeciálne prostriedky vyžadujú sa špeciálne prostriedky správna dokumentácia, dizajn a skladovanie	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7
Nominálne podmienky aktivácie/citlivosť - Smerová závislosť - Statická reakčná teplota - Reakčné časy od typickej aplikačnej teploty - Reakčné časy od 25 °C - Reakčné časy od vysokej okolitej teploty - Reprodukovateľnosť	Pre A2 pri 10 K/min: spodná hranica ≤ t ≤ horná hranica Pre A2: spodná hranica ≤ t ≤ horná hranica Pre všetky rýchlosti nárastu v A2: spodná hranica ≤ t ≤ horná hranica Pre 3 K/min a 20 K/min: t > spodná hranica Pre A2 pri 3 K/min a 20 K/min: spodná hranica ≤ t ≤ horná hranica, zahrnuté v časti 4.3.4 Pre všetky rýchlosti nárastu v A2: spodná hranica ≤ t ≤ horná hranica	4.3.1 4.3.2 4.3.3 4.3.4 4.3.5 4.3.6
Reakčné oneskorenie (reakčný čas) - Dodatočný test pre detektory s príponou S - Dodatočný test pre detektory s príponou R	Neplatí Neplatí	4.4.1 4.4.2
Tolerancia voči napájacíemu napätiu - Odchýlky v napájacích parametroch	Pre všetky rýchlosti nárastu: spodná hranica ≤ t ≤ horná hranica	4.5.1
Trvácnosť nominálnych podmienok aktivácie/ citlivosť, odolnosť voči teplote - Chlad (prevádzkový) - Suché teplo (výdrž)	Správna prevádzka; Pre 3 K/min a 20 K/min: t > spodná hranica Δ t < hranica Správna prevádzka; Pre 3 K/min a 20 K/min: t > spodná hranica Δ t < hranica	4.6.1.1 4.6.1.2
Trvácnosť nominálnych podmienok aktivácie/ citlivosť, odolnosť voči vlhkosti - Vlhké teplo, cyklické (prevádzkové) - Vlhké teplo, stabilný stav (výdrž)	Správna prevádzka; Pre 3 K/min a 20 K/min: t > spodná hranica Δ t < hranica Správna prevádzka; Pre 3 K/min a 20 K/min: t > spodná hranica Δ t < hranica	4.6.2.1 4.6.2.2
Trvácnosť nominálnych podmienok aktivácie/citlivosť, odolnosť voči korózii - Korózia oxidom siričitým (SO <sub>2</sub> ) (výdrž)	Správna prevádzka; Pre 3 K/min a 20 K/min: t > spodná hranica Δ t < hranica	4.6.3

Harmonizovaná technická špecifikácia		EN 54-5:2017 + A1:2018
Základné vlastnosti	Výkonnosť	Klauzula
Trvácnosť nominálnych podmienok aktivácie/citlivosť, odolnosť voči vibráciám		
- Otrasy (prevádzka)	Správna prevádzka; Pre 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{spodná hranica } \Delta t < \text{hranica}$	4.6.4.1
- Náraz (prevádzka)	Správna prevádzka; Pre 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{spodná hranica } \Delta t < \text{hranica}$	4.6.4.2
- Vibrácie (prevádzka)	Správna prevádzka; Pre 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{spodná hranica } \Delta t < \text{hranica}$	4.6.4.3
- Vibrácie (výdrž)	Správna prevádzka; Pre 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{spodná hranica } \Delta t < \text{hranica}$	4.6.4.4
Trvácnosť nominálnych podmienok aktivácie/citlivosť, elektrická stabilita		
- Elektromagnetická kompatibilita (EMC), imunita (prevádzková)	Správna prevádzka; Pre 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{spodná hranica } \Delta t < \text{hranica}$	4.6.5

Harmonizovaná technická špecifikácia		EN 54-7:2018
Základné vlastnosti	Výkonnosť	Klauzula
Prevádzková spoľahlivosť		
- Individuálna signalizácia alarmu	červená LED dióda	4.2.1
- Pripojenie doplnkových zariadení	správna prevádzka	4.2.2
- Monitorovanie odpojiteľných detektorov	Vyslanie chybového signálu	4.2.3
- Úpravy od výrobcu	vyžadujú sa špeciálne prostriedky	4.2.4
- Lokálna úprava reakčného správania	vyžadujú sa špeciálne prostriedky	4.2.5
- Ochrana pred prenikaním cudzích telies	chránené ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Reakcia na pomaly sa rozrastajúce požiare	správna prevádzka	4.2.7
- Softvérovo ovládaný detektor (ak je poskytnutý)	správna dokumentácia, dizajn a skladovanie	4.2.8
Nominálne podmienky aktivácie/citlivosť		
- Opakovateľnosť	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Smerová závislosť	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reprodukovateľnosť	$m_{\max}/m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}}/m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Reakčné oneskorenie (reakčný čas)		
- Prúdenie vzduchu	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Oslnenie	správna prevádzka; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ v oboch smeroch	4.4.2
Tolerancia voči napájacemu napätiu		
- Odchýlky v napájacích parametroch	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Harmonizovaná technická špecifikácia		EN 54-7:2018
Základné vlastnosti	Výkonnosť	Klauzula
Výkonnostné parametre pri požiaroch - Citlivosť voči požiarom	Všetky vzorky v alarme pred koncom testu	4.6
Trvácnosť nominálnych podmienok aktivácie/citlivosť, odolnosť voči teplote		
- Chlad (prevádzkový)	správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Suché teplo (prevádzkové)	správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Trvácnosť nominálnych podmienok aktivácie/citlivosť, odolnosť voči vlhkosti		
- Vlhké teplo, stabilný stav (prevádzka)	správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Vlhké teplo, stabilný stav (výdrž)	správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Trvácnosť nominálnych podmienok aktivácie/citlivosť, odolnosť voči korózii		
- Korózia oxidom siričitým (SO <sub>2</sub> ) (výdrž)	správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Trvácnosť nominálnych podmienok aktivácie/citlivosť,		
- Otrasy (prevádzka)	správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Náraz (prevádzka)	správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Vibrácie, sínusoida (prevádzka)	správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Vibrácie, sínusoida (výdrž)	správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Trvácnosť nominálnych podmienok aktivácie/citlivosť, elektrická stabilita		
- Elektromagnetická kompatibilita (EMC), imunita (prevádzková)	správna prevádzka; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Harmonizovaná technická špecifikácia		EN 54-17:2005 + AC:2007
Základné vlastnosti	Výkonnosť	Klauzula
Výkonnosť pri požiaroch - Reprodukovateľnosť	Úspešné	5.2
Prevádzková spoľahlivosť - Požiadavky	Úspešné	4
Prevádzková odolnosť, spoľahlivosť, odolnosť voči teplote - Suché teplo (prevádzkové) - Chlad (prevádzkový)	Úspešné	5.4
	Úspešné	5.5
Prevádzková odolnosť, spoľahlivosť, odolnosť voči vibráciám - Otrasy (prevádzka) - Náraz (prevádzka) - Vibrácie, sínusoida (prevádzka) - Vibrácie, sínusoida (výdrž)	Úspešné	5.9
	Úspešné	5.10
	Úspešné	5.11
	Úspešné	5.12
Prevádzková odolnosť, spoľahlivosť, odolnosť voči vlhkosti - Vlhké teplo, cyklické (prevádzkové) - Vlhké teplo, stabilný stav (výdrž)	Úspešné	5.6
	Úspešné	5.7
Prevádzková odolnosť, spoľahlivosť, odolnosť voči korózii - Korózia oxidom siričitým (SO <sub>2</sub> ) (výdrž)	Úspešné	5.8
Prevádzková odolnosť, spoľahlivosť, elektrická stabilita - Odchýlka v napájacích parametroch - Elektromagnetická kompatibilita (EMC), testy imunity (prevádzkové)	Úspešné	5.3
	Úspešné	5.13

Vlastnosti uvedeného výrobku zodpovedajú vlastnostiam uvedeným vo vyhlásení. Za vytvorenie vyhlásenia o vlastnostiach v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 je zodpovedný výlučne vyššie uvedený výrobca.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

*Klaus Hirzel / Jednatel' spoločnosti*

Meno a funkcia

Neuss 31.08.2022

Miesto a dátum vydania



Podpis



## Izjava o zmogljivosti (SL)

Št. DoP-20115210815

- |   |   |
|---|---|
| 1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:                             | Toplotni javljalniki – točkovni javljalniki za sisteme za javljanje požara v stavbah v skladu z EN 54-5;<br>Dimni javljalniki – točkovni javljalniki na principu sipanja svetlobe, prepuščene svetlobe ali ionizacije za sisteme za javljanje požara v stavbah v skladu z EN 54-7;<br>Kratkostični ločilniki v skladu z EN 54-17<br>802473, 802473.SV001, 802473.IN s 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>večtipalni javljalnik OTG (CO) IQ8Quad |
| 2. Predvidena uporaba:  | Protipožarna zaščita  |
| 3. Proizvajalec:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Nemčija  |
| 4. Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: | Sistem 1  |
| 5. Harmonizirani standardi:   | EN 54-5:2017+A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005+AC:2007  |
| Priglašeni organ:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Št. 0786   |

## 6. Izjava o lastnostih:

Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-5:2017 + A1:2018
Bistvene značilnosti	Lastnosti	Oddelek
Obratovalna zanesljivost		
- Položaj toplotno občutljivega elementa	$\geq 15$ mm od površine montaže	4.2.1
- Indikacija posameznega alarma	rdeč LED	4.2.2
- Priključitev pomožnih naprav	pravilno delovanje	4.2.3
- Nadzor odstranljivih detektorjev	Sproščen signal o napaki	4.2.4
- Proizvajalčeve prilagoditve	potrebna posebna sredstva	4.2.5
- Prilagajanje odzivnega obnašanja na kraju samem	potrebna posebna sredstva	4.2.6
- Detektor, nadzorovan s programsko opremo (če je na voljo)	ustrezna dokumentacija, načrt in shranjevanje	4.2.7
Nazivni aktivacijski pogoji/občutljivost		
- Usmerjena odvisnost	Za A2 pri 10 K/min: spodnja meja $\leq t \leq$ zgornja meja	4.3.1
- Statična odzivna temperatura	Za A2 spodnja meja $\leq t \leq$ zgornja meja	4.3.2
- Odzivni časi pri običajni temperaturi uporabe	Za vse stopnje naraščanja v A2: spodnja meja $\leq t \leq$ zgornja meja	4.3.3
- Odzivni časi pri 25 °C	Za 3 K/min in 20 K/min: $t >$ spodnja meja	4.3.4
- Odzivni časi pri visoki temperaturi okolice	Za A2 pri 3 K/min in 20 K/min: spodnja meja $\leq t \leq$ zgornja meja, zajeto v 4.3.4	4.3.5
- Obnovljivost	Za vse stopnje naraščanja v A2: spodnja meja $\leq t \leq$ zgornja meja	4.3.6
Zakasnitev odziva (odzivni čas)		
- Dodaten test za detektorje tipa S	Ni relevantno	4.4.1
- Dodaten test za detektorje tipa R	Ni relevantno	4.4.2
Toleranca na napajalno napetost		
- Razlike v parametrih napajanja	Za vse stopnje naraščanja: spodnja meja $\leq t \leq$ zgornja meja	4.5.1
Trajnost nazivnih aktivacijskih pogojev/ občutljivosti, temperaturna odpornost		
- Mraz (v delovanju)	Pravilno delovanje; za 3 K/min in 20 K/min: $t >$ spodnja meja $\Delta t <$ meja	4.6.1.1
- Suha toplota (vzdržljivost)	Pravilno delovanje; za 3 K/min in 20 K/min: $t >$ spodnja meja $\Delta t <$ meja	4.6.1.2
Trajnost nazivnih aktivacijskih pogojev/ občutljivosti, odpornost na vlago		
- Vlažna toplota, ciklično (v delovanju)	Pravilno delovanje; za 3 K/min in 20 K/min: $t >$ spodnja meja $\Delta t <$ meja	4.6.2.1
- Vlažna toplota, stalno (vzdržljivost)	Pravilno delovanje; za 3 K/min in 20 K/min: $t >$ spodnja meja $\Delta t <$ meja	4.6.2.2
Trajnost nazivnih aktivacijskih pogojev/občutljivosti, odpornost na korozijo		
- Žveplov dioksid (SO <sub>2</sub> ) – korozija (vzdržljivost)	Pravilno delovanje; za 3 K/min in 20 K/min: $t >$ spodnja meja $\Delta t <$ meja	4.6.3



Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-5:2017 + A1:2018
Bistvene značilnosti	Lastnosti	Oddelek
Trajnost nazivnih aktivacijskih pogojev/ občutljivosti, odpornost na tresljaje		
- Sunki (v delovanju)	Pravilno delovanje; za 3 K/min in 20 K/min: $t > \text{spodnja meja } \Delta t < \text{meja}$	4.6.4.1
- Udarec (v delovanju)	Pravilno delovanje; za 3 K/min in 20 K/min: $t > \text{spodnja meja } \Delta t < \text{meja}$	4.6.4.2
- Tresljaji (v delovanju)	Pravilno delovanje; za 3 K/min in 20 K/min: $t > \text{spodnja meja } \Delta t < \text{meja}$	4.6.4.3
- Tresljaji (vzdržljivost)	Pravilno delovanje; za 3 K/min in 20 K/min: $t > \text{spodnja meja } \Delta t < \text{meja}$	4.6.4.4
Trajnost nazivnih aktivacijskih pogojev/občutljivosti, električna stabilnost		
- Elektromagnetna združljivost, preizkusi odpornosti na motnje (v delovanju)	Pravilno delovanje; za 3 K/min in 20 K/min: $t > \text{spodnja meja } \Delta t < \text{meja}$	4.6.5

Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-7:2018
Bistvene značilnosti	Lastnosti	Oddelek
Obratovalna zanesljivost		
- Indikacija posameznega alarma	rdeč LED	4.2.1
- Priključitev pomožnih naprav	pravilno delovanje	4.2.2
- Nadzor odstranljivih detektorjev	Sproščen signal o napaki	4.2.3
- Proizvajalčeve prilagoditve	potrebna posebna sredstva	4.2.4
- Prilagajanje odzivnega obnašanja na kraju samem	potrebna posebna sredstva	4.2.5
- Zaščita pred vdorom tujkov	zaščiten ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Odziv na počasi razvijajoče se požare	pravilno delovanje	4.2.7
- Detektor, nadzorovan s programsko opremo (če je na voljo)	ustrezna dokumentacija, načrt in shranjevanje	4.2.8
Nazivni aktivacijski pogoji/občutljivost		
- Ponovljivost	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Usmerjena odvisnost	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Obnovljivost	$m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Zakasnitev odziva (odzivni čas)		
- Gibanje zraka	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Preobčutljivost na močno umetno luč	pravilno delovanje; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ v obe smeri	4.4.2
Toleranca na napajalno napetost		
- Razlike v parametrih napajanja	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-7:2018
Bistvene značilnosti	Lastnosti	Oddelek
Parametri zmogljivosti v primeru požara - Občutljivost na ogenj	Vsi vzorci v alarmu pred koncem preskusa	4.6
Trajnost nazivnih aktivacijskih pogojev/občutljivosti, temperaturna odpornost - Mraz (v delovanju)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Suha toplota (v delovanju)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Trajnost nazivnih aktivacijskih pogojev/občutljivosti, odpornost na vlago - Vlažna toplota, stalno (v delovanju)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Vlažna toplota, stalno (vzdržljivost)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Trajnost nazivnih aktivacijskih pogojev/občutljivosti, odpornost na korozijo - Žveplov dioksid (SO <sub>2</sub> ) – korozija (vzdržljivost)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Trajnost nazivnih aktivacijskih pogojev/občutljivosti, odpornost na tresljaje - Sunki (v delovanju)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Udarec (v delovanju)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Tresljaji, sinusni (v delovanju)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Tresljaji, sinusni (vzdržljivost)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Trajnost nazivnih aktivacijskih pogojev/občutljivosti, električna stabilnost - Elektromagnetna združljivost, preizkusi odpornosti na motnje (v delovanju)	pravilno delovanje; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-17:2005 + AC:2007
Bistvene značilnosti	Lastnosti	Oddelek
Zmogljivost v primeru požara - Obnovljivost	Opravljen	5.2
Obratovalna zanesljivost - Zahteve	Opravljen	4
Trajnost obratovalne zanesljivosti, temperaturna odpornost - Suha toplota (v delovanju) - Mraz (v delovanju)	Opravljen Opravljen	5.4 5.5
Trajnost obratovalne zanesljivosti, odpornost na tresljaje - Sunki (v delovanju) - Udarec (v delovanju) - Tresljaji, sinusni (v delovanju) - Tresljaji, sinusni (vzdržljivost)	Opravljen Opravljen Opravljen Opravljen	5.9 5.10 5.11 5.12
Trajnost obratovalne zanesljivosti, odpornost na vlago - Vlažna toplota, ciklično (v delovanju) - Vlažna toplota, stalno (vzdržljivost)	Opravljen Opravljen	5.6 5.7
Trajnost obratovalne zanesljivosti, odpornost na korozijo - Žveplov dioksid (SO <sub>2</sub> ) – korozija (vzdržljivost)	Opravljen	5.8
Trajnost obratovalne zanesljivosti, električna stabilnost - Razlike v parametrih napajanja - Elektromagnetna združljivost, preizkusi odpornosti na motnje (v delovanju)	Opravljen Opravljen	5.3 5.13

Zmogljivost izdelka, identificiranega zgoraj, je v skladu z navedenimi zmogljivostmi. Za pripravo izjave o zmogljivosti v skladu z uredbo (EU) št. 305/2011 je v celoti odgovoren zgoraj navedeni proizvajalec.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

*Klaus Hirzel / Direktor*

Ime in položaj

Neuss 31.08.2022



Kraj in datum izdaje

Podpis



## Declaración de rendimiento (ES)

N.º DoP-20115210815

- |   |  |
|---|--|
| 1. Código único de identificación del tipo de producto:                           | Detector térmico – detector puntual para instalaciones de detección de incendios en edificios según EN 54-5;<br><br>Detector de humos – detector puntual que funciona según el principio de luz difusa, luz transmitida o por ionización; para instalaciones de aviso de incendios en edificios según EN 54-7;<br><br>Aisladores de cortocircuito según EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN con 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>Detector multisensores OTG (CO) IQ8Quad |
| 2. Uso previsto:  | Protección contra incendios  |
| 3. Fabricante:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Alemania  |
| 4. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de constancia del rendimiento: | Sistema 1  |
| 5. Normas armonizadas:  | EN 54-5:2017+A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005+AC:2007   |
| Organismo notificado:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Número 0786   |

## 6. Rendimiento declarado:

Especificación técnica armonizada		EN 54-5:2017 + A1:2018
Características esenciales	Rendimiento	Apartado
<b>Fiabilidad operativa</b> - Posición del elemento sensible al calor - Indicación de alarma individual - Conexión de dispositivos auxiliares - Control de detectores extraíbles - Ajustes del fabricante - Ajuste in situ del comportamiento de respuesta - Detector controlado mediante software (si se incluye)	$\geq 15$ mm de la superficie de montaje LED rojo Funcionamiento correcto Señal de fallo emitida se requieren medios especiales se requieren medios especiales documentación, diseño y almacenamiento correctos	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7
<b>Condiciones de activación nominal / sensibilidad</b> - Dependencia direccional - Temperatura de respuesta estática - Tiempos de respuesta a partir de una temperatura típica de la aplicación - Tiempos de respuesta a partir de 25 °C - Tiempos de respuesta a partir de una temperatura ambiente alta - Reproducibilidad	Para A2 a 10K/min: límite inferior $\leq t \leq$ límite superior Para A2: límite inferior $\leq t \leq$ límite superior Para todos los índices de aumento en A2: límite inferior $\leq t \leq$ límite superior Para 3K/min y 20K/min: $t >$ límite inferior Para A2 a 3K/min y 20K/min: límite inferior $\leq t \leq$ límite superior, incluido en 4.3.4 Para todos los índices de aumento en A2: límite inferior $\leq t \leq$ límite superior	4.3.1 4.3.2 4.3.3 4.3.4 4.3.5 4.3.6
<b>Plazo de respuesta (tiempo de respuesta)</b> - Prueba adicional para los detectores con sufijo S - Prueba adicional para los detectores con sufijo R	No aplicable No aplicable	4.4.1 4.4.2
<b>Tolerancia a la tensión de alimentación</b> - Variaciones en los parámetros de suministro	Para todos los índices de aumento: límite inferior $\leq t \leq$ límite superior	4.5.1
<b>Durabilidad de las condiciones de activación nominal / sensibilidad, resistencia a la temperatura</b> - Frío (operativo) - Calor seco (resistencia)	Funcionamiento correcto, para 3K/min y 20K/min: $t >$ límite inferior $\Delta t <$ límite Funcionamiento correcto, para 3K/min y 20K/min: $t >$ límite inferior $\Delta t <$ límite	4.6.1.1 4.6.1.2
<b>Durabilidad de las condiciones de activación nominal / sensibilidad, resistencia a la humedad</b> - Calor húmedo, cíclico (operativo) - Calor húmedo, estado fijo (resistencia)	Funcionamiento correcto, para 3K/min y 20K/min: $t >$ límite inferior $\Delta t <$ límite Funcionamiento correcto, para 3K/min y 20K/min: $t >$ límite inferior $\Delta t <$ límite	4.6.2.1 4.6.2.2
<b>Durabilidad de las condiciones de activación nominal / sensibilidad, resistencia a la corrosión</b> - Corrosión de dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (resistencia)	Funcionamiento correcto, para 3K/min y 20K/min: $t >$ límite inferior $\Delta t <$ límite	4.6.3

Especificación técnica armonizada		EN 54-5:2017 + A1:2018
Características esenciales	Rendimiento	Apartado
Durabilidad de las condiciones de activación nominal / sensibilidad, resistencia a las vibraciones		
- Golpes (operativo)	Funcionamiento correcto, para 3K/min y 20K/min: $t > \text{límite inferior } \Delta t < \text{límite}$	4.6.4.1
- Impactos (operativo)	Funcionamiento correcto, para 3K/min y 20K/min: $t > \text{límite inferior } \Delta t < \text{límite}$	4.6.4.2
- Vibraciones (operativo)	Funcionamiento correcto, para 3K/min y 20K/min: $t > \text{límite inferior } \Delta t < \text{límite}$	4.6.4.3
- Vibración (resistencia)	Funcionamiento correcto, para 3K/min y 20K/min: $t > \text{límite inferior } \Delta t < \text{límite}$	4.6.4.4
Durabilidad de las condiciones de activación nominal / sensibilidad, estabilidad eléctrica		
- Compatibilidad electromagnética (EMC), inmunidad (operativo)	Funcionamiento correcto, para 3K/min y 20K/min: $t > \text{límite inferior } \Delta t < \text{límite}$	4.6.5

Especificación técnica armonizada		EN 54-7:2018
Características esenciales	Rendimiento	Apartado
Fiabilidad operativa		
- Indicación de alarma individual	LED rojo	4.2.1
- Conexión de dispositivos auxiliares	Funcionamiento correcto	4.2.2
- Control de detectores extraíbles	Señal de fallo emitida	4.2.3
- Ajustes del fabricante	se requieren medios especiales	4.2.4
- Ajuste in situ del comportamiento de respuesta	se requieren medios especiales	4.2.5
- Protección contra la penetración de cuerpos extraños	protegido ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Respuesta a incendios que se desarrolle en el espacio	Funcionamiento correcto	4.2.7
- Detector controlado mediante software (si se incluye)	documentación, diseño y almacenamiento correctos	4.2.8
Condiciones de activación nominal / sensibilidad		
- Repetibilidad	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Dependencia direccional	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reproducibilidad	$m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Plazo de respuesta (tiempo de respuesta)		
- Movimiento del aire	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Brillo	Funcionamiento correcto; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ambas direcciones	4.4.2
Tolerancia a la tensión de alimentación		
- Variaciones en los parámetros de suministro	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Especificación técnica armonizada		EN 54-7:2018
Características esenciales	Rendimiento	Apartado
Parámetros de rendimiento en un incendio - Sensibilidad ante incendios	Todas las muestras en alarma antes de finalizar la prueba	4.6
Durabilidad de las condiciones de activación nominal / sensibilidad resistencia a la temperatura - Frío (operativo)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.1.1
- Calor seco (operativo)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.1.2
Durabilidad de las condiciones de activación nominal / sensibilidad resistencia a la humedad - Calor húmedo, estado fijo (operativo)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.2.1
- Calor húmedo, estado fijo (resistencia)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.2.2
Durabilidad de las condiciones de activación nominal / sensibilidad, resistencia a la corrosión - Corrosión de dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (resistencia)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.3
Durabilidad de las condiciones de activación nominal / sensibilidad resistencia a las vibraciones - Golpes (operativo)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.4.1
- Impactos (operativo)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.4.2
- Vibraciones sinusoidales (operativo)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.4.3
- Vibraciones sinusoidales (resistencia)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.4.4
Durabilidad de las condiciones de activación nominal / sensibilidad, estabilidad eléctrica - Compatibilidad electromagnética (EMC), inmunidad (operativo)	Funcionamiento correcto; / mmin $\leq$ 1,6	4.7.5

Especificación técnica armonizada		EN 54-17:2005 + AC:2007
Características esenciales	Rendimiento	Apartado
Rendimiento en un incendio - Reproducibilidad	Superado	5.2
Fiabilidad operativa - Requisitos	Superado	4
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la temperatura - Calor seco (operativo) - Frío (operativo)	Superado Superado	5.4 5.5
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a las vibraciones - Golpes (operativo) - Impactos (operativo) - Vibraciones, sinusoidales (operativo) - Vibraciones, sinusoidales (resistencia)	Superado Superado Superado Superado	5.9 5.10 5.11 5.12
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la humedad - Calor húmedo, cíclico (operativo) - Calor húmedo, estado fijo (resistencia)	Superado Superado	5.6 5.7
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la corrosión - Corrosión de dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (resistencia)	Superado	5.8
Durabilidad de la fiabilidad operativa, estabilidad eléctrica - Variaciones en los parámetros de suministro - Compatibilidad electromagnética (EMC), pruebas de inmunidad (operativo)	Superado Superado	5.3 5.13

Las prestaciones verificadas del presente producto corresponden a las prestaciones declaradas. Responsable para la elaboración de la declaración de rendimiento según el reglamento (UE) no 305/2011 es exclusivamente el fabricante anteriormente indicado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

*Klaus Hirzel / Gerente*

Nombre y cargo

Neuss 31.08.2022



Fecha y hora de la expedición

Firma





## Prohlášení o vlastnostech (CZ)

č. DoP-20115210815

- |   |  |
|---|--|
| 1. Jedinečný identifikační kód typu produktu:                             | Tepelné čidlo – bodové čidlo pro zařízení k ohlašování požáru pro budovy dle EN 54-5;<br><br>Kouřové čidlo – bodové čidlo na principu rozptýleného světla, procházejícího světla nebo ionizace pro zařízení k ohlašování požáru pro budovy dle EN 54-7<br><br>Zkratové izolátory dle EN 54-17<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN s 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>OTG multisenzorový hlásič (CO) IQ8Quad |
| 2. Předpokládané použití:   | Ochrana proti požáru   |
| 3. Výrobce:   | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Německo   |
| 4. Systém nebo systémy hodnocení a ověření stálosti funkční způsobilosti: | Systém 1   |
| 5. Harmonizované normy:   | EN 54-5:2017+A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005+AC:2007   |
| Oznámený subjekt:   | VdS Schadenverhütung GmbH<br>Číslo 0786  |

## 6. Vlastnosti uvedené v prohlášení:

Harmonizovaná technická specifikace		EN 54-5:2017 + A1:2018
Základní parametry	Funkční způsobilost	Ustanovení
Provozní spolehlivost		
- Umístění prvku citlivého na teplo	$\geq 15$ mm od montážního povrchu	4.2.1
- Individuální indikace pomocí alarmu	červená KONTROLKA LED	4.2.2
- Připojení pomocných zařízení	správná funkce	4.2.3
- Monitorování odnímatelných detektorů	Uvolnění signálu poruchy	4.2.4
- Úpravy výrobce	požadovány zvláštní prostředky	4.2.5
- Úpravy chování při odezvě prováděné na místě	požadovány zvláštní prostředky	4.2.6
- Softwarově řízený detektor (pokud je dodán)	dokumentace, návrh a správné uchovávání	4.2.7
Jmenovité podmínky aktivace / citlivost		
- Směrová závislost	Pro A2 při 10 K/min: dolní limit $\leq t \leq$ horní limit	4.3.1
- Teplota statické odezvy	Pro A2 dolní limit $\leq t \leq$ horní limit	4.3.2
- Doby odezvy z typické teploty při použití	Pro všechny rychlosti nárůstu A2: dolní limit $\leq t \leq$ horní limit	4.3.3
- Doby odezvy z teploty 25 °C	Pro 3 K/min a 20 K/min: $t >$ dolní limit	4.3.4
- Doby odezvy z vysoké teploty okolí	Pro A2 při 3 K/min a 20 K/min: dolní limit $\leq t \leq$ horní limit, uvedeno v 4.3.4	4.3.5
- -Reprodukovatelnost	Pro všechny rychlosti nárůstu A2: dolní limit $\leq t \leq$ horní limit	4.3.6
Prodleva odezvy (doba odezvy)		
- Další test pro detektory s příponou S	Nevztahuje se	4.4.1
- Další test pro detektory s příponou R	Nevztahuje se	4.4.2
Tolerance pro napájecí napětí		
- Odchyłky parametrů dodávky	Pro všechny rychlosti nárůstu: dolní limit $\leq t \leq$ horní limit	4.5.1
Trvanlivost jmenovitých podmínek aktivace / citlivosti, teplotní odolnosti		
- Chlad (provozní)	Správná funkce; pro 3 K/min a 20 K/min: $t >$ dolní limit $\Delta t <$ limit	4.6.1.1
- Suché teplo (odolnost)	Správná funkce; pro 3 K/min a 20 K/min: $t >$ dolní limit $\Delta t <$ limit	4.6.1.2
Trvanlivost jmenovitých podmínek aktivace / citlivosti, odolnosti proti vlhku		
- Vlhké teplo, cyklické (provozní)	Správná funkce; pro 3 K/min a 20 K/min: $t >$ dolní limit $\Delta t <$ limit	4.6.2.1
- Vlhké teplo, ustálený stav (odolnost)	Správná funkce; pro 3 K/min a 20 K/min: $t >$ dolní limit $\Delta t <$ limit	4.6.2.2
Trvanlivost jmenovitých podmínek aktivace / citlivosti, odolnosti proti korozi		
- Oxid siřičitý (SO <sub>2</sub> ) - koroze (odolnost)	Správná funkce; pro 3 K/min a 20 K/min: $t >$ dolní limit $\Delta t <$ limit	4.6.3

Harmonizovaná technická specifikace		EN 54-5:2017 + A1:2018
Základní parametry	Funkční způsobilost	Ustanovení
Trvanlivost jmenovitých podmínek aktivace / citlivosti, odolnosti proti vibracím		
- Otřes (provozní)	Správná funkce; pro 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{dolní limit } \Delta t < \text{limit}$	4.6.4.1
- Náraz (provozní)	Správná funkce; pro 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{dolní limit } \Delta t < \text{limit}$	4.6.4.2
- Vibrace (provozní)	Správná funkce; pro 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{dolní limit } \Delta t < \text{limit}$	4.6.4.3
- Vibrace (odolnost)	Správná funkce; pro 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{dolní limit } \Delta t < \text{limit}$	4.6.4.4
Trvanlivost jmenovitých podmínek aktivace / citlivosti, elektrické stability		
- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) (provozní)	Správná funkce; pro 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{dolní limit } \Delta t < \text{limit}$	4.6.5

Harmonizovaná technická specifikace		EN 54-7:2018
Základní parametry	Funkční způsobilost	Ustanovení
Provozní spolehlivost		
- Individuální indikace pomocí alarmu	červená KONTROLKA LED	4.2.1
- Připojení pomocných zařízení	správná funkce	4.2.2
- Monitorování odnímatelných detektorů	Uvolnění signálu poruchy	4.2.3
- Úpravy výrobce	požadovány zvláštní prostředky	4.2.4
- Úpravy chování při odezvě prováděné na místě	požadovány zvláštní prostředky	4.2.5
- Ochrana proti vniknutí cizích těles	chráněno ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Odezva na pomalu se rozvíjející požár	správná funkce	4.2.7
- Softwarově řízený detektor (pokud je dodán)	dokumentace, návrh a správné uchovávání	4.2.8
Jmenovité podmínky aktivace / citlivost		
- Opakovatelnost	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6; m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Směrová závislost	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6; m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reprodukovatelnost	$m_{\text{max}} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\text{min}} \leq 1,5$ $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Prodleva odezvy (doba odezvy)		
- Pohyb vzduchu	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\text{max}} + m(0,2)_{\text{min}}) / (m(1,0)_{\text{max}} + m(1,0)_{\text{min}})] \leq 1,6$	4.4.1
- Oslnění	správná funkce; $m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6$ v obou směrech	4.4.2
Tolerance pro napájecí napětí		
- Odchyłky parametrů dodávky	$m_{\text{max}} / m_{\text{min}} \leq 1,6; m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

Harmonizovaná technická specifikace		EN 54-7:2018
Základní parametry	Funkční způsobilost	Ustanovení
Parametry funkční způsobilosti za podmínek požáru - Citlivost na požár	Všechny vzorky byly ve stavu alarmu před koncem testu	4.6
Trvanlivost jmenovitých podmínek aktivace / citlivosti teplotní odolnosti - Chlad (provozní) - Suché teplo (provozní)	správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Trvanlivost jmenovitých podmínek aktivace / citlivosti - Vlhké teplo, ustálený stav (provozní) - Vlhké teplo, ustálený stav (odolnost)	správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Trvanlivost jmenovitých podmínek aktivace / citlivosti, odolnosti proti korozi - Oxid siřičitý (SO <sub>2</sub> ) - koroze (odolnost)	správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.3
Trvanlivost jmenovitých podmínek aktivace / citlivosti odolnosti proti vibracím - Ořes (provozní) - Náraz (provozní) - Vibrace sinusové (provozní) - Vibrace sinusové (odolnost)	správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Trvanlivost jmenovitých podmínek aktivace / citlivosti, elektrické stability - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) (provozní)	správná funkce; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.5

Harmonizovaná technická specifikace		EN 54-17:2005 + AC:2007
Základní parametry	Funkční způsobilost	Ustanovení
Funkční způsobilosti za podmínek požáru - Reprodukovatelnost	Splněno	5.2
Provozní spolehlivost - Požadavky	Splněno	4
Trvanlivost provozní spolehlivosti, teplotní odolnosti - Suché teplo (provozní) - Chlad (provozní)	Splněno	5.4
	Splněno	5.5
Trvanlivost provozní spolehlivosti, odolnosti proti vibracím - Otřes (provozní) - Náraz (provozní) - Vibrace, sinusové (provozní) - Vibrace, sinusové (odolnost)	Splněno	5.9
	Splněno	5.10
	Splněno	5.11
	Splněno	5.12
Trvanlivost provozní spolehlivosti, odolnosti proti vlhku - Vlhké teplo, cyklické (provozní) - Vlhké teplo, ustálený stav (odolnost)	Splněno	5.6
	Splněno	5.7
Trvanlivost provozní spolehlivosti, odolnosti proti korozi - Koroze oxidem siřičitým (SO <sub>2</sub> ) (odolnost)	Splněno	5.8
Trvanlivost provozní spolehlivosti, elektrické stability - Odchylka parametrů dodávky - Elektromagnetická kompatibilita (EMC), testy odolnosti (provozní)	Splněno	5.3
	Splněno	5.13

Vlastnosti výše uvedeného výrobku odpovídají vlastnostem uvedeným v prohlášení. Odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o vlastnostech nese v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 výhradně výše uvedený výrobce.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

*Klaus Hirzel / Jednatel společnosti*

Jméno a funkce

Neuss 31.08.2022



Místo a datum vystavení

Podpis



## Teljesítménynyilatkozat (HU)

Nr. DoP-20115210815

- |   |  |
|---|--|
| 1. A terméktípus egyedi azonosító kódja   | Túlmelegedés-jelző – EN 54-5 szabványnak megfelelő, épületek számára használható tűzjelző berendezések pontszerűen elhelyezett jelzőkészüléke;<br><br>Füstjelző – EN 54-7 szabványnak megfelelő, épületek számára használható tűzjelző berendezések szórt fénnyel, átmenő fénnyel vagy ionizációs elven működő pontszerűen elhelyezett jelzőkészülékei;<br><br>EN 54-17 szabványnak megfelelő rövidzárlattal szembeni szigetelések<br><br>802473, 802473.SV001, 802473.IN és 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN:<br>IQ8Quad OTG többszenzoros jelzőkészülék (CO) |
| 2. Rendeltetése:  | Tűzvédelem   |
| 3. Gyártó:  | Novar GmbH<br>Forumstraße 30<br>41468 Neuss<br>Németország   |
| 4. A teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek: | 1. rendszer  |
| 5. Harmonizált szabványok:  | EN 54-5:2017 + A1:2018, EN 54-7:2018,<br>EN 54-17:2005 + AC:2007   |
| Bejelentett szervezet:  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>0786 szám   |

## 6. Nyilatkozat szerinti teljesítmény:

Harmonizált műszaki előírás		EN 54-5:2017 + A1:2018
Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Fejezet
Üzemi megbízhatóság		
- A hőre érzékeny elem helye	$\geq 15$ mm a szerelési felülettől	4.2.1
- Egyedi riasztáskijelzés	piros LED	4.2.2
- Segédkészülékek csatlakoztatása	megfelelő működés	4.2.3
- Levehető érzékelők felügyelete	Hibajelzés kiadva	4.2.4
- Gyártói beállítások	speciális eszközök szükségesek	4.2.5
- Megszólalási viselkedés helyszíni beállítása	speciális eszközök szükségesek	4.2.6
- Szoftveresen vezérelt érzékelő (ha van)	helyes dokumentáció, tervezés és tárolás	4.2.7
Névleges megszólalási feltételek / érzékenység		
- Irányfüggőség	A2 esetében 10 K/percnél: alsó határérték $\leq t \leq$ felső határérték	4.3.1
- Statikus megszólalási hőmérséklet	A2 esetében alsó határérték $\leq t \leq$ felső határérték	4.3.2
- Megszólalási idők a tipikus alkalmazási hőmérsékletből	Minden növekedési ráta esetében A2-ben: alsó határérték $\leq t \leq$ felső határérték	4.3.3
- Megszólalási idők 25 °C-tól	3 K/percre és 20 K/percre: $t >$ alsó határérték	4.3.4
- Megszólalási idők magas környezeti hőmérséklet esetén	A2 esetében 3 K/percnél és 20 K/percnél: alsó határérték $\leq t \leq$ felső határérték, lásd a 4.3.4 szakaszt	4.3.5
- Reprodukálhatóság	Minden növekedési ráta esetében A2-ben: alsó határérték $\leq t \leq$ felső határérték	4.3.6
Megszólalási késleltetés (megszólalási idő)		
- S minősítési indexű érzékelők vizsgálata	Nem értelmezhető	4.4.1
- R minősítési indexű érzékelők vizsgálata	Nem értelmezhető	4.4.2
Tápfeszültség tűréstartománya		
- Tápfeszültség ingadozásai	Minden növekedési rátára: alsó határérték $\leq t \leq$ felső határérték	4.5.1
Névleges megszólalási feltételek maradandósága / érzékenység, hőmérsékletállóság		
- Hideg (működés közben)	Megfelelő működés; 3 K/percre és 20 K/percre: $t >$ alsó határérték $\Delta t <$ határérték	4.6.1.1
- Száraz meleg (tartós vizsgálat)	Megfelelő működés; 3 K/percre és 20 K/percre: $t >$ alsó határérték $\Delta t <$ határérték	4.6.1.2
Névleges megszólalási feltételek maradandósága / érzékenység, nedvességállóság		
- Nedves meleg, ciklikus (működés közben)	Megfelelő működés; 3 K/percre és 20 K/percre: $t >$ alsó határérték $\Delta t <$ határérték	4.6.2.1
- Nedves meleg, állandó (tartós vizsgálat)	Megfelelő működés; 3 K/percre és 20 K/percre: $t >$ alsó határérték $\Delta t <$ határérték	4.6.2.2
Névleges megszólalási feltételek maradandósága / érzékenység, korrózióállóság		
- Kén-dioxid (SO <sub>2</sub> ) okozta korrózió (tartós vizsgálat)	Megfelelő működés; 3 K/percre és 20 K/percre: $t >$ alsó határérték $\Delta t <$ határérték	4.6.3

Harmonizált műszaki előírás		EN 54-5:2017 + A1:2018
Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Fejezet
Névleges megszólalási feltételek maradandósága / érzékenység, rezgésállóság		
- Lökés (működés közben)	Megfelelő működés; 3 K/percre és 20 K/percre: $t > \text{alsó határérték}$ $\Delta t < \text{határérték}$	4.6.4.1
- Ütés (működés közben)	Megfelelő működés; 3 K/percre és 20 K/percre: $t > \text{alsó határérték}$ $\Delta t < \text{határérték}$	4.6.4.2
- Rezgés (működés közben)	Megfelelő működés; 3 K/percre és 20 K/percre: $t > \text{alsó határérték}$ $\Delta t < \text{határérték}$	4.6.4.3
- Rezgés (tartós vizsgálat)	Megfelelő működés; 3 K/percre és 20 K/percre: $t > \text{alsó határérték}$ $\Delta t < \text{határérték}$	4.6.4.4
Névleges megszólalási feltételek maradandósága / érzékenység, elektromos stabilitás		
- Elektromágneses összeférhetőség (EMC), zavarűrész (működés közben)	Megfelelő működés; 3 K/percre és 20 K/percre: $t > \text{alsó határérték}$ $\Delta t < \text{határérték}$	4.6.5

Harmonizált műszaki előírás		EN 54-7:2018
Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Fejezet
Üzemi megbízhatóság		
- Egyedi riasztáskijelzés	piros LED	4.2.1
- Segédkészülékek csatlakoztatása	megfelelő működés	4.2.2
- Levehető érzékelők felügyelete	Hibajelzés kiadva	4.2.3
- Gyártói beállítások	speciális eszközök szükségesek	4.2.4
- Megszólalási viselkedés helyszíni beállítása	speciális eszközök szükségesek	4.2.5
- Védelem idegen tárgyak behatolása ellen	védett ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
- Megszólalás lassan kialakuló tüzeknél	megfelelő működés	4.2.7
- Szoftveresen vezérelt érzékelő (ha van)	helyes dokumentáció, tervezés és tárolás	4.2.8
Névleges megszólalási feltételek / érzékenység		
- Megismételhetőség	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
- Irányfüggőség	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
- Reprodukálhatóság	$m_{\max} / m_{\text{átl}} \leq 1,33$ $m_{\text{átl}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Megszólalási késleltetés (megszólalási idő)		
- Légmozgás	$0,625 \leq [(m(0,2)_{\max} + m(0,2)_{\min}) / (m(1,0)_{\max} + m(1,0)_{\min})] \leq 1,6$	4.4.1
- Elvakítás	megfelelő működés; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ mindkét irányban	4.4.2
Tápfeszültség tűréstartománya		
- Tápfeszültség ingadozásai	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5



Harmonizált műszaki előírás		EN 54-7:2018
Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Fejezet
Teljesítmőképességi paraméterek tűz esetén - Tűzérzékenység	Minden minta riasztásban a vizsgálat vége előtt	4.6
Névleges megszólalási feltételek maradandósága / érzékenység, hőmérséklet-állóság		
- Hideg (működés közben)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Száraz meleg (működés közben)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Névleges megszólalási feltételek maradandósága / érzékenység, nedvességállóság		
- Nedves meleg, állandó (működés közben)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Nedves meleg, állandó (tartós vizsgálat)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Névleges megszólalási feltételek maradandósága / érzékenység, korrózióállóság		
- Kén-dioxid (SO <sub>2</sub> ) okozta korrózió (tartós vizsgálat)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Névleges megszólalási feltételek maradandósága / érzékenység, rezgésállóság		
- Lökés (működés közben)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
- Ütés (működés közben)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
- Rezgés szinuszos (működés közben)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
- Rezgés szinuszos (tartós vizsgálat)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Névleges megszólalási feltételek maradandósága / érzékenység, elektromos stabilitás		
- Elektromágneses összeférhetőség (EMC), zavartűrés (működés közben)	megfelelő működés; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

Harmonizált műszaki előírás		EN 54-17:2005 + AC:2007
Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Fejezet
Teljesítőképesség tűz esetén - Reprodukálhatóság	Megfelelt	5.2
Üzemi megbízhatóság - Követelmények	Megfelelt	4
Üzemi megbízhatóság maradandósága, hőmérséklet-állóság - Száraz meleg (működés közben) - Hideg (működés közben)	Megfelelt	5.4
	Megfelelt	5.5
Üzemi megbízhatóság maradandósága, rezgésállóság - Lökés (működés közben) - Ütés (működés közben) - Rezgés, szinuszos (működés közben) - Rezgés, szinuszos (tartós vizsgálat)	Megfelelt	5.9
	Megfelelt	5.10
	Megfelelt	5.11
	Megfelelt	5.12
Üzemi megbízhatóság maradandósága, nedvességállóság - Nedves meleg, ciklikus (működés közben) - Nedves meleg, állandó (tartós vizsgálat)	Megfelelt	5.6
	Megfelelt	5.7
Üzemi megbízhatóság maradandósága, korrózióállóság - Kén-dioxid (SO <sub>2</sub> ) okozta korrózió (tartós vizsgálat)	Megfelelt	5.8
Üzemi megbízhatóság maradandósága, elektromos stabilitás - Tápfeszültség ingadozásai - Elektromágneses összeférhetőség (EMC), zavartűrési vizsgálatok (működés közben)	Megfelelt	5.3
	Megfelelt	5.13

Jelen termék teljesítménye megfelel a nyilatkozat(ok) szerinti teljesítménynek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelő teljesítménynyilatkozat kiállításáért egyedül a fent megnevezett gyártó felel.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

*Klaus Hirzel / Cégvezető*

Név és beosztás

Neuss 31.08.2022



Kiállítás helye és dátuma

Aláírás

**Novar GmbH a Honeywell Company**

Forumstraße 30

41468 Neuss, Germany

Fon: +49 2131 40615-600

Fax: +49 2131 40615-606

Internet: [www.esser-systems.com](http://www.esser-systems.com)

E-Mail: [info@esser-systems.com](mailto:info@esser-systems.com)

**Honeywell**

Technical changes reserved!

© 2022 Honeywell International Inc.